

Gilgit 写本 *Larger Prajñāpāramitā* の 翻刻研究 (3): fols. 53v-72v

大乘經典思想研究会

本稿では、前稿(大乘經典思想研究会[2021, 2022])に引き続き、Gilgit 写本般若経(the Gilgit manuscript of the *Larger Prajñāpāramitā*, 以下 LPG) の transliteration を提示する。本年度は fols. 53v-72v の transliteration を公開する。当該箇所は鳩摩羅什訳『摩訶般若波羅蜜経』(Kj) 第 9-14 章、竺法護訳『光讚経』(Dhr) 第 8-12 章に相当する。

本研究会のメンバーは以下の通りである：

- ・伊久間洋光（総合仏教研究所研究員・研究会代表）
- ・玉井達士（一般社団法人セリンディア研究所代表理事）
- ・鈴木健太（北海道武蔵女子短期大学教授）
- ・笠松直（仙台高等専門学校准教授）
- ・庄司史生（立正大学准教授）
- ・宮崎展昌（鶴見大学仏教文研究所准教授）
- ・大塚恵俊（本学非常勤講師）
- ・横山裕明（総合仏教研究所主任）
- ・名取玄喜（真言宗豊山派総合研究院宗学研究所研究員）
- ・木村美保（総合仏教研究所研究員）
- ・張美僑（浙江大学博士後研究員）
- ・児玉瑛子（大正大学大学院博士後期課程）

既に校訂がなされているネパール系『二万五千頌般若』(PvsP(K)) に比して、LPG は後世の論書に基づく改変がなされず、漢訳諸本に近い姿を留める大品系

般若經のサンスクリット本として重要である¹。本研究では、LPGの全体の翻刻を公開することで、鳩摩羅什訳『摩訶般若波羅蜜經』(別名『大品般若經』)をはじめとする大品系般若經の漢訳諸本の新たな研究基盤を構築することを目指す。またサンスクリット本『十万頌般若』(ŚsP (Gh))・チベット語訳『十万頌般若』デルゲ版(ŚsP Tib. D)・『大般若波羅蜜多經』初会(Xz (I))のロケーションを記載することにより、拡大般若經の包括的研究を視野に入れる。

本稿においては、LPGを『十万頌般若』サンスクリット本及びネパール系『二万五千頌般若』と対照させ、注において異読を提示した。また鳩摩羅什訳『摩訶般若波羅蜜經』の並行文を提示した。

役割分担として、宮崎展昌氏・張美僑氏が鳩摩羅什訳並行箇所を読み・句読点を提示し、鈴木健太氏が『大般若波羅蜜多經』初会のロケーションを同定する。また庄司史生氏がチベット語訳『十万頌般若』デルゲ版のロケーションを同定する。また伊久間がサンスクリット本『十万頌般若』のロケーション同定を行い、玉井達士博士とともに読みの提示・スクライバルエラー修正等を行う。定期研究会では写本プレートと合わせ全員で検討している。

参考文献・凡例については前稿(大乘經典思想研究会[2021, 2022])を参照されたい。またfolio毎の諸本の並行箇所のロケーション一覧については、前稿に引き続きKarashima et al[2016]より転載している。

本稿の取り扱う範囲において、所謂、般若經の百八三昧が見られる(fols. 60v-61v)。三昧名の列挙は前稿で扱った箇所にも見られ、諸本の比較から、LPGにおける三昧名が『大般若波羅蜜多經』第三会に近接していることが確認された²。本稿におけるLPGの百八三昧の詳細については別稿を準備しているが、三昧の名称に関し、LPGと、*Mahāvuytṭpatti*の定める *prajñāpāramitoddbhavitāsamādhi-nāmāni* (般若經中諸禪定名號、般若經に出でたる三昧名の列挙)³が極めて近接していることが確認される。

なお、本研究は JSPS 科研費 JP20H01185 の助成を受けている。

¹ 写本の概略、また大品系般若經の漢訳諸本及びチベット語訳諸本の詳細については、前稿(大乘經典思想研究会[2021])を参照されたい。

² 大乘經典思想研究会[2022], p. 73 及び pp. 74-77 の別表を参照。

³ *Mahāvuytṭpatti*, pp. 40-49.

SYMBOLS USED IN THE TRANSLITERATION

- + lost *akṣara*
- () restored *akṣara*
- [] damaged *akṣara*
- <> omitted *akṣara*
- <<>> interlinear correction
- { } superfluous *akṣara* or part of it
- {{ }} cancelled by correction mark
- .. illegible *akṣara*
- . single element thereof
- /// leaf broken off here
- | *daṇḍa*
- || double *daṇḍa*
- punctuation mark
- : punctuation mark for *visarga*
- * *virāma*
- ' *avagraha*, not written in the MS
- string hole
- 「」 quotation marks in the Chinese version
- punctuation mark in the Chinese version, separating items in a list

BIBLIOGRAPHY, ABBREVIATIONS AND SIGNS

Daijō Kyōten Shisō Kenkyūkai 大乘經典思想研究会

2021 Gilgit Shahon *Larger Prajñāpāramitā* no Honkoku Kenkyū Gilgit
 写本 *Larger Prajñāpāramitā* の翻刻研究, *Taishō Daigaku Sōgō Bukkyō*
Kenkyūjo Nenpō 大正大学綜合仏教研究所年報, vol. 43, Tokyo.

(56)

2022 Gilgit Shahon *Larger Prajñāpāramitā* no Honkoku Kenkyū (2): fols. 38r-53r Gilgit 写本 *Larger Prajñāpāramitā* の翻刻研究 (2) : fols. 38r-53r, *Taishō Daigaku Sōgō Bukkyō Kenkyūjo Nenpō* 大正大学綜合仏教研究所年報, vol. 44, Tokyo.

Mahāvuytṭpatti = Bonzō kanwa shiyaku taikō honyaku myōgi taishū 梵藏漢和四譯對校翻譯名義大集, Sakaki Ryōsabrō 榊亮三郎, Kyoto, 1916.

(LPG 53v)⁴Dhr 167a1~b10?; Mo 13c23~14a6?; Kj 234a22~b12?; Xz(II) 45b1~c16?; Xz(III) 457a21~c10?; PvsP(K) I 155.29~157.32?; PvsP(D) 123.14~125.9?; AdsP(Tib.U) ka 98a4~99a2?; AdsP(Tib.S) ka 111b7~113b1?; AdsP(Tib.Pk) ni 68a7~69a7?; AdsP(Tib.D) ka 74b2~75b2?; PvsP(Tib.U) ka 150a8~152b4?; PvsP(Tib.S) ka 167a3~169b3?; PvsP(Tib.Pk) nyi 126b6~127b2?; PvsP(Tib.D) ka 125b7~127b6?

1 athāyūṣmān subhūtir bhagavantam etad avocat* yo (')haṃ bhagavan na bodhisatvaṃ na prajñāpāramitāṃ vindāmo⁵ • nopalabh(e) na samā bhagavan* bodhisatvaṃ mahāsatvaṃ prajñāpāramitāṃ cā(vindann anupalabha)-⁶

2 mānaḥ katamaṃ bodhisatvaṃ mahāsatvaṃ katamasyāṃ prajñāpāramitāyā{ṃ}m avavadiṣyāmy anuśāsiṣyāmi • || etad eva me bhagavan* kauṣṭyaṃ syād yo (')haṃ sarvadharmāṇām āyaṃ ca vyayaṃ cānu(palabhamā)-⁷

3 no nāmadheyaṃ kuryāṃ yad uta bodhisatva iti vā prajñāpāramiteti vā • api tu khalu punar bhagavaṃs tad api nāmadheyaṃ na sthitaṃ na viṣṭhitaṃ nādhiṣṭhitaṃ • tat kasya hetoḥ avidyamāna(tvena tasya nā)-⁸

4 madheyasya evan tan nāman na sthānaṃ na viṣṭhitaṃ nādhiṣṭhitaṃ* || rūpasyāhaṃ bhagavann āyaṃ ca vyayaṃ ca nopalabhe na samanupaśyāmi • evaṃ vedanāyāḥ saṃjñāyāḥ saṃskārāṇāṃ vijñā(nasyāhaṃ bha)-⁹

5 gavann āyaṃ ca vyayaṃ ca nopalabhe na samanupaśyāmi tat kasya nāmadheyaṃ kariṣyāmi bodhisatva iti • || anena bhagavan paryāyeṇa tad api nāma na sthitaṃ na viṣṭhitaṃ nādhiṣṭhitaṃ ta(t kasya hetoḥ)¹⁰

6 avidyamānatvena tasya nāmadheyasya evan tan nāmadheyaṃ{n} na sthitaṃ

⁴ ŚsP(Gh) pp. 504~523? Xz(I) 203a1~b27; ŚsP(Tib. D) ka 322b7~339a4.

⁵ vindāmo: *Read* vindāmi, ŚsP(Gh), PvsP(K): vindāmi.

⁶ cā(vindann anupalabha)-: ŚsP(Gh): cāvindann anupalabha(mānaḥ).

⁷ cānu(palabhamā) -: ŚsP(Gh): cānupalabhamā-.

⁸ avidyamāna(tvena tasya nā)-: PvsP(K): avidyamānatvena tasya nā, ŚsP(Gh): avidyamānatvāt tasya nā.

⁹ vijñā(nasyāhaṃ bha)-: ŚsP(Gh), PvsP(K): vijñānasyāhaṃ bha-.

¹⁰ ta(t kasya hetoḥ): PvsP(K): tat kasya hetoḥ.

(58)

na viṣṭhitam nādhiṣṭhitam || cakṣuṣo (')haṃ bhagavann āyaṃ ca vyayaṃ ca nopalabhe na samanupaśyāmi śrotasya ghrā /// ¹¹

7 yāṃ kāyasya manaso (')haṃ bhagavann āyaṃ ca vyayaṃ ca nopalabhe na samanupaśyāmi • so (')haṃ bhagavaṃś cakṣuṣaḥ ayaṃ ca vyayaṃ cānupalabhamāno (')samanupaśyat yāvan manasa (āyaṃ ca vyayaṃ) ¹²

8 cānupalabhamāno (')samanupaśyat kathaṃ nāmadheyam kariṣyāmi bodhisatva iti • || api tu khalu punar bhagavaṃś tad api cakṣur nāma na sthitam na viṣṭh(i)taṃ nādhiṣṭhitam* || yāvan na + + + +

9 nāma na sthitam na viṣṭhitaṃ nādhiṣṭhitam* tat kasya heto avidyamānatvena tasya nāmadheyasya evaṃ tan nāmadheyam na sthitam na viṣṭhitam nādhiṣṭhitam* || rūpasyāhaṃ bhagavann āyaṃ ca vya(yaṃ ca nopa)- ¹³

10 labhe na samanupaśyāmi • yāvad dharmāṇām ahaṃ bhagavann āyaṃ ca vyayaṃ ca nopalabhena samanupaśyāmi so (')haṃ bhagava(ṃ) rūpasyāyaṃ ca vyayaṃ cānupalabhamāno (')sama + + + + ¹⁴

11 .. rmāṇām ¹⁵ āyaṃ ca vyayaṃ cānupalabhamāno (')samanu<pa>śyan kasya nāmadheyam kariṣyāmi bodhisatva iti • || api «tu» khalu punar bhagavaṃś tad api nāmadheyam na sthitam na viṣṭhitaṃ nādhiṣṭh(i)taṃ tat kasya

12 (h)eto avidyamānat[v]ena tasya nāmadheyasya || evaṃ cakṣurvijñānasya tasya yāvan manovijñānasya cakṣuḥsaṃsparśasya yāvan manaḥsaṃsparśasya cakṣuḥsaṃsparśajāyā vedanāyā y. + + +

13 + + + + yā (v)e(da) + + + + + [ṇa]ṃ (ā)yaṃ (ca vya)yaṃ ca (n)o(palabhe na sa)manupaśyāmi (s)o ('ha)ṃ bhagavaṃś cakṣuḥsaṃsparśajāyā veda(n). + + + + + .ḥsaṃsparśajāyā .e .. + + ¹⁶ +

14 /// .o ///

¹¹ ghrā ///: *Read* ghrāṇasya jihvā-.

¹² manasa (āyaṃ ca vyayaṃ): ŚsP(Gh): manasa āyaṃ vyayaṃ.

¹³ vya(yaṃ ca nopa)-: ŚsP(Gh): vyayaṃ ca nopa-.

¹⁴ (')sama + + + +: *Read* (')sama(nupaśyan) + ?

¹⁵ .. rmāṇām: (d dha)rmāṇām?

¹⁶ + ḥsaṃsparśajāyā .e .. + +: *Read* (mana)ḥsaṃsparśajāyā (v)e(danāyā)?

Kj

摩訶般若波羅蜜經集散品第九

爾時慧命須菩提白佛言「世尊、我不覺不得是菩薩行般若波羅蜜、當爲誰說般若波羅蜜。世尊、我不得一切諸法集散、若我爲菩薩作字、言菩薩或當有悔。世尊、是字不住亦不住、何以故。是字無所有故。以是故、是字不住亦不住。世尊、我不得色集散乃至識集散、若不可得、云何當作名字。世尊、以是因緣故、是字不住亦不住。何以故、是字無所有故。世尊、我亦不得眼集散乃至意集散、若不可得、云何當作名字言是菩薩。世尊、是眼名字乃至意名字、不住亦不住。何以故。是名字無所有故。以是故、是字不住亦不住。世尊、我不得色集散乃至法集散、若不可得、云何當作名字言是菩薩。世尊、是色字乃至法字、不住亦不住。何以故。是字無所有故。以是故、是字不住亦不住。眼識乃至意識、眼觸乃至意觸、眼觸因緣生受、乃至意觸因緣生受亦如是」

(fol.54 is missing)¹⁷

Dhr 167b10?~168c23; Mo 14a6?~14b28; Kj 234b12?~235a25; Xz(II) 45c16?~47b11; Xz(III) 457c10?~459a25; PvsP(K) I 158.1~167.1!; PvsP(D) 125.9~130.12!; AdsP(Tib. U) ka 99a2?~105a5; AdsP(Tib.S) ka 113b1?~120a7; AdsP(Tib.Pk) ni 69a8~74a4; AdsP(Tib.D) ka 75b2?~80a3; PvsP(Tib.U) ka 152b4~160b6; PvsP(Tib.S) ka 169b3?~178a6; PvsP(Tib.Pk) nyi 127b2?~134b8; PvsP(Tib.D) ka 127b6?~134b2; IOL San 1492/09

Kj

「世尊、我不得無明集散、乃至不得老死集散。世尊、我不得無明盡集散、乃至不得老死盡集散。世尊、我不得姪怒癡集散諸邪見集散、皆亦如是。世尊、我不得六波羅蜜集散、四念處集散、乃至八聖道分集散、空無相無作集散、四禪四無量心、四無色定集散。念佛・念法・念僧・念戒・念捨・念天・念善・念入・出息・念身・念死集散。我亦不得佛十力、乃至十八不共法集散。世尊、我若不得六波羅蜜、

¹⁷ 漢訳から見ると 3folio, 梵本から 5 folio 相当が欠落している。Xz(I) 203b27~206c15; ŚsP(Tib.D) ka 339a4?~371b1.

乃至十八不共法集散。云何當作字言是菩薩。世尊、是字不住亦不住、何以故。是字無所有故。以是故、是字不住亦不住。世尊、我不得如夢五陰集散、我亦不得如嚮如影、如焰、如化、五受陰集散、亦如上說。世尊、我不得離集散、我不得寂滅·不生·不滅·不示·不垢·不淨集散。世尊、我不得如法性·實際法·相法位集散、亦如上說。我不得諸善不善法集散、我不得有爲·無爲法、有漏·無漏法集散、過去·未來·現在法集散、不過去·不未來·不現在法集散。何等是不過去·不未來·不現在、所謂無爲法。世尊、我亦不得無爲法集散。世尊、我亦不得佛集散。世尊、我亦不得十方如恒河沙等世界諸佛及菩薩聲聞集散。世尊、若我不得諸佛集散、云何當教菩薩摩訶薩般若波羅蜜。世尊、是菩薩字不住亦不住。何以故、是字無所有故。以是故、是字不住亦不住。世尊、我不得是諸法實相集散、云何當與菩薩作字、言是菩薩。世尊、是諸法實相、名字不住亦不住。何以故。是名字無所有故。以是故、是名字不住亦不住。世尊、諸法因緣和合、假名施設、所謂菩薩是名字、於五蔭中不可說、十二入·十八界乃至十八不共法中不可說、於和合法中亦無可說。世尊、譬如夢於諸法中不可說、嚮·影·焰·化於諸法中亦不可說。譬如名虛空、亦無法中可說。世尊、如地·水·火·風名、亦無法中可說。戒·三昧·智慧·解脫·解脫知見名、亦無法中可說。如須陀洹名字、乃至阿羅漢·辟支佛名字、亦無法中可說。如佛名·法名、亦無法中可說。所謂若善若不善、若常若無常、若苦若樂、若我若無我、若寂滅若離、若有若無。世尊、我以是義故、心悔一切諸法集散、相不可得。云何爲菩薩作字、言是菩薩。世尊、是字不住亦不住。何以故、是字無所有故。以是故、是字不住亦不住。世尊、若菩薩摩訶薩聞作是說般若波羅蜜、如是相、如是義、心不沒·不悔·不驚·不畏·不怖、當知是菩薩必住阿惟越致性中、住不住法故。復次、世尊、菩薩摩訶薩欲行般若波羅蜜、色中不應住、受·想·行·識中不應住、眼·耳·鼻·舌·身·意中不應住、色·聲·香·味·觸法中不應住、眼識乃至意識中不應住、眼觸乃至意觸中不應住、眼觸因緣生受、乃至意觸因緣生受中不應住、地種·水·火·風種·空識種中不應住、無明乃至老死中不應住。何以故。世尊、色色相空、受·想·行·識·識相空。世尊、色空不名爲色、離空亦無色、色即是空、空即是色。受·想·行·識·識空不名爲識、離空亦無識、識即是空、空即是識。乃至老死、老死相空。世尊、老死空不名老死、離空亦無老死、老死即是空、空即是老死。世尊、以是因

縁故、菩薩摩訶薩欲行般若波羅蜜、不應色中住、乃至老死中不應住。復次、世尊、菩薩摩訶薩欲行般若波羅蜜、四念處中不應住。何以故。四念處、四念處相空。世尊、四念處空、不名四念處、離空亦無四念處。四念處即是空、空即是四念處、乃至十八不共法亦如是。世尊、以是因縁故、菩薩摩訶薩欲行般若波羅蜜、四念處乃至十八不共法中不應住」

(LPG 55r)¹⁸ Dhr 168c23~169a26; Mo 14b28~c12; Kj 235a25~235b22; Xz(II) 47b11~c1; Xz(III) 459a25~b18; PvsP(K) I 167.2~169.2; PvsP(D) 130.12~131.19; AdsP(Tib.U) ka 105a5~106b1; AdsP(Tib.S) ka 120a7~121b7; AdsP(Tib.Pk) ni 74a4~75a6; AdsP(Tib.D) ka 80a3~81a3; PvsP(Tib.U) ka 160b6~163b6; PvsP(Tib.S) ka 178a7~181b3; PvsP(Tib.Pk) nyi 134b8~137a6; PvsP(Tib.D) ka 134b2~137a1; IOL San 1492/10 r1~v6

1 punar aparāṃ bhagavan bodhisatvena mahāsatvena prajñāpāramitāyāṃ caratā dāna[pāra]mitāyāṃ na sthā(tavyam*)¹⁹ tat kasya heto .. ///

2 pāramitā śūnyatā na sā dānapāramitā • na cānyatra śūnyatāyā dānapāramitā dānapāramitai(va)²⁰ śūnyatā • śūnyataiva dānapāramit. ///

3 yāṃ na sthātavyam* vīryapāramitāyāṃ na sthātavyam* dhyānapāramitāyāṃ na sthātavyam* prajñāpārami(tā)yāṃ na sthātavyam* tat kasya hetoḥ tathā [h]i ///

4 nyā yā ca bhagavan prajñāpāramitā śūnyatā na sā prajñāpāramitā • na cānyatra śūnyatāyāḥ prajñāpāramitā • prajñāpārami[tai]va śūnyatā ///

5 ṇa bodhisatvena mahāsatvena prajñāpāramitāyāṃ caratā prajñāpāramitāyāṃ na sthātavyam* punar aparāṃ bhagavan* bodhisatvena ma ///

6 sthātavyam* akṣarābhīrḥāre na sthātavyam* eko(d)āḥāre na sthātavyam* dvig udāḥāre na sthātavyam* pṛthag udāḥāre na sthātavyam* tat kasya he[to] ///

¹⁸ ŚsP(Gh) pp. 560~575; Xz(I) 206c15~207a29; ŚsP(Tib.D) ka 371b1~380a5.

¹⁹ sthā(tavyam*): ŚsP(Gh): sthātavyaṃ.

²⁰ dānapāramitai(va): PvsP(K): dānapāramitaiva.

(62)

7 tā na tāny akṣarāṇi • na cānyatra śūnyatāyā akṣarāṇi akṣarāṇy eva śūnyatā
śūnyataivākṣarāṇi • || anena bhagavan paryāyeṇa bodhi ///

8 r aparaṃ bhagavan bodhisatvena mahāsatvena prajñāpāramitāyāṃ
caratābhijñāsu na sthātavyam* tat kasya hetoḥ tathā hi bhagavan na ///

9 bhijñā na cānyatra śūnyatāyā abhijñāḥ abhijñā eva śūnyatā
śūnyataivābhijñāḥ || tad anena te bhagavan paryāyeṇa bodhisatvena
ma[hā] ///

10 n bodhisatvena[mahā]satvena prajñāpāramitāyāṃ caratā rūpam anityam iti
na sthātavyaṃ vedanā saṃjñā saṃskārā vijñānam anityam iti n. ///

11 anityata(yā) śūnyā • yā cānityatā śūnyatā na sā anityatā • na cānyatra
śūnyatāyā anityatā anityatā taiva śūnyatā śūnyatai ///

12 + + + + (prajñā)[p]ā[r]amitāyāṃ caratā rūpam anityam iti na sthātavyam*
evāṃ vedanā saṃskārā vijñānam anityam iti ///

13 /// ... m* ... + + + + śūnyatā na ca duḥkhaṃ na cānyatra (śū)nyatāyā
duḥkhaṃ duḥkham eva ///

Kj

「復次、世尊、菩薩摩訶薩欲行般若波羅蜜・檀那波羅蜜中不應住。尸羅波羅蜜・
羼提波羅蜜・毘梨耶波羅蜜・禪那波羅蜜・般若波羅蜜中不應住。何以故、檀那波
羅蜜、檀那波羅蜜相空、乃至般若波羅蜜、般若波羅蜜相空。世尊、檀那波羅蜜空、
不名檀那波羅蜜、離空亦無檀那波羅蜜、檀那波羅蜜即是空、空即是檀那波羅蜜、
乃至般若波羅蜜亦如是。世尊、以是因緣故、菩薩摩訶薩欲行般若波羅蜜、不應
六波羅蜜中住。復次、世尊、菩薩摩訶薩欲行般若波羅蜜、文字中不應住、一字門・
二字門、如是種種字門中不應住。何以故。諸字、諸字相空故。亦如上說。復次、
世尊、菩薩摩訶薩欲行般若波羅蜜、諸神通中不應住。何以故。諸神通、諸神通相空。
神通空不名神通、離空亦無神通、神通即是空、空即是神通。世尊、以是因緣故、
菩薩摩訶薩欲行般若波羅蜜、諸神通中不應住。復次、世尊、菩薩摩訶薩欲行般
若波羅蜜、色是無常不應住、受・想・行・識是無常不應住、何以故。無常無常相
空。世尊、無常空、不名無常。離空、亦無無常。無常即是空、空即是無常。世尊、

以是因縁故、菩薩摩訶薩欲行般若波羅蜜、色是無常、不應住。受・想・行・識是無常、不應住。色是苦、不應住。受・想・行・識是苦、不應住」

(LPG 55v)²¹ Dhr 169a26~c2; Mo 14c12~24; Kj 235b22~c22; Xz(II) 47c1~48a9; Xz(III) 459b18~c27; PvsP(K) I 169.3~171.5; PvsP(D) 131.19~132.17; AdsP(Tib. U) ka 106b1~107b3; AdsP(Tib.S) ka 121b7~123a5; AdsP(Tib.Pk) ni 75a6~76a3; AdsP(Tib.D) ka 81a3~82a7; PvsP(Tib.U) ka 163b6~168a3; PvsP(Tib.S) ka 181b3~186a7; PvsP(Tib.Pk) nyi 137a6~141a2; PvsP(Tib.D) ka 137a1~140b5; IOL San 1492/10 v6

1 /// /// .r. + + + + + + + rūpam āni(mi)tt(am i)[t](i na s)th(ātav)y(am*)²² yāvad vijñānaṃ • rūpam apraṇi .i ///

2 (na sthāta)vyam*²³ yāvad vijñānam* || [pu](nar a)para(m) bhagavan* b(o)dhisatv(e)na mahāsatvena prajñāpāramitāyāṃ caratā tathatāyāṃ na sthātavyam* tat kasya ///

3 (bha)gavaṃs tathatā śunyaṭā na sā tathatā na cānyatra śunyaṭāyās tathatā tathataiva śunyaṭā śunyaṭaiva tathatā tad anena bhagavan paryāyeṇa ///

4 tathatāyāṃ na sthātavyam* evaṃ dharmatāyāṃ na sthātavyam* dharmadhātau dharmaniyāmatāyāṃ bhūtakōṭyāṃ na sthātavyam* tat kasya hetoḥ tathā hi ///

5 ṭi śunyaṭā na sā bhūtakōṭi na cānyatra śunyaṭāyā bhūtakōṭiḥ bhūtakōṭir eva śunyaṭā śunyaṭaiva bhūtakōṭiḥ || tad anenāpi bhaga ///

6 tāyāṃ caratā bhūtakōṭyāṃ na sthātavyam* || punar aparaṃ bhagavan bodhisatvena mahāsatvena • sarvadhāraṇīmukheṣu na sthātavyam* sarvam. ///

7 bhagavan dhāraṇīmukhaṃ dhāraṇīmukhena śunyaṃ samādhimukhaṃ samādhimukhena śunyaṃ* yā ca bhagavan dhāraṇīmukhasamādhimukha ///

8 tra śunyaṭāyā dhāraṇīmukhaṃ na samādhimukhaṃ || dhāraṇīmukhasamādhimukha

²¹ ŚsP(Gh) pp.575~604; Xz(I) 207a29~209a17; ŚsP(Tib.D) ka 380a5~388b3.

²² rūpam āni(mi)tt(am i)[t](i na s)th(ātav)y(am*); ŚsP(Gh); rūpam ānimitam iti na sthātavyaṃ.

²³ (na sthāta)vyam*: ŚsP(Gh); na sthātavyaṃ.

(64)

mukham eva śunyaṭā śunyataiva dhāraṇīmukhasamādhimu ///

9 satvena praññāpāramitāyāṃ caratā dhāra[ṇi]mukhasamādhimukheṣu na
sthātavyam* || saced bhagavaṃ bodhisatvo mahāsatva praññā[p]. ///²⁴

10 makārapatitena mānasena rūpe tiṣṭhati • || sa rūpasyābhisamṣkāre carati na
carati praññāpāramitāyāṃ saced vedanāyāṃ samjñāyāṃ ///

11 rati • na carati praññāpāramitāyāṃ || tat kasya heto na hy abhisamṣkāre
caran bodhisatvo mahāsatva praññāpāramitāṃ parigrhṇāti • || n. ///

12 n praññāpāramitāṃ na niryāti sarvājñātāyāṃ* saced bhagavan bodhisatvo
mahāsatvaḥ praññāpārami(t)āyāṃ carann anupāyakausalenā .. ///

13 mukheṣu samādhimukheṣu tiṣṭhaty abhisamṣkāre carati • na carati
praññāpāramitāyāṃ • na hy abhisamṣkāre caran praññāpāramitāṃ ///

Kj

「色是無我、不應住。受・想・行・識是無我、不應住。色是空、不應住。受・想・
行・識是空、不應住。色是寂滅、不應住。受・想・行・識是寂滅、不應住。色是離、
不應住。受・想・行・識是離、不應住。亦如上說。復次、世尊、菩薩摩訶薩欲行
般若波羅蜜、如中不應住。何以故。如相空。世尊、如相空不名如、離空亦無如、
如即是空、空即是如。世尊、菩薩摩訶薩欲行般若波羅蜜、法性・法相・法位實際
中不應住。何以故、實際、實際空。世尊、實際空不名實際、離空亦無實際。實際
即是空、空即是實際。復次、世尊、菩薩摩訶薩欲行般若波羅蜜、一切陀羅尼門中
不應住，一切三昧門中不應住。何以故、陀羅尼門、陀羅尼門相空、三昧門、三昧
門相空。世尊、陀羅尼門・三昧門空、不名陀羅尼門・三昧門。離空亦無陀羅尼
三昧門、陀羅尼三昧門即是空。空即是陀羅尼三昧門。世尊、以是因緣故、菩薩摩訶
薩欲行般若波羅蜜如、乃至陀羅尼三昧門中不應住。世尊、如菩薩摩訶薩欲行般
若波羅蜜無方便故、以吾我心於色中住、是菩薩作色行。以吾我心於受・想・行・
識中住、是菩薩作識行。若菩薩作行者、不受般若波羅蜜、亦不具足般若波羅蜜。
不具足般若波羅蜜故、不能得成就薩婆若。世尊、如菩薩摩訶薩欲行般若波羅蜜、

²⁴ ///*Read* ('hankārama-). PvsP(K): 'hankāramamakārapatitena.

無方便故、以吾我心於十二入乃至陀羅尼三昧門中住、是菩薩作十二入乃至作陀羅尼三昧門行。若菩薩作行者、不受般若波羅蜜、亦不具足般若波羅蜜、不(具足般若波羅蜜故、)』

(LPG 56r)²⁵ Dhr 169c2~24; Mo 14c24~15a8; Kj 235c23~236a12; Xz(II) 48a9~b9; Xz(III) 459c27~460a27; PvsP(K) I 171.5~172.15; PvsP(D) 132.17~133.15; AdsP(Tib. U) ka 107b3~110a2; AdsP(Tib.S) ka 123a5~126a1; AdsP(Tib.Pk) ni 76a3~78a1; AdsP(Tib.D) ka 82a7~83b5; PvsP(Tib.U) ka 168a3~170a2; PvsP(Tib.S) ka 186a7~188b1; PvsP(Tib.Pk) nyi 141a2~142b1; PvsP(Tib.D) ka 140b5~142a7

1 ripūrayan prajñāpāramitāṃ na niryāti sarvājñatāyāṃ tat kasya hetoḥ tathā hi bhagavan rūpam aparigṛhītaṃ vedanā saṃjñā saṃskārā vijñānam aparigṛhītaṃ • tat kasya hetoḥ yo rūpasyāparigra-

2 ho na tad rūpaṃ prakṛtisūnyatām upādāya • || yo vedanāyāḥ saṃjñāyāḥ saṃskārāṇāṃ yo vijñānasya parigraho na tad vijñānaṃ prakṛtisūnyatām upādāya || yāvad dhāraṇīmukhasamādhimu-

3 khāny aparigrahītāni²⁶ • tat kasya hetoḥ yo dhāraṇīmukhasamādhimukhānām aparigraho na tāni dhāraṇīmukhasamādhimukhāni prakṛtisūnyatām upādāya • || sāpi prajñāpārami-

4 tāṃ uparigṛhītā²⁷ prakṛtisūnyatām upādāya || evaṃ khalu bhagavan bodhisatvena mahāsatvena prajñāpāramitāyāṃ caratā prakṛtisūnyāḥ sarvadharmā vyupaparīkṣitavyāḥ tathā ca

5 vyupaparīkṣitavyā yan na kvacid dharmeṣu manaso vyupacāro bhavati • idaṃ bodhisatvasya mahāsatvasya sarvadharmāparigṛhītaṃ • nāma samādhimaṇḍalaṃ vipule puraskṛtam apramāṇaniyatam asaṃ-

6 hāryaṃ sarvasrāvakapratyekabuddhaiḥ sāpi sarvajñatā aparigṛhītā adhyātmasūnyatām upādāya • || ba<hi>rdhāśūnyatām upādāya •

²⁵ ŚsP(Gh) pp. 604~613; Xz(I) 209a18~b16; ŚsP(Tib.D) ka 388b3~kha 20a7.

²⁶ aparigrahītāni: *Read* aparigṛhītāni.

²⁷ uparigṛhītā: *Read* aparigṛhītā.

(66)

adhyātmabahir dhāśunyatām upādāya • śunyatāśunyatām u-
7 pādāya • mahāśunyatām upādāya • paramārthaśunyatām upādāya •
saṃskṛtaśunyatām upādāya asaṃskṛtaśunyatām upādāya • atyantaśunyatām
upādāya • anavarāgraśunyatā-

8 m upādāya • || avakāraśunyatām²⁸ upādāya • || prakṛtiśunyatām upādāya
svalakṣaṇaśunyatām upādāya • || sarvadharmāśunyatām upādāya ||
abhāvasvabhāvaśunyatām upādāya • tat ka-

9 sya hetoḥ na hi sā tato nimit<t>ato vaktavyaḥ tathā hi nimit<t>ataḥ kleśa
kataran nimit<t>am* || rūpa nimit<t>ataṃ vedanā saṃjñā saṃskāra vijñāna
<ni>mit<t>atam* cakṣu nimittam yāvan mano nimittam • rūpa nimittam yā-

10 vad dharmā nimittam • cakṣurvijñānaṃ nimitta(m) yāvan manovijñānaṃ
nimittam* cakṣuḥsaṃsparśo nimittam yāvan manaḥsaṃsparśo nimittam •
cakṣuḥsaṃsparśajā vedanā nimittam* yāvan manasaṃspa-

11 rśajā vedanā nimittam* pṛthivīdhātur nimittam* yāvad vijñānadhātur
nimittam • avidyā nimittam yāvaj jarāmarāṇaṃ nimittam • smrtyupasthānāni
nimittam* yāvad aṣṭādaśāveṇikā buddhadharmā nimittam* ||

12 dānapāramitā nimittam yāvan prajñāpāramitā nimittam* akṣarāṇi nimittam
• ekodāhāro nimittam* dvir udāhāro nimittam* pṛthag udāro nimittam* abhijñā
nimittam* sarvadhāraṇīmukha-

13 samādhimukhāni nimittam* ayam ucyate kleśaḥ sace nimittata
udgrahītavyāḥ (')bhaviṣyan naiveha śraiṇikaḥ paribrājakaḥ²⁹ śraddhāṃ
pratilapsyatātra sarvajñatājñāne katamā ca śraddhā yad uta

Kj

「(不) 具足般若波羅蜜故、不能得成就薩婆若。何以故、色是不受、受・想・行・
識是不受。色不受則非色、性空故。受・想・行・識不受則非識、性空故。十二入
是不受、乃至陀羅尼三昧門是不受。十二入不受、則非十二入、乃至陀羅尼三昧

²⁸ avakāraśunyatām: *Read* anavakāraśunyatām. PvsP(K): anavakāraśunyatām.

²⁹ paribrājakaḥ: *Read* parivrājakaḥ.

門不受、則非陀羅尼三昧門、性空故。般若波羅蜜亦不受、般若波羅蜜不受、則非般若波羅蜜、性空故。如是菩薩摩訶薩欲行般若波羅蜜、應觀諸法性空。如是觀心無行處、是名菩薩摩訶薩不受三昧廣大之用、不與聲聞・辟支佛共是薩婆若慧、亦不受內空故。外空・内外空・空空・大空・第一義空・有爲空・無爲空・畢竟空・無始空・散空・性空・自相空・諸法空・不可得空・無法空・有法空・無法有法空故。何以故。是薩婆若不可以相行得、相行有垢故。何等是垢相、色相乃至陀羅尼三昧門相、是名垢相。是相若受若修、可得薩婆若者、先尼梵志、於一切智中、終不生信。云何爲信（信般若波羅蜜、）」

(LPG 56v)³⁰ Dhr 169c24~170a16; Mo 15a8~26; Kj 236a12~b8; Xz(II) 48b9~c29; Xz(III) 460a27~c17; PvsP(K) I 172.15~173.31; PvsP(D) 133.16~135.11; AdsP(Tib. U) ka 110a2~111a7; AdsP(Tib.S) ka126a1~127b2; AdsP(Tib.Pk) ni 78a1~79a1; AdsP(Tib.D) ka 83b5~84b6; PvsP(Tib.U) ka 170a2~171b8; PvsP(Tib.S) ka 188b1~190b3; PvsP(Tib.Pk) nyi 142b1~144a2; PvsP(Tib.D) ka 142a7~144a3; IOL San 1492/11 r1~v3

1 prajñāpāramitām abhiśraddadhānatā avakalpanatā adhimucyatatā • pattīyanatā cintanā tulanā vyupaparīkṣaṇā tac ca na nimittayogenānimittayogena evaṃ sānimittataḥ udgrahī-

2 tavyāḥ śrainīka punaḥ parivrājako (')tra sarvajñajñāne (')dhimucya śraddhānusārī prakṛtiśunyatājñānena (')vatīrya na rūpaṃ paryagr̥hṇāt* na vedanā na saṃjñān na saṃskārān na vijñānaṃ paryagr̥hṇāt* tathā hi sa

3 svalakṣaṇaśunyeṣu sarvadharmeṣu parigrāhakaṃ nopalabdhavān* tat kasya hetoḥ tathā hi sa nādhyātmaprāpter abhisamayata{h}s ta<j> jñānaṃ samanvapaśyat* na bahirdhā nādhyātmabahirdhā prāptya-

4 bhisamayata{h}s ta<j> jñānaṃ samanvapaśyat* nāpy anyatra prāptyabhisamayatas ta<j> jñānaṃ samanvapaśyat* tat kasya heto{h}s tathā hi sa tad dharmāṃ na samanvapaśyat* yena prajāñiyāt*

³⁰ ŚsP(Gh) pp.613-638; Xz(I) 209b16~210a11; ŚsP(Tib.D) kha 20a7~34b5.

(68)

5 yo vā prajānīyāt* yad vā prajānīyāt* nādhyātmaṃ rūpasya ta<j> jñānaṃ
samanvapaśyat* nādhyātmaṃ vedanāyāḥ saṃjñāyāḥ saṃskārāṇāṃ
nādhyātmaṃ vijñānasya ta<j> jñānaṃ samanvapaśyat* na «va»hirdhā³¹ rūpa-
6 sya ta<j> jñānaṃ samanvapaśyat* na bahirdhā vedanāyāḥ saṃjñāyāḥ
saṃskārāṇāṃ na bahirdhā vijñānasya ta<j> jñānaṃ samanvapaśyat*
nādhyātmabahirdhā rūpasya ta<j> jñānaṃ samanvapaśyat* nādhyātmaba-
7 hirdhāvedanāyāḥ saṃjñāyāḥ saṃskārāṇāṃ nādhyātmabahirdhā
vijñānasya ta<j> jñānaṃ samanvapaśyat* nāpy anyatra rūpās ta<j> jñānaṃ
samanvapaśyat* nāpy anyatra vedanāyāḥ saṃjñāyāḥ saṃskārebhyo
8 nāpy anyatra vijñānās ta<j> jñānaṃ samanvapaśyat* adhyātmabahirdhā-
śunyatām upādāya • || atra paryāye śraṇīkaḥ paribrājako³² (')dhimuktaḥ so
(')trābhimucya³³ śraddhānusārī sarvajñājnāneva³⁴
9 tīrṇaḥ dharmatām pramāṇīkṛtya sarvadharmānupalabdhitām upādāya • || sa
evam adhimuktas tena kaścid dharmāḥ parigr̥hīta • animittāmanasikaratām
upādāya • nāpy a-
10 nena kaścid dharma upalabdho ye parigr̥hṇīyād vā muṃced vā
agrahānutsargatām upādāya • sa nirvāṇenāpi nāmanyata sarvadharmā-
manyantām³⁵ upādāya • iyam api bhagavan* bo-
11 dhisatvasya mahāsatvasya prajñāpāramitā avārapārāgamanatām³⁶ upādāya
• || yad rūpaṃ na parigr̥hṇāti • vedanāṃ saṃjñāṃ saṃskārā vijñānaṃ na
parigr̥hṇāti sarvadharmāparigr̥hī-
12 tatām upādāya • yāvat* sarvadhāraṇīmukhasamādhimukhāni na parigr̥hṇāti
• sarvadharmāparigr̥hitatām upādāya • || na cāntarāt parinirvāty aparipūrṇaiḥ

³¹ «va»hirdhā: *Read* «ba»hirdhā.

³² paribrājako: *Read* parivrājako.

³³ (')trābhimucya : *Read* (')trādhimucya, ŚsP(Gh), PvsP(K): 'trādhimucya.

³⁴ sarvajñājnāneva: *Read* sarvajñājnānena. PvsP(K): jñānenāvātīrṇaḥ, ŚsP(Gh): sarvvākārajñātājñānenāvātīrṇo.

³⁵ sarvadharmāmanyantām: ŚsP(Gh), sarvvadharmmam avanatām, PvsP(K): sarvadharmā-
nudgrahānutsargatām.

³⁶ avārapārāgamanatām: *Read* apārapārāgamanatām. ŚsP(Gh): apārapārāgamanatām, PvsP(K):
apārapārāgatām.

prañidhānaiś caturbhi

13 smṛtyupasthānai yāvad āryāṣṭāṅgena mārgēṇa daśabhis tathāgatabalair
yāvad aṣṭādaśabhir āveṇikair buddhadharmaiḥ tat kasya hetoḥ tathā hi tāni
prañidhānāny aprañidhānāni • smṛtyupasthānāny a-

Kj

「(云何爲信) 信般若波羅蜜、分別解知、稱量思惟。不以相法、不以無相法、如是先尼梵志、不取相住信行中、用性空智、入諸法相中。不受色、不受受・想・行・識、何以故。諸法自相空故、不可得受、是先尼梵志、非內觀得故。見是智慧、非外觀得故。見是智慧、非內外觀得故。見是智慧、亦不無智慧觀得故。見是智慧、何以故。梵志不見是法、智者知法知處故。此梵志非內色中見是智慧、非內受・想・行・識中見是智慧。非外色中見是智慧、非外受・想・行・識中見是智慧、非內外色中見是智慧、非內外受・想・行・識中見是智慧、亦不離色・受・想・行・識中見是智慧。內外空故、先尼梵志此中心得信解於一切智。以是故、梵志信諸法實相、一切法不可得故。如是信解已無法可受、諸法無相・無憶念故、是梵志於諸法亦無所得、無取無捨、取捨不可得故。是梵志亦不念智慧、諸法相無念故。世尊。是名菩薩摩訶薩般若波羅蜜、此彼岸不度故。是菩薩色・受・想・行・識不受、一切法不受故、乃至諸陀羅尼三昧門亦不受、一切法不受故。是菩薩於是中亦不取涅槃、未具足四念處、乃至八聖道分、未具足十力乃至十八不共法故。何以故、是四念處非(四念處、)」

(LPG 57r)³⁷ Dhr 170a16~b21; Mo 15a26~b10; Kj 236b8~236c2; Xz(II) 48c29~49a26; Xz(III) 460c17~461a11; PvsP(K) I 173.32~175.17; PvsP(D) 135.11~136.8; AdsP(Tib.U) ka 111a7~112b3; AdsP(Tib.S) ka 127b2~129a2; AdsP(Tib.Pk) ni 79a2~80a1; AdsP(Tib.D) ka 84b6~85b5; PvsP(Tib.U) ka 171b8~173b7; PvsP(Tib.S) ka 190b3~192b4; PvsP(Tib.Pk) nyi 144a2~145b4; PvsP(Tib.D) ka 144a3~145b7; IOL San 1492/11 v3~12 v4

³⁷ ŚsP(Gh) pp.638~652?; Xz(I) 210a11~c17; ŚsP(Tib.D) kha 34b5~40b6.

(70)

1 smṛtyupasthānāni • yāvad aṣṭādaśāveṇikā buddhadharmā buddhadharmā
nāpi te dharmā nādharmā iyaṃ bodhisatvasya mahāsatvasya prajñāpāramitā
yad rūpaṃ na pariḡrḥāti • yāvāt sarvadhāraṇi-

2 mukhasamādhimukhāni na pariḡrḥṇāti • sarvadharmā na pariḡrḥitatām
upādāya • || punar aparaṃ bhagavan bodhisatvena mahāsatvena
prajñāpāramitāyāṃ carataivaṃ vyupaparikṣitavyam* kata-

3 maiṣā prajñāpāramitā kasyaiṣā prajñāpāramitā • kim eṣā prajñāpāramitā •
kenaiṣā prajñāpāramitā sacet punar bodhisatvo mahāsatvaḥ prajñāpāramitā-
yāṃ carann evam upanidhyāti ta-

4 t kiṃ yo dharmo na saṃvidyate nopalabhyate sā prajñāpāramitā ||
athāyusmāṃc chāradvatīputra āyusmantaṃ subhūtim etad avocat* katame
āyusman subhūte dharmā na saṃvidyante nopalabhyante • ||

5 āha • prajñāpāramitā āyusmāṃc chāradvatīputra na saṃvidyate
nopalabhyate • evaṃ dhyānapāramitā vīryapāramitā kṣāntipāramitā
śīlapāramitā dānapāramitā āyusmāṃc chāra-

6 dvatīputra na saṃvidyate nopalabhyate • adhyātmaśunyatām upādāya •
bahirdhāśunyatām upādāya • || adhyātmabahirdhāśunyatām upādāya • ||
śunyatāśunyatām upādāya •

7 mahāśunyatām upādāya • || paramārthaśunyatām upādāya ||
saṃskṛtaśunyatām upādāya • || asaṃskṛtaśunyatām upādāya ||
atyantaśunyatām upādāya • || a-

8 navarāgraśunyatām upādāya • || anavakāraśunyatām upādāya
|| prakṛtiśunyatām upādāya || svalakṣaṇaśunyatām upādāya • ||
sarvadharmāśunyatām upādāya || abhāvasvabhāvaśu-

9 nyatām upādāya || rūpaṃ āyusmāṃc chāradvatīputra na saṃvidyate
nopalabhyate • vedanā saṃjñā saṃskārā vijñānam āyusmāṃc chāradvatīputra
na saṃvidyate nopalabhyate • adhyātmaśunyatā āyu-

10 śmāṃc chāradvatīputra na saṃvidyate nopalabhyate • yāvad
abhāvasvabhāvaśunyatā āyusmāṃc chāradvatīputra na saṃvidyate

nopalabhyate || smṛtyupasthānāny āyuṣmaṃc chāradvatīputra na saṃvidyate
no-

11 palabhyate • || yāvad aṣṭādaśāveṇikā buddhadharmā āyuṣmaṃc
chāradvatīputra na saṃvidyate nopalabhyante • || abhijñā āyuṣmaṃc
chāradvatīputra na saṃvidyate nopalabhyate • || tathatā āyuṣmaṃ-

12 c chāradvatīputra na saṃvidyate nopalabhyate • || yāvad dharmatā
dharmadhātur dharmasthititā dharmaniyāmatā bhūtakoṭīr āyuṣmaṃc
chāradvatīputra na saṃvidyate nopalabhyate || srotāpanno (')py āyu-

13 ṣmaṃc chāradvatīputra na saṃvidyate nopalabhyate || yāvad arhann api
pratyekabuddho (')pi bodhisatvo (')pi buddho (')py āyuṣmaṃc chāradvatīputra
na saṃvidyate nopalabhyate || sarvajñatāpy āyuṣmaṃc chāradvatī-

Kj

「(是四念處非) 四念處、乃至十八不共法非十八不共法。是諸法非法、亦不非法、是名菩薩摩訶薩般若波羅蜜、色不受乃至十八不共法不受。復次、世尊。菩薩摩訶薩欲行般若波羅蜜、應如是思惟、何者是般若波羅蜜、何以故名般若波羅蜜、是誰般若波羅蜜。若菩薩摩訶薩行般若波羅蜜如是念、若法無所有、不可得是般若波羅蜜」爾時舍利弗問須菩提「何等法、無所有、不可得」須菩提言「般若波羅蜜是法、無所有、不可得。禪那波羅蜜・毘梨耶波羅蜜・羼提波羅蜜・尸羅波羅蜜・檀那波羅蜜、是法無所有、不可得。內空故、外空・內外空・空空・大空・第一義空・有爲空・無爲空・畢竟空・無始空・散空・性空・自相空・諸法空・不可得空・無法空・有法空・無法有法空故。舍利弗、色法無所有、不可得。受・想・行・識法、無所有、不可得。內空法無所有、不可得、乃至無法・有法・空法、無所有不可得。舍利弗、四念處法無所有、不可得、乃至十八不共法、無所有、不可得。舍利弗、諸神通法無所有、不可得。如如法無所有、不可得。法性・法相・法位・法住・實際法、無所有、不可得。舍利弗、佛無所有、不可得。薩婆若法(無所有、不可得)」

(LPG 57v)³⁸ Dhr 170b21~c20; Mo 15b10~23; Kj 236c2~13; Xz(II) 49a26~b17;

³⁸ ŚsP(Gh) pp. 652~667; Xz(I) 210c17~211a18; ŚsP(Tib.D) kha 40b6~52b6.

(72)

Xz(III) 461a11~28; PvsP(K) I 175.17~176.18; PvsP(D) 136.8~137.8; AdsP(Tib.U) ka 112b3~113a8; AdsP(Tib.S) ka 129a2~b7; AdsP(Tib.Pk) ni 80a1~b2; AdsP(Tib.D) ka 85b5~86a7; PvsP(Tib.U) ka 173b7~175b4; PvsP(Tib.S) ka 192b4~194b5; PvsP(Tib.Pk) nyi 145b4~147a2; PvsP(Tib.D) ka 145b7~147a7; IOL San 1492/12 v4~6

1 putra na saṃvidyate nopalabhyate • || sarvākārajñatāpy āyuṣmaṃc chāradvatīputra na saṃvidyate nopalabhyate || adhyātmaśūnyatām upādāya • yāvad abhāvasvabhāvaśūnyatām upādāya • || saced puna-

2 r āyuṣmaṃc chāradvatīputra bodhisatvo mahāsatvaḥ prajñāpāramitāyāṃ carann evaṃ vyupaparīkṣate • evam upanidhyāti • || evam upaparīkṣa-māṇasyaivam upanidhyāyata cittaṃ nāvaliyate

3 na saṃliyate • no trasyati na saṃtrasyati na saṃtrāsam āpadyate • avirahito bodhisatvo mahāsatva prajñāpāramitāyā veditavyaḥ āha • kena kāraṇenāyuṣman subhute³⁹ bodhisatvo

4 mahāsatva avirahitaḥ prajñāpāramitayā veditavyaḥ subhūtir āha • rūpam āyuṣmaṃc chāradvatīputra virahitaṃ rūpasvabhāvena • || tad bodhisatvo mahāsatvaḥ prajñāpāramitāyāṃ cara-

5 n yathābhūtaṃ prajānāti • vedanā saṃjñā saṃskārā vijñānam āyuṣmaṃc chāradvatīputra virahitaṃ vijñānasvabhāvena • dānapāramitā āyuṣmaṃc chāradvatīputra virahitā dānapāramitāsvabhāve-

6 na • || yāvat prajñāpāramitā āyuṣmaṃc chāradvatīputra virahitā prajñāpāramitāsvabhāvena • || smṛtyupasthānāny āyuṣmaṃc chāradvatīputra virahitā smṛtyupasthānasvabhāvena • || yāva(d a)-

7 ṣṭhādaśāveṇikā buddhadharmā birahitā⁴⁰ buddhadharmasvabhāvena • || tathatā āyuṣmaṃc chāradvatīputra virahitā tathatāsvabhāvena • yāvad bhūtakotiḥ āyuṣmaṃc chāradvatīputra

³⁹ subhute: *Read* subhūte.

⁴⁰ birahitā: *Read* virahitā.

8 virahitā bhūtaḥsvabhāvena • || tad bodhisatvo mahāsatvaḥ prajñā-
pāramitāyāṃ caran yathābhūtaṃ prajānāti • anenāyusmaṃc chāradvatīputra
kāraṇenāviraḥito bodhi-

9 satvo mahāsatva prajñāpāramitayā veditavyāḥ āha • kathaṃ punar āyusmaṃ
subhūte rūpasya svabhāvaḥ kathaṃ vedanāyāḥ saṃjñāyāḥ saṃskārāṇāṃ*
kathaṃ vijñānasya svabhāvaḥ yāvat katha-

10 m āyusman subhūte bhūtaḥsvabhāvaḥ subhūtir āha • abhāva āyusmaṃc
chāradvatīputra rūpasya svabhāvaḥ abhāvo vedanāyāḥ svabhāvaḥ abhāvaḥ
saṃjñāyāḥ svabhāvaḥ abhāvaḥ

11 saṃskārāṇāṃ svabhāvaḥ abhāvo vijñānasya svabhāvaḥ abhāvo
dānapāramitāyāḥ svabhāvaḥ abhāvaḥ śīlapāramitāyāḥ svabhāvaḥ abhāvaḥ
kṣāntipāramitāyāḥ svabhāvaḥ a-

12 bhāvo vīryapāramitāyā svabhāvaḥ abhāvo dhyānapāramitāyā(ṃ)ḥ svabhāvaḥ
abhāvaḥ prajñāpāramitāyāḥ svabhāvaḥ abhāvaḥ smṛtyupasthānānāṃ
svabhāvaḥ yāvad abhāvo (')ṣṭāda-

13 śānām āveṇikāṇāṃ buddhadharmāṇāṃ svabhāvaḥ abhāva(ḥ)s tathatāyāḥ
svabhāvaḥ yāvad abhāvo(ḥ) bhūtaḥsvabhāvaḥ tad anenāyusmaṃc chāradvatī-
putra paryāyeṇaivaṃ veditavyam* yathā rūpaṃ

Kj

「(法) 無所有、不可得。一切種智法無所有、不可得。内空乃至無法・有法空故。舍利弗、若菩薩摩訶薩如是思惟、如是觀時、心不沒。不悔・不驚・不畏・不怖、當知是菩薩不離般若波羅蜜行」舍利弗問須菩提「何因緣故、當知菩薩不離般若波羅蜜行」須菩提言「色離色性、受・想・行・識離識性。六波羅蜜離六波羅蜜性、乃至實際離實際性」舍利弗復問須菩提「云何是色性、云何是受・想・行・識性、云何乃至實際性」須菩提言「無所有是色性、無所有是受・想・行・識性、乃至無所有是實際性。舍利弗、以是因緣故、當知色(離色性、)」

(74)

(LPG 58r)⁴¹ Dhr 170c20~171a-2; Mo 15b23~c17; Kj 236c13~237a9; Xz(II) 49b17~c17; Xz(III) 461a28~b23; PvsP(K) I 176.18~178.12; PvsP(D) 137.8~139.2; AdsP(Tib.U) ka 113a8~114b8; AdsP(Tib.S) ka 130a1~131b4; AdsP(Tib.Pk) ni 80b2~81b4; AdsP(Tib.D) ka 86a7~87b2; PvsP(Tib.U) ka 175b4~177a4; PvsP(Tib.S) ka 194b5~196b2; PvsP(Tib.Pk) nyi 147a3~148a6; PvsP(Tib.D) ka 147a7~148b2

1 virahitaṃ rūpasvabhāvena • || vedanā saṃjñā saṃskārā vijñānaṃ virahitaṃ vijñānasvabhāvena || yāvad bhūtaḥ virahitā bhūtaḥ virahitaṃ virahitaṃ punar aparam āyusmaṃ chāradvatīputra rūpa[ṃ]

2 virahitaṃ rūpalakṣaṇena • vedanā saṃjñā saṃskārā vijñānaṃ virahitaṃ vijñānalakṣaṇena • || yāvad bhūtaḥ virahitā bhūtaḥ virahitaṃ virahitaṃ lakṣaṇasvabhāvena • || lakṣaṇaṃ virahitaṃ svabhāvalakṣaṇenāpi

3 lakṣaṇasvabhāvo virahitaḥ āha • ya āyusman subhūte bodhisatvo mahāsatvo (°)tra śikṣiṣyate sa niryāsyati sarvajñatāyāṃ • subhūtir āha • evam etad āyusmaṃ chāradvatīputra bodhi-

4 satvo mahāsatvo (°)tra śikṣiṣyate sa niryāsyati sarvajñatāyāṃ • tat kasya hetoḥ tathā hy āyusmaṃ chāradvatīputrājātāniryātāḥ sarvadharmāḥ āha • kena kāraṇenāyusman subhūte ajātāni-

5 ryātāḥ sarvadharmā subhūtir āha • rūpaṃ āyusmaṃ chāradvatīputra śunyaṃ rūpeṇa tasya naiva jātir upalabhyate na niryāṇaṃ • evaṃ vedanā saṃjñā saṃskārā vijñānaṃ śunyaṃ vijñānena • tasya naiva

6 jātir upalabhyate na niryāṇaṃ yāvad bhūtaḥ virahitā bhūtaḥ virahitaṃ virahitaṃ naiva jātir upalabhyate na niryāṇaṃ • evaṃ hi śāradvatīputra bodhisatvo mahāsatvaḥ prajñāpāramitāyāṃ cara-

7 n sarvajñatāyā abhyāsībhavati • sa yathā yathā sarvajñatāyā abhyāsībhavati tathā tathā kāyapariśuddhiṃ vākpariśuddhiṃ cittapariśuddhiṃ lakṣaṇa-pariśuddhiṃ cādhigacchati • ya-

8 thā yathā kāyapariśuddhiṃ vākpariśuddhiṃ cittapariśuddhiṃ lakṣaṇa-

⁴¹ ŚsP(Gh) pp. 667~685; Xz(I) 211a18~213a2; ŚsP(Tib.D) kha 52b7~62b3.

pariśuddhiṃ cādhigacchati || tathā tathā bodhisatvo mahāsatvo
 rāgasaha<ga>taṃ⁴² cittaṃ notpādayati dveṣasahagataṃ mohasaha-
 9 gataṃ mānasahagataṃ māyāśāṭṭhyasahagataṃ irṣyāmātsaryasaha<ga>taṃ
 lobhasahagataṃ* dṛṣṭisahagataṃ cittaṃ notpādayati • sa rāgaṃ cittaṃ
 anutpādayaṃ dveṣamānamāyāśāṭṭhyersyā-
 10 lobhadṛṣṭigataṃ⁴³ cittaṃ anutpādayan na jātu mātu«ḥ» kukṣād upapadyate •
 satatasamitam upapāduko bhavati • na ca kadācid apāyeṣūpapadyate (')nyatra
 satvapariṣākaheṭoḥ sa buddhakṣetreṇa bu-
 11 ddhakṣetraṃ saṃkrāmati satvān paripācayan* buddhakṣetrṃ ca
 pariśodhayan na ca buddhair bhagavadbhir virahito bhavati • yāvad anuttarāṃ
 samyaksambodhim abhisambuddhaḥ evaṃ hy āyusmaṃc chāradvatīputra bo-
 12 dhisatvo mahāsatvaḥ prajñāpāramitāyāṃ carann abhyāśībhavati
 sarvajñatayāḥ⁴⁴ || ◎ || prajñāpāramitāyāś caturthaḥ parivartaḥ⁴⁵ || ◎ ||
 athāyusmān subhūtir bhagavantam etad avocat* sa-
 13 ced bhagavan bodhisatvo mahāsatvo (')nupāyakaūsālena prajñāpāramitāyāṃ
 caran rūpe carati nimitte carati • saced vedanāyāḥ⁴⁶ saṃjñāyā⁴⁷ {saṃjñāyā}
 saṃskāreṣu vijñāne carati nimitte cara[ti]

Kj

「(當知色) 離色性、受・想・行・識離識性、乃至實際離實際性。舍利弗、色亦
 離色相、受・想・行・識亦離識相、乃至實際亦離實際相、相亦離相、性亦離性」
 舍利弗問須菩提「菩薩摩訶薩若如是學、得成就薩婆若耶」須菩提言「如是、如
 是。舍利弗、若菩薩摩訶薩如是學得成就薩婆若。何以故、以諸法不生、不成就故」
 舍利弗問須菩提「何因緣故、諸法不生、不成就」須菩提言「色色空、是色生成就、

⁴² rāgasaha<ga>taṃ: PvsP(K), ŚsP(Gh): rāgasahagataṃ.

⁴³ lobhadṛṣṭigataṃ: ŚsP(Gh): lobhāsahagataṃ.

⁴⁴ sarvajñatayāḥ: S. e. for sarvajñatāyāḥ.

⁴⁵ prajñāpāramitāyāś caturthaḥ parivartaḥ: ŚsP(Gh): śatasāhasryāḥ prajñāpāramitāyāś caturthaḥ parivarttaḥ.

⁴⁶ vedanāyāḥ: PvsP(K), ŚsP(Gh): vedanāyāṃ.

⁴⁷ saṃjñāyā: PvsP(K), ŚsP(Gh): saṃjñāyāṃ.

(76)

不可得。受・想・行・識・識空、是識生成就、不可得、乃至實際實際空，是實際生成就、不可得。舍利弗、菩薩摩訶薩如是學漸近薩婆若、漸得身清淨・心清淨・相清淨、漸得身清淨・心清淨・相清淨故。是菩薩不生染心、不生瞋心、不生癡心、不生憍慢心、不生慳貪心、不生邪見心。是菩薩不生染心、乃至不生邪見心故。終不生母人腹中、常得化生、從一佛國至一佛國、成就衆生淨佛國土、乃至阿耨多羅三藐三菩提、終不離諸佛。舍利弗、菩薩摩訶薩當作是行般若波羅蜜、當作是學般若波羅蜜」

摩訶般若波羅蜜經相行品第十

爾時、須菩提白佛言「世尊、若菩薩摩訶薩無方便欲行般若波羅蜜、若行色爲行相、若行受・想・行・識爲行相」

(LPG 58v)⁴⁸ Dhr 171a-2~b27; Mo 15c17~16a2; Kj 237a9~b1; Xz(II) 49c17~50a9; Xz(III) 461b23~c12; PvsP(K) I 178.13~179.30, 180.6~7; PvsP(D) 139.2~20, 22~23; AdsP(Tib.U) ka 114b8~116a4; AdsP(Tib.S) ka 131b4~133a3; AdsP(Tib.Pk) ni 81b4~82b2; AdsP(Tib.D) ka 87b2~88a7; PvsP(Tib.U) ka 177a4~178b7; PvsP(Tib.S) ka 196b2~198b1; PvsP(Tib.Pk) nyi 148a6~149b1; PvsP(Tib.D) ka 148b2~149b4

1 saced rūpaṃ nityam iti carati nimitte carati • yāvad vijñānaṃ nityam i(ti)⁴⁹ carati nimitte carati • saced rūpaṃ anityam iti carati nimitte carati • yāvad vijñānam anit(yam it)i⁵⁰ carati nimitte carati • saced r(ū)-

2 paṃ sukham iti carati nimitte carati • yāvad vijñānaṃ sukham iti carati nimitte carati • saced rūpaṃ duḥkham iti carati nimitte carati • yāvad vijñānaṃ duḥkham it(i cara)t(i)⁵¹ nimitte carati • saced rūpa-

3 m ātmeti carati nimitte carati • yāvad vijñānam ātmeti carati nimitte carati • saced vijñānam anātmeti carati nimitte carati • yāvad vijñānam anātmeti

⁴⁸ ŚsP(Gh) pp.685~754; Xz(I) 213a2~220a12; ŚsP(Tib.D) kha 62b3~123b7.

⁴⁹ nityam i(ti): ŚsP(Gh): nityam iti.

⁵⁰ anit(yam it)i: ŚsP(Gh): anityam iti.

⁵¹ it(i cara)t(i): ŚsP(Gh): iti carati.

carati nimitte carati • saced rūpaṃ śā-

4 ntaṃ iti carati nimitte carati • yāvad vijñānaṃ śāntaṃ iti carati nimitte
carati • saced rūpaṃ aśāntaṃ iti carati nimitte carati • yāvad vijñānaṃ
aśāntaṃ iti carati nimitte carati • sace-

5 d bhagavan bodhisatvo mahāsatvaḥ prajñāpāramitāyāṃ carann
anupāyakaśālena rūpaṃ viviktaṃ iti carati nimitte carati • yāvad vijñānaṃ
viviktaṃ iti carati nimitte carati • saced bhagavan bodhi-

6 satvo mahāsatva prajñāpāramitāyāṃ carann anupāyakaśālena
smṛtyupasthāneṣu carati nimitte carati • yāvad āryāṣṭāṅge mārgaḥ carati yāvad
abhijñāsu carati

7 nimitte carati • yāvan dānapāramitāyāṃ carati nimitte carati • evaṃ
śīlapāramitāyāṃ kṣāntipāramitāyāṃ vīryapāramitāyāṃ dhyānapāramitāyāṃ
prajñāpāramitāyāṃ

8 carati nimitte carati • evaṃ pañcasu cakṣuṣu carati nimitte carati • evaṃ
daśasu tathāgatabaleṣu carati nimitte carati • yāvad aṣṭādaśasv āveṇikeṣu
buddhadharmeṣu carati (nimi)-⁵²

9 tte carati • saced bhagavan bodhisatvasya mahāsatvasya prajñāpāramitāyāṃ
carata evaṃ bhavati • ahaṃ prajñāpāramitāyāṃ carāmi upalabhe caraty
ayaṃ bodhisatvo mahā-

10 satvo nimitte carati • saced bodhisatvasya mahāsatvasyaivaṃ bhavati • ya
evaṃ carati sa prajñāpāramitāyāṃ carati • prajñāpāramitāyāṃ bhāvayati
nimitta evaṃ cara-

11 ti • idaṃ bodhisatvasya mahāsatvasyānupāyakaśālaṃ veditavyam* ||
athāyusmāṃc chāradvatīputra āyusmantaṃ subhūtim etad avocat* katham
āyusmaṃ subhūte bodhisatvasya mahā-

12 satvasyānupāyakaśālaṃ veditavyam* || subhūtir āha • tathā hy āyusmaṃc
chāradvatīputra bodhisatvo mahāsatvaḥ prajñāpāramitāyāṃ caran rūpaṃ
adhitiṣṭhati saṃjānāty adhimucyate • sa rū-

⁵² catari (nimi)-; ŚsP(Gh): carati nimi-.

(78)

13 pam adhiṭṭhan saṃjānann adhimucyamaṅo rūpasyābhisamkāre carati •
sa na parimucyate jātijarāvyādhimaraṇaṣo<ka>paridevaduḥkhadaurmanas(y)-
opāyāsebhyaḥ⁵³ na parimucyate[ma]-

Kj

「若色是常行爲行相、若受·想·行·識是常行爲行相。若色是無常行爲行相、若受·
想·行·識是無常行爲行相。若色是樂行爲行相、若受·想·行·識·是樂行爲行
相。若色是苦行爲行相、若受·想·行·識是苦行爲行相。若色是有行爲行相、若
受·想·行·識是有行爲行相。若色是空行爲行相、若受·想·行·識是空行爲行相。
若色是我行爲行相、若受·想·行·識是我行爲行相。若色是無我行爲行相、若受·
想·行·識是無我行爲行相。若色是離行爲行相、若受·想·行·識是離行爲行相。
若色是寂滅行爲行相、若受·想·行·識是寂滅行爲行相。世尊、若菩薩摩訶薩無
方便行四念處爲行相、乃至行十八不共法爲行相。世尊、若菩薩摩訶薩行般若波
羅蜜時作是念、我行般若波羅蜜、有所得行亦是行相。世尊、若菩薩摩訶薩作是念、
能如是行、是修行般若波羅蜜。亦是行相、當知是菩薩摩訶薩行般若波羅蜜無方便」
須菩提語舍利弗「若菩薩摩訶薩行般若波羅蜜時、色受念妄解、若色受念妄解爲
色故作行。若爲色故作行不。能得離生·老·病·死·憂悲·苦惱(及後世苦)」

(LPG 59r)⁵⁴ Dhr 171b27~c3; Mo 16a2~4; Kj 237b1~5; Xz(II) 50a7~18; Xz(III)
461c10~19; PvsP(K) I 179.31~180.18; PvsP(D) 139.20~140.3; AdsP(Tib.U) ka
116a4~b2; AdsP(Tib.S) ka 132b7~133b2; AdsP(Tib.Pk) ni 82b2~82b8; AdsP(Tib.D)
ka 88a6~b5; PvsP(Tib.U) ka 178b7~179a6; PvsP(Tib.S) ka 198b1~7; PvsP(Tib.Pk)
nyi 149b1~8; PvsP(Tib.D) ka 149b4~150a3

1 hato duḥkhād iti vadāmi • yāvad vedanāṃ saṃjñā saṃskārā vijñānam
adhiṭṭhathi sa jānāty adhimucyate • sa vijñānam adhiṭṭhan saṃjānann
adhimucya no vijñānasyābhisa(ṃ)skāre carati • || sa na parimucya-

⁵³ jātijarāvyādhimaraṇaṣo<ka>paridevaduḥkhadaurmanas(y)opāyāsebhyaḥ: ŚsP(Gh): jātijarāvyādhimaraṇaṣokaparidevaduḥkhadaurmanasyopāyāsebhyaḥ.

⁵⁴ ŚsP(Gh) pp.754~758; Xz(I) 220a13~b3; ŚsP(Tib.D) kha 123b7~129a3.

2 te yāvan mahato duḥkhād iti vadāmi • saced bodhisatvo mahāsatvaḥ
 prajñāpāramitāyāṃ caraṃś cakṣur adhiṭṭhathi saṃjānāty adhimucyate • sa
 cakṣur adhiṭṭhan saṃjānāty adhimucyamānaś cakṣuṣo (')bhisamṣkā-
 3 re carati sa na parimucyate yāvan mahato duḥkhād iti vadāmi • || yāvac
 chrotraṃ ghrāṇaṃ jihvāṃ kāyaṃ mano (')dhiṭṭhathi saṃjānāty adhimucyate •
 sa mano (')dhiṭṭhan saṃjānann adhimucyamāno manaso (')bhisamṣkāre
 4 carati • sa na parimucyate yāvan mahato duḥkhād iti vadāmi • saced
 bodhisatvo mahāsatvaḥ prajñāpāramitāyāṃ caran rūpam adhiṭṭhathi
 saṃjānāty adhimucyate • sa rūpa-
 5 syādhiṭṭhan saṃjānāty adhimucyamāno rūpasyābhisamṣkāre carati sa na
 parimucyate yāvan mahato duḥkhād iti vadāmi • || yāvac chabdaṃ gandhaṃ
 rasaṃ saṃsparśaṃ dharmānn adhiṭṭhathi saṃjānāty adhi-
 6 mucyate • sa dharmānn adhiṭṭhan saṃjānann adhimucyamāno
 dharmāṇābhisamṣkāre⁵⁵ carati • sa na parimucyate yāvan mahato duḥkhād iti
 vadāmi • saced bodhisatvo mahāsatvaḥ prajñā[pā]ra-
 7 mitāyāṃ caraṃś cakṣurvijñānam adhiṭṭhathi saṃjānāty adhimucyate
 • sa cakṣurvijñānam adhiṭṭhan saṃjānann adhimucyamāno{ś}
 cakṣurvijñānasyābhisamṣkāre carati • || sa na parimucyate yāvan ma-
 8 hato duḥkhād iti vadāmi • yāvac chrotravijñānaṃ ghrāṇajñānaṃ
 jihvāvijñānaṃ kāyavijñānaṃ manovijñānam adhiṭṭhathi saṃjānāty
 adhimucyate • sa manovijñānam adhiṭṭhan saṃjānann adhimucya-
 9 māno manovijñānasyābhisamṣkāre carati sa na parimucyate yāvan mahato
 duḥkhād iti vadāmi • || saced bodhisatvo mahāsatvaḥ prajñāpāramitāyāṃ
 caraṃś cakṣuḥsaṃsparśam adhiṭṭhathi saṃjānā-
 10 ty adhimucyate • sa cakṣuḥsaṃsparśam adhiṭṭhan saṃjānann
 adhimucyamānaś cakṣusaṃsparśasyābhisamṣkāre carati • sa na parimucyate
 yāvan mahato duḥkhād iti vadāmi • || yāvac chotrasaṃsparśaṃ ghrā-
 11 ṇasaṃsparśaṃ jihvāsaṃsparśaṃ kāyasaṃsparśaṃ manaḥsaṃsparśam

⁵⁵ dharmāṇābhisamṣkāre: *Read* dharmāṇām abhisamṣkāre, ŚsP(Gh): dharmmāṇām abhisamṣkāre.

(80)

adhitiṣṭhati saṃjānāty adhimucyate • sa manaḥsaṃsparśam adhitiṣṭhan
saṃjānann adhimucyamāno manaḥsaṃsparśasyābhisamṣkāre
12 carati sa na parimucyate yāvan mahato duḥkhād iti vadāmi • saced
bodhisatvo mahāsatvaḥ prajñāpāramitāyāṃ caramś cakṣuḥsaṃsparśajāṃ
vedanā{ṃ}m adhitiṣṭhati saṃjānāty adhimucyate • sa ca-
13 kṣuḥ saṃsparśajāṃ vedanāṃ adhitiṣṭhan saṃjānann adhimucyamāna{ḥ}ś
cakṣuḥsaṃsparśajāyā vedanāyā abhisamṣkāre carati • sa na parimucyate yāvan
mahato duḥkhād iti vadāmi || yāvac chro-
14 trasamṣparśajāṃ vedanāṃ ghrāṇasaṃsparśajāṃ vedanāṃ jihvā-
saṃsparśajāṃ vedanāṃ • kāyaḥsaṃsparśajāṃ vedanāṃ manaḥsaṃsparśajāṃ
vedanāṃ adhitiṣṭhati saṃjānāty adhimucyate • || sa manaḥ-

Kj

「及後世苦。若菩薩摩訶薩行般若波羅蜜時無方便、眼受念妄解乃至意、色乃至法、
眼識界乃至意識界、眼觸乃至意觸、眼觸因緣生受乃至意（觸）」

(LPG 59v)⁵⁶ Dhr 171c3~24; Mo 16a4~14; Kj 237b5~19; Xz(II) 50a18~b20; Xz(III)
461c19~462a10; PvsP(K) I 180.19~181.18; PvsP(D) 140.3~141.1; AdsP(Tib.U)
ka 116b2~117b2; AdsP(Tib.S) ka 133b2~134b3; AdsP(Tib.Pk) ni 82b8~83b3;
AdsP(Tib.D) ka 88b5~89b1; PvsP(Tib.U) ka 179a6~180a6; PvsP(Tib.S) ka
198b7~200a2; PvsP(Tib.Pk) nyi 149b8~150b6; PvsP(Tib.D) ka 150a3~b7

1 saṃsparśajāṃ vedanāṃ adhitiṣṭhan saṃjānāty adhimucyamāno
manaḥsaṃsparśajā vedanāyāṃ⁵⁷ abhisamṣkāre carati • sa na parimucyate
yāvan mahato duḥkhād iti vadāmi • saced bodhisatvo mahāsa-
2 tvaḥ prajñāpāramitāyāṃ caran* smṛtyupasthānāny adhitiṣṭhati saṃjānāty
adhimucyate • sa smṛtyupasthānāny adhitiṣṭhan saṃjānann adhimucyamāna

⁵⁶ ŚsP(Gh) pp.758~766?; Xz(I) 220b3~221a19; ŚsP(Tib.D) kha 129a3~140a6.

⁵⁷ manaḥsaṃsparśajā vedanāyāṃ: *Read* manaḥsaṃsparśajāyā vedanāyā. ŚsP(Gh): etāsām. LPG fol.
59r, l.13: cakṣuḥsaṃsparśajāyā vedanāyā abhisamṣkāre carati.

smrityupasthānānām abhisamṣkāre carati • sa na parimucyate
 3 yāvan mahato duḥkhād iti vadāmi • || yāvac catvāri samyakprahāṇāni
 catvārariddhipādān paṃcendriyāṇi paṃcabalāni saptabodhyamgāny
 āryāṣṭamgam mārgam adhiṭṭhati saṃjānāty adhimucyate • sa
 4 āryāṣṭamgam mārgam adhiṭṭhan saṃjānann adhimucyamānaḥ
 āryāṣṭamgasya mārgsyābhisamṣkāre carati • sa na parimucyate yāvan mahato
 duḥkhād iti vadāmi • evaṃ ṣaḍ abhijñā dānapāramitām
 5 yāvan prajñāpāramitām paṃca cakṣuṃsi⁵⁸ daśa tathagatabalāni • yāvat
 saced bodhisatvo mahāsatvaḥ prajñāpāramitāyāṃ carann aṣṭādaśāveṇikān
 buddhadharmān adhiṭṭhati saṃjā<nā>ty adhimucyate • ||
 6 so (')ṣṭādaśāveṇikān buddhadharmān adhiṭṭhan saṃjānann adhimucyamāno
 aṣṭādaśānā{ṃ}m āveṇikānām buddhadharmāṇām abhisamṣkāre carati || sa na
 parimucyate jātijarāvyaḍhimaraṇaśo-
 7 kaparidevaduḥkhadaurmanasyopāyāsebhyaḥ aparimuktaṃ mahato duḥkhād
 iti vadāmi • || sa khalu punar bodhisatvo mahāsatva abhavyaḥ śrāvakabhūmiṃ
 vā pratyekabuddhabhūmiṃ vā sāksātka-
 8 rtaṃ kaḥ punar vādo (')nuttarāṃ samyaksaṃbodhim abhisamḥotsyata iti
 || nedaṃ sthānaṃ vidyate evaṃ khalv āyusmaṃc chāradvatīputra bodhisatvo
 mahāsatvaḥ prajñāpāramitāyāṃ carann anupāyaku-
 9 śalo veditavyaḥ || āha • katham āyusman subhūte bodhisatvo mahāsatvaḥ
 prajñāpāramitāyāṃ carann upāyakuśalo veditavyaḥ subhūtir āha • yad
 āyusmaṃc chāradvatīputra bodhisatvo mahā-
 10 satvaḥ prajñāpāramitāyāṃ caran na rūpe carati na vedanāyāṃ na
 saṃjñāyāṃ na saṃskāreṣu na vijñāne carati • || na rūpasya nimitte carati na
 vedanāyāṃ na saṃjñāyā na saṃskārāṇāṃ na vijñānasya
 11 nimitte carati • na rūpaṃ nityam iti carati • yāvad vijñānaṃ nityam iti
 carati • na rūpaṃ anityam iti carati • yāvan na vijñānam anityam iti carati ||
 na rūpaṃ sukham iti carati yāvan na vijñānaṃ

⁵⁸ paṃca cakṣuṃsi: *Read* paṃca cakṣuṃsi. PvsP(K): cakṣuṃṣi.

(82)

12 sukham iti carati • na rūpan duḥkham iti carati yāvan na vijñānaṃ duḥkham
iti carati • na rūpaṃ ātmeti carati • yāvan na vijñānaṃ ātmeti carati • na
rūpaṃ anātmeti carati • yāvan na vijñāna-

13 m anātmeti carati • na rūpaṃ śāntam iti carati • yāvan na vijñānaṃ śāntam
iti carati • na rūpaṃ śunyaṃ iti carati yāvan na vijñānaṃ śunyaṃ iti carati •
na rūpaṃ aśunyaṃ iti carati • yāvan na vijñānaṃ aśu-

14 nyam iti carati • na rūpaṃ nimittam iti carati • yāvan na vijñānaṃ
nimittam iti carati • na rūpaṃ ānimitta<m iti>⁵⁹ carati • yāvan na vijñānaṃ
ānimittam iti carati • na rūpaṃ praṇihitam iti carati •

Kj

「(意) 觸因緣生受、四念處乃至十八不共法受念妄解、爲十八不共法故作行。若爲
作行、是菩薩不能得離生・老・病・死・憂悲・苦惱及後世苦。如是菩薩尚不能得
聲聞・辟支佛地證、何況得阿耨多羅三藐三菩提無有是處。舍利弗、當知是菩薩
摩訶薩行般若波羅蜜無方便」舍利弗問須菩提「云何當知菩薩摩訶薩行般若波羅
蜜有方便」須菩提語舍利弗「若菩薩摩訶薩欲行般若波羅蜜時。不行色、不行受・想・
行・識。不行色相、不行受・想・行・識相。不行色、受・想・行・識常、不行色・受・
想・行・識無常。不行色・受・想・行・識樂、不行色・受・想・行・識苦。不行
色・受・想・行・識我、不行色・受・想・行・識無我。不行色・受・想・行・識空、
不行色・受・想・行・識無相」

(LPG 60r)⁶⁰ Dhr 171c25~172a28; Mo 16a14~b5; Kj 237b19~c18; Xz(II)
50b20~51a2; Xz(III) 462a10~b11; PvsP(K) I 181.18~182.29; PvsP(D) 141.1~142.6;
AdsP(Tib.U) ka 117b2~119a3; AdsP(Tib.S) ka 134b3~136a6; AdsP(Tib.Pk) ni
83b3~84b7; AdsP(Tib.D) ka 89b1~90b4; PvsP(Tib.U) ka 180a6~182a4; PvsP(Tib.
S) ka 200a2~202a2; PvsP(Tib.Pk) nyi 150b8~152a5; PvsP(Tib.D) ka 150b7~152a7

⁵⁹ ānimitta<m iti>; ŚsP(Gh): animittam iti, PvsP(K): ānimittam iti.

⁶⁰ ŚsP(Gh) pp.766?~852; Xz(I) 221a19~229c22; ŚsP(Tib.D) kha 140a6~175a6.

- 1 yāvan na vijñānaṃ praṇihitam iti carati • na rūpaṃ apraṇihitam iti carati
 • yāvan na vijñānaṃ apraṇihitam iti carati • na rūpaṃ viviktam iti carati •
 yāvan na vijñānaṃ viviktam iti carati • na rūpa-
- 2 m aviviktam iti carati • yāvan na vijñānaṃ aviviktam iti carati • tat kasya
 hetoḥ tathā hy āyuṣmaṃc chāradvatīputra yā rūpasya śūnyatā na tad rūpaṃ*
 na cānyatra śūnyatāyā rūpaṃ* rūpaṃ eva śūnya-
- 3 tā śūnyataiva rūpaṃ* || yā vedanāyā śūnyatā na sā vedanā na cānyatra
 śūnyatāyā vedanā vedanaiva śūnyatā śūnyataiva vedanā • yā saṃjñāyāḥ
 śūnyatā na sā saṃjñā na cānyatra śūnyatāyā saṃjñā saṃ-
- 4 jñāiva śūnyatā śūnyataiva saṃjñāḥ yā saṃskārāṇāṃ śūnyatā na te
 saṃskārāḥ na cānyatra śūnyatāyā saṃskārā saṃskārā eva śūnyatā śūnyataiva
 saṃskārāḥ yā vijñānasya śūnyatā na tad vijñānaṃ • na cā-
- 5 nyatra śūnyatāyā vijñānaṃ vijñānaṃ eva śūnyatā śūnyataiva vijñānaṃ*
 eva<ṃ> dhātṽyatanapratītyasamutpādā⁶¹ bodhipakṣyābhijñāsu ṣaṭṣu
 pāramitāsu yāvad yā aṣṭādaśānām āveṇīkānāṃ bu-
- 6 ddhadharmāṇāṃ* śūnyatā na te buddhadharmā na cānyatra śūnyatāyā
 buddhadharmā buddhadharmā eva śūnyatā śūnyataiva buddhadharmāḥ || evaṃ
 khalv āyuṣmaṃc chāradvatīputra bodhisatvo mahāsatvaḥ prajñāpāra-
- 7 mitāyāṃ carann upāyakuśalo veditavyaḥ evam khalv āyuṣmaṃc
 chāradvatīputra bodhisatvo mahāsatvaḥ prajñāpāramitāyāṃ caran bhavyo
 (')nuttarāṃ samyaksambodhim abhisamboddhum* || sa prajñāpāra-
- 8 mitāyāṃ caratīti nopaiti • na caratīti nopaiti • || carati ca na carati
 ceti nopaiti • naiva carati na caratīty evam api nopaiti • || āha • kena
 kāraṇenāyuṣman subhūte bodhisatvo mahā-
- 9 satvaḥ prajñāpāramitāyāṃ caratīti nopaiti • || na caratīti nopaiti || carati ca
 na carati ceti nopaiti • naiva carati na ca caratīty evam api nopaiti • || subhūtir
 āha • tathā hy āyuṣmaṃc chāradvatī-

⁶¹ eva<ṃ> dhātṽyatanapratītyasamutpādā: *Read* evaṃ dhātṽyatanapratītyasamutpādeṣu. PvsP(K): evaṃ vyastasamasteṣu skandhadhātṽyatanapratītyasamutpādeṣu.

(84)

10 putra prajñāpāramitāyā svabhāvo nopalabhyate • tat kasya hetoḥ tathā hy abhāvasvabhāvā prajñāpāramitā anenāyusmaṃc chāradvatīputra paryāyeṇa bodhisatvo mahāsatvaḥ prajñāpāramitā-

11 yāṃ carāmiti nopaiti • na carāmiti nopaiti • carāmi ca na carāmi ceti nopaiti • naiva carāmi na na carāmiti evam api nopaiti • tat kasya hetoḥ tathā hi sarvadharmā abhāvasvabhāvās tenānugatā

12 anupādattā ayaṃ sarvadharmānutpādo nāma samādhir bodhisatvānāṃ mahāsatvānāṃ vipulapuraskṛto (°)pramāṇaniyataḥ asaṃhāryaḥ sarvaśrāvaka-pratyekabuddhaiḥ anena samādhinā viharan bodhisa-

13 tvo mahāsatvaḥ kṣipram anuttarāṃ samyaksambodhim abhisambuddhyate • || āha • kiṃ punar āyusman* subhūte anenaiva samādhinā viharan bodhisatvo mahāsatvaḥ kṣipram anuttarāṃ samyak*sambodhim abhisambudh[y]a-

14 te • athānyair api samādhibhiḥ subhūtir āha • anyair apy āyusmaṃc chāradvatīputra samādhibhir viharan bodhisatvo mahāsatvaḥ kṣipram anuttarāṃ samyaksambodhim abhisambuddhyate • || āha • katamair ā-

Kj

「不行色・受・想・行・識無作、不行色・受・想・行・識離、不行色・受・想・行・識・寂滅。何以故、舍利弗。是色空爲非色、離空無色、離色無空、色即是空、空即是色。受・想・行・識空爲非識、離空無識、離識無空、空即是識、識即是空、乃至十八不共法空。爲非十八不共法、離空無十八不共法、離十八不共法無空、空即是十八不共法、十八不共法即是空。如是舍利弗、當知是菩薩摩訶薩行般若波羅蜜有方便、是菩薩摩訶薩如是行般若波羅蜜、能得阿耨多羅三藐三菩提。是菩薩摩訶薩行般若波羅蜜時、行亦不受、不行亦不受、行不行亦不受、非行非不行亦不受、不受亦不受」舍利弗語須菩提「菩薩摩訶薩行般若波羅蜜時、何因緣故不受」須菩提言「是般若波羅蜜自性不可得故不受。何以故。無所有法是般若波羅蜜。舍利弗、以是故、菩薩摩訶薩行般若波羅蜜。行亦不受、不行亦不受。行不行亦不受、非行非不行亦不受。不受亦不受。何以故、一切法性無所有、不隨諸法行、不受諸法相故。是名菩薩摩訶薩諸法無所受三昧廣大之用、不與聲聞・辟支佛共、

是菩薩摩訶薩行是三昧不離、疾得阿耨多羅三藐三菩提」舍利弗言「但不離是三昧、令菩薩摩訶薩疾得阿耨多羅三藐三菩提、更有餘三昧」須菩提語舍利弗言「更有諸三昧、菩薩摩訶薩行是三昧、疾得阿耨多羅三藐三菩提」舍利弗言「何等(三昧、)」

(LPG 60v)⁶² Dhr 172a28~c9; Mo 16b5~11; Kj 237c18~238a11; Xz(II) 51a3~27; Xz(III) 462b11~c3; PvsP(K) I 182.29~184.6; PvsP(D) 142.6~143.7; AdsP(Tib. U) ka 119a3~120b8; AdsP(Tib.S) ka 136a6~138a6; AdsP(Tib.Pk) ni 84b7~86a1; AdsP(Tib.D) ka 90b4~91b6; PvsP(Tib.U) ka 182a4~183b5; PvsP(Tib.S) ka 202a2~203b6; PvsP(Tib.Pk) nyi 152a5~153a8; PvsP(Tib.D) ka 152a7~153b3

1 yuṣman subhūte anyaiḥ samādhībhi viharan bodhisatvo mahāsatvaḥ kṣīpram anuttarāṃ samyaksambodhim abhisambudhyate • || asty āyuṣmaṃ chāradvatīputra bodhisatvānāṃ mahāsatvānāṃ sūraṃgamo nāma sa-

2 mādhir yena samādhinā viharan bodhisatvo mahāsatvaḥ kṣīpram anuttarāṃ samyaksambodhim abhisambudhyate asti ratnamudrā nāma samādhiḥ asti siṃhavikrīḍito nāma samādhiḥ || asti su-

3 candro nāma samādhiḥ || asti candradhvajaketur nāma samādhiḥ || asti sarvadharmamudrā nāma samādhiḥ || asti vilokitamūrdhā nāma samādhiḥ || asti dharmadhātuniyato nāma samādhiḥ ||

4 asti niyatadhvajaketur nāma samādhiḥ || asti vajro nāma samādhiḥ || asti sarvadharmapraveśamudrā nāma samādhiḥ || evaṃ samāhitāvasthāsupraṭiṣṭhito nāma samādhiḥ || ra-

5 śmīpramukto nāma samādhiḥ || balavyūho nāma samādhiḥ || samudgato nāma samādhiḥ || niruktiniyatapraveśo nāma samādhiḥ || abhibhvāyatanasampraveśo nāma samādhiḥ ||

6 digvilokito nāma samādhiḥ || ādhāraṇamudrā nāma samādhiḥ || asaṃpramoṣo

⁶² ŚsP(Gh) pp. 825~831; Xz(I) 229c22~230a26; ŚsP(Tib.D) kha 175a7~181a7. 以下、*Mahāvīyūtpatti*, pp. 40~49, *prajñāpāramitodbhāvita-samādhi-nāmāni* を参照。当該箇所は LPG に近いが若干の差異がある。

nāma samādhiḥ || sarvadharmasamava<sa>raṇasāgaramudrā⁶³ nāma samādhiḥ
|| ākāśaspharaṇo nāma samādhiḥ ||

7 vajramaṇḍalo nāma samādhiḥ || dhvajāgrakeyūro nāma samādhiḥ ||
indraketur nāma samādhiḥ || sroto(°)nugato nāma samādhiḥ || siṃhavijrṃbhitō
nāma samādhiḥ || vyatyasto nāma samādhiḥ || raṇa-

8 jaho nāma samādhiḥ || virocāno nāma samādhiḥ || animiṣo nāma samādhiḥ ||
aniketasthito nāma samādhiḥ || niścitto nāma samādhiḥ || vimalapradīpo nāma
samādhiḥ || anantaprabho

9 nāma samādhiḥ || prabhākaro nāma samādhiḥ || samantāvabhāso nāma
samādhiḥ || śuddhāvāso nāma samādhiḥ || vimalaprabho nāma samādhiḥ ||
ratikaro nāma samādhiḥ || vid[y]upradīpo nāma

10 samādhiḥ || akṣayo nāma samādhiḥ || ajeyo nāma samādhiḥ || tejovatī nāma
samādhiḥ || kṣayāpagato nāma samādhiḥ || aniṃjyo nāma samādhiḥ || vivarto
nāma samādhiḥ || sūryapra-

11 dīpo nāma samādhiḥ || candravimalo nāma samādhiḥ || prajñāpradīpo nāma
samādhiḥ || śuddhapratibhāso nāma samādhiḥ || ālokarō nāma samādhiḥ ||
kārikarō nāma samādhiḥ || jñā-

12 naketur nāma samādhiḥ || vajropamo nāma samādhiḥ || cittasthitir nāma
samādhiḥ || samantāloko nāma samādhiḥ || supratīṣṭhito nāma samādhiḥ ||
ratnakoṭīr nāma samādhiḥ || varadharmamu-

13 drā nāma samādhiḥ || dharmasamatā nāma samādhiḥ || ratijaho nāma
samādhiḥ || dharmodgato nāma samādhiḥ || vikiraṇo nāma samādhiḥ ||
sarvadharmapadaprabhedo nāma samādhiḥ ||

14 samākārāvākāro nāma samādhiḥ || akṣarāpagato nāma samādhiḥ ||
āraṇvaracchedano⁶⁴ nāma samādhiḥ || avikāro nāma samādhiḥ || aprakāro
nāma samādhiḥ || nāmaniyata-

⁶³ sarvadharmasamava<sa>raṇasāgaramudrā: PvsP(K): samavasaraṇo, ŚsP(Gh): sarvadharmma-
samavasaraṇamudro.

⁶⁴ āraṇvaracchedano: *Read* āraṇvanacchedano. PvsP(K), ŚsP(Gh): āvaraṇacchedo. Dhr. 因縁; Kj.
縁, *Mahāvvyutapatt*, p. 45, āraṇvanacchedano.

Kj

「(何等) 三昧、菩薩摩訶薩行是、疾得阿耨多羅三藐三菩提」須菩提言「諸菩薩摩訶薩有三昧，名首楞嚴。行是三昧、令菩薩摩訶薩疾得阿耨多羅三藐三菩提。有名寶印三昧・師子遊戲三昧・妙月三昧・月幢相三昧・出諸法印三昧・觀頂三昧・畢法性三昧・畢幢相三昧・金剛三昧・入法印三昧・三昧王安立三昧・王印三昧・放光三昧・力進三昧・出生三昧・必入辯才三昧・入名字三昧・觀方三昧・陀羅尼印三昧・不忘三昧・攝諸法海印三昧・遍覆虛空三昧・金剛輪三昧・寶斷三昧・能照耀三昧・不求三昧・三昧無處住三昧・無心三昧・淨燈三昧・無邊明三昧・能作明三昧・普遍明三昧・堅淨諸三昧・三昧無垢明三昧・作樂三昧・電光三昧・無盡三昧・威德三昧・離盡三昧・不動三昧・莊嚴三昧・日光三昧・月淨三昧・淨明三昧・能作明三昧・作行三昧・知相三昧・如金剛三昧・心住三昧・遍照三昧・安立三昧・寶頂三昧・妙法印三昧・法等三昧・生喜三昧・到法頂三昧・能散三昧・壞諸法處三昧・字等相三昧・離字三昧・斷緣三昧・不壞三昧・無種相三昧・」

(LPG 61r)⁶⁵ Dhr 172c9~173a18; Mo 16b11~17; Kj 238a11~b4; Xz(II) 51a27~b29; Xz(III) 462c3~463a1; PvsP(K) I 184.6~185.22; PvsP(D) 143.7~144.20; AdsP(Tib. U) ka 120b8~122b2; AdsP(Tib.S) ka 138a6~140a3; AdsP(Tib.Pk) ni 86a1~87a4; AdsP(Tib.D) ka 91b6~93a2; PvsP(Tib.U) ka 183b5~185a7; PvsP(Tib.S) ka 203b6~205b4; PvsP(Tib.Pk) nyi 153a8~154b5; PvsP(Tib.D) ka 153b3~154b7

1 praveśo nāma samādhiḥ || aniketacārī nāma samādhiḥ || timirāpagato nāma samādhiḥ || cāritravatī nāma {sa} samādhiḥ || acalo{ḥ} nāma samādhiḥ || viṣaya{va}tīrṇo⁶⁶ nā-

2 ma samādhiḥ || sarvaguṇasaṃcayo nāma samādhiḥ || sthitiāścitto nāma samādhiḥ || śubhapuṣpitaśuddhir nāma samādhiḥ || bodhyaṃgavatiḥ nāma samādhiḥ || anantapratibhāno nāma samādhiḥ ||

⁶⁵ ŚsP(Gh) pp. 831~836; Xz(I) 230a26~c7; ŚsP(Tib.D) kha 181a7~186b2.

⁶⁶ viṣaya{va}tīrṇo: ŚsP(Gh): viṣayatīrṇo, PvsP(K): viṣamaśāntir?

3 asamasamo nāma samādhiḥ || sarvadharmātikramaṇo nāma samādhiḥ ||
paricchedakaro nāma samādhiḥ || vimativikiraṇo nāma samādhiḥ || niradhiṣṭāno
nāma samādhiḥ || eka-

4 vyūho nāma samādhiḥ || ākārānabhinirhāro nāma samādhiḥ || ekākāro nāma
samādhiḥ || ākārānavakāro nāma samādhiḥ || nairvedhikabhavatalāpagato{ḥ}
nāma samādhiḥ || saṃketarutapra-

5 veśo nāma samādhiḥ || gīrghoṣākṣaravimukto nāma samādhiḥ || jvalanolkā
nāma samādhiḥ || lakṣaṇapariśodhano nāma samādhiḥ || anāvilaḥ<ṣ>āntir⁶⁷
nāma samādhiḥ || sarvākārāvaropeto nā-

6 ma samādhiḥ || sarvasukhaduḥkhanirabhinandī nāma samādhiḥ ||
akṣayakaraṇo nāma samādhiḥ || dhāraṇīpatir⁶⁸ nāma samādhiḥ ||
samyaktvamithyātvasaṃgra<ha>no⁶⁹ nāma samādhiḥ || sa-

7 rvarodhavirodhasaṃpraśamano nāma samādhiḥ || anurodhāpratirodho
nāma samādhiḥ || vimalaprabho nāma samādhiḥ || sāravatī nāma samādhiḥ ||
paripūrṇacan[d]ravimalo nāma sa-

8 mādhiḥ || vidyutprabho nāma samādhiḥ || mahāvvyūho{ḥ} nāma samādhiḥ
|| sarvalokaprabhākaro nāma samādhiḥ || samādhisamatā nāma samādhiḥ ||
arajoviraṇayayukto nāma

9 samādhiḥ || araṇasaraṇasarvasamavasaraṇo nāma samādhiḥ ||
anilaṃbhaniketānirato nāma samādhiḥ || tathatāsthitanīścitto nāma samādhiḥ
|| kāyakalisāṃpramathano nāma

10 samādhiḥ || vāk<k>alividhvaṃsanaganakalpo⁷⁰ nāma samādhiḥ ||
ākāśāsaṃgavimuktinirupalepo nāma samādhiḥ || 160 || ime te āyuṣmaṃ
cchāradvatīputra samādhayo bodhisatvānām

⁶⁷ anāvilaḥ<ṣ>āntir: ŚsP(Gh), PvsP(K): anāvilaḥ<ṣ>āntir.

⁶⁸ dhāraṇīpatir: PvsP(K): dhāraṇīpatir, ŚsP(Gh): dhāraṇīmatir.

⁶⁹ samyaktvamithyātvasaṃgra<ha>no: PvsP(K): samyaktvamithyātvasaṃgraho, ŚsP(Gh): samyak-
tvamithyātvasarvasaṃgrahaṇo.

⁷⁰ vāk<k>alividhvaṃsanaganakalpo: PvsP(K): vākkalividhvaṃsano, ŚsP(Gh): vāra-
kalividhvaṃsanaganakalpo.

11 mahāsatvanām yaiḥ samādhibhir viharato⁷¹ bodhisatvā mahāsatvā kṣipram anuttarāṃ samyaksaṃbodhi{h}m abhisambudhyante • || anyāni cāprameyāsaṃkhyeyāni samādhimukhadhāraṇīmukhāni • yatra

12 śikṣitvā bodhisatvā mahāsatvā kṣipram anuttarāṃ samyaksaṃbodhim abhisambudhyante • || atha buddhānubhāvenāyusmān subhūtir evam āha • || vyākṛto vatāyam āyusmaṃc chāradvatīputra bodhisatvo

13 mahāsatvaḥ taiḥ pūrvakais tathāgatair arhadbhiḥ samyaksaṃbuddhaiḥ ye (')pi te etarhi daśadiglokadhātuṣu tathāgatā arhantaḥ samyaksaṃbuddhās tiṣṭhati dhryante yāpayanti • te (')pi tathāgatā

14 arhanta samyaksaṃbuddhās taṃ bodhisatvaṃ mahāsatvaṃ vyākurvanti ya ebhiḥ samādhibhir viharati • sa samādhim api na samanupaśyati nāpi tena samādhinā man[y]ate a[h]aṃ [sa]mā[h]i-

Kj

「無處行三昧・離闇三昧・無去三昧・不動三昧・度緣三昧・集諸德三昧・住無心三昧・妙淨花三昧・覺意三昧・無量辯三昧・無等等三昧・度諸法三昧・分別諸法三昧・散疑三昧・無住處三昧・一相三昧・生行三昧・一行三昧・不一行三昧・妙行三昧・達一切有底散三昧・入言語三昧・離音聲字語三昧・然炬三昧・淨相三昧・破相三昧・一切種妙足三昧・不熹苦樂三昧・不盡行三昧・多陀羅尼三昧・取諸邪正相三昧・滅憎愛三昧・逆順三昧・淨光三昧・堅固三昧・滿月淨光三昧・大莊嚴三昧・能照一切世三昧・等三昧・無諍行三昧・無住處樂三昧・如住定三昧・壞身三昧・壞語如虛空三昧・離著如虛空不染三昧。舍利弗、是菩薩摩訶薩行是諸三昧、疾得阿耨多羅三藐三菩提。復有無量阿僧祇三昧門陀羅尼門、菩薩摩訶薩學是三昧門陀羅尼門、疾得阿耨多羅三藐三菩提」慧命須菩提隨佛心言「當知諸菩薩摩訶薩行是三昧者、已爲過去諸佛所授記。今現在十方諸佛亦授是菩薩記、是菩薩不見是諸三昧、亦不念是三昧、亦不念我」

⁷¹ viharato: PvsP(K): viharan, ŚsP(Gh): vviharanto.

(90)

(LPG 61v)⁷² Dhr 173a18~b19; Mo 16b17~c2; Kj 238b4~c6; Xz(II) 51b29~52a25; Xz(III) 463a1~b8; PvsP(K) I 185.22~187.13; PvsP(D) 144.20~146.10; AdsP(Tib.U) ka 122b2~124a5; AdsP(Tib.S) ka 140a3~141b7; AdsP(Tib.Pk) ni 87a4~88a7; AdsP(Tib.D) ka 93a2~94a4; PvsP(Tib.U) ka 185a7~186b8; PvsP(Tib.S) ka 205b4~207b1; PvsP(Tib.Pk) nyi 154b5~156a1; PvsP(Tib.D) ka 154b7~156a2

1 ta iti ahaṃ samāpatsye ahaṃ sa<mā>padye⁷³ ahaṃ samāpannavānn iti • ||
sarve ete tasya bodhisatvasya mahāsatvasya vikalpā na saṃvidyante • āha •
kiṃ punar āyusman subhūte atra samā-

2 dhiṣu sthito bodhisatvo mahāsatvo{ḥ} vyākṛyate tathāgatair arhadbhi
samyaksaṃbuddhaiḥ subhūtir āha • no hīdam āyusmaṃc chāradvatīputra tat
kasya hetoḥ na hy āyusmaṃc chāradvatīputrānyā prajñā-

3 pāramitā anya samādhi{ḥ}r anyo bodhisatvaḥ bodhisatva eva samādhiḥ
samādhir eva bodhisatvaḥ āha [•] yady āyusma{ṃ}n subhūte nānyaḥ
samādhibhyo⁷⁴ bodhisatvaḥ nānyo bodhisatvo (')nyaḥ samā-

4 dhiḥ samādhir eva bodhisatvo bodhisatva eva samādhiḥ sarvadharmasamatām
upādāya || tac chakyaṃ samādhir darśyitu[m]* subhūtir āha • no hīdam
āyusmaṃ cchāradvatīputra • āha •

5 kiṃ punar āyusman subhūte sa kulaputras tān samādhīn saṃjānāti • subhūtir
āha • na saṃjānāti • āha • tat kathaṃ na saṃjānāti • subhūtir āha • yathā na
kalpayati • āha • tat kathaṃ na ka-

6 lpayati • subhūtir āha • avidyamānatvena sarvadharmāṇām evaṃ taṃ
samādhim na kalpayati • anenāyusmaṃc chāradvatīputra paryāyeṇa sa
kulaputras taṃ samādhim na vijānāti • ||

7 na saṃjānāti • || āha • tat kasya heto{ḥ}r na vijānāti na saṃjānāti • subhūtir
āha • avidyamānatvena tasya samādheḥ yasya ca bodhisatvasya na saṃjānāti
na vijānāti • || atha bha-

⁷² ŚsP(Gh) pp. 836~839; Xz(I) 230c7~231a28; ŚsP(Tib.D) kha 186b2~189a4.

⁷³ sa<mā>padye: PvsP(K): samāpadye, ŚsP(Gh): samāpadya.

⁷⁴ samādhibhyo: PvsP(K): samādhiḥ, ŚsP(Gh): samādhir.

8 gavān āyūṣmate subhūṭaye sādhuḥkāram adāt sādhu sādhu subhūte •
yathāpi te mayāraṇāvihāriṇām agratāyām uddiṣṭasyāyam upadeśaḥ evaṃ ca
bodhisatvena mahāsa-

9 tvena prajñāpāramitāyām śikṣitavyam* evan dhyānapāramitāyām
vīryapāramitāyām kṣāntipāramitāyām śilapāramitāyām dānapāramitāyām
śikṣitavyam* evaṃ smṛtyupasthā-

10 <ne>ṣu⁷⁵ śikṣitavyam* || evaṃ yāvad aṣṭādaśasv āveṇikeṣu buddhadharmeṣu
śikṣitavyam* || athāyūṣmām cchāradvatīputro bhagavantam etad avocat* evaṃ
śikṣamāṇo bhagavan bodhisatvo mahāsa-

11 tvaḥ prajñāpāramitāyām śikṣate (')nupalambhayogena • bhagavān āha •
evaṃ śikṣamāṇaḥ śāradvatīputra bodhisatvo mahāsatvaḥ prajñāpāramitāyām
śikṣate tac cānupalambhayoge-

12 na • || evaṃ dhyānapāramitāyām vīryapāramitāyām kṣāntipāramitāyām
śilapāramitāyām dānapāramitāyām śikṣate • tac cānupalambhayogena || evaṃ
smṛtyupasthāneṣu • yāva-

13 d aṣṭādaśasv āveṇikeṣu buddhadharmeṣu śikṣate • tac cānupalambhayogena
• || āha • kim iti bhagavan nopalabhate • bhagavān āha • ātmānaṃ
śāradvatīputra nopalabhate • yāvaj jānakaṃ

Kj

「當入是三昧。我今入是三昧、我已入是三昧。是菩薩摩訶薩都無分別念」舍利弗問須菩提「菩薩摩訶薩住是諸三昧已、從過去佛受記耶」須菩提報言「不也、舍利弗。何以故、般若波羅蜜不異諸三昧、諸三昧不異般若波羅蜜。菩薩不異般若波羅蜜及三昧、般若波羅蜜及三昧不異菩薩。般若波羅蜜即是三昧、三昧即是般若波羅蜜。菩薩即是般若波羅蜜及三昧。般若波羅蜜及三昧即是菩薩」舍利弗語須菩提「若三昧不異菩薩、菩薩不異三昧。三昧即是菩薩、菩薩即是三昧。菩薩云何知一切諸法等三昧」須菩提言「若菩薩入是三昧、是時不作是念、我以是法入是三昧。以是因緣故。舍利弗、是菩薩於諸三昧不知不念」舍利弗言「何以故、不知不念」

⁷⁵ (smṛtyupasthā)<ne>ṣu: ŚsP(Gh): smṛtyupasthāneṣu.

須菩提言「諸三昧無所有故、是菩薩不知不念」爾時、佛讚言「善哉、善哉、須菩提如我說。汝行無諍三昧第一、與此義相應。菩薩摩訶薩應如是學般若波羅蜜・禪那波羅蜜・毘梨耶波羅蜜・羸提波羅蜜・尸羅波羅蜜・檀那波羅蜜、四念處乃至十八不共法亦應如是學」舍利弗白佛言「世尊、菩薩摩訶薩如是學、爲學般若波羅蜜耶」佛告舍利弗「菩薩摩訶薩如是學、爲學般若波羅蜜、是法不可得故。乃至學檀那波羅蜜、是法不可得故。學四念處乃至十八不共法、是法不可得故」舍利弗白佛言「世尊、如是菩薩摩訶薩學般若波羅蜜、是法不可得耶」佛言「如是菩薩摩訶薩學般若波羅蜜、是法不可得」舍利弗言「世尊、何等法不可得」佛言「我不可得、乃至知者・(見者不可得、)」

(LPG 62r)⁷⁶ Dhr 173b19~c24; Mo 16c2~21; Kj 238c6~239a4; Xz(II) 52a25~b26; Xz(III) 463b8~c4; PvsP(K) I 187.13~189.4; PvsP(D) 146.10~147.18; AdsP(Tib. U) ka 124a5~125b1; AdsP(Tib.S) ka 1414b7~143a4; AdsP(Tib.Pk) ni 88a7~89a3; AdsP(Tib.D) ka 94a4~95a3; PvsP(Tib.U) ka 186b8~188a6; PvsP(Tib.S) ka 207b1~209a2; PvsP(Tib.Pk) nyi 156a1~157a2; PvsP(Tib.D) ka 156a2~157a3

1 paśyakaṃ nopalabhate {•} (')tyantaviśuddhitām upādāya || skandhān nopalabhate (')tyantaviśuddhitām upādāya || dhātūn nopalabhate (')tyantaviśuddhitām upādāya • || āyatanāni nopalabhate (')tyantaviśuddhi-
 2 tām upādāya • || avidyān nopalabhate (')tyantaviśuddhitām upādāya || yāvaj jarāmarāṇaṃ nopalabhate (')tyantaviśuddhitām upādāya • || duḥkhaṃ nopalabhate (')tyantaviśuddhitām upādāya • || samudayaṃ
 3 nopalabhate (')tyantaviśuddhitām upādāya • || nirodhaṃ nopalabhate (')tyantaviśuddhitām upādāya || mārgaṃ nopalabhate (')tyantaviśuddhitām upādāya • || kāmadhātum nopalabhate (')tyantaviśuddhitām upādā-
 4 ya || rūpadhātun nopalabhate (')tyantaviśuddhitām upādāya || ārūpyadhātum nopalabhate (')tyantaviśuddhitām upādāya • || smṛtyupasthānāni nopalabhate

⁷⁶ ŚsP(Gh) pp. 839~866; Xz(I) 231a28~232a29; ŚsP(Tib.D) kha 189a4~207b1.

(')tyantaviśuddhitām upādāya • || yāvad ā-
 5 ryāṣṭāṃgaṃ nopalabhate ('tyantaviśuddhitām upādāya || yāvad
 aṣṭādaśāveṇikān buddhadharmān nopalabhate ('tyantaviśuddhitām upādāya •
 || ṣaṭpāramitān nopalabhate ('tyantaviśuddhitām upādāya ||
 6 srotaāpannaṃ nopala<bha>te ('tyantaviśunyatām⁷⁷ upādāya || yāvat
 sakṛ<dā>gāmina{h}⁷⁸ anāgāmina arhantvaṃ pratyekabuddhaṃ nopalabhate
 atyantaviśuddhitām upādāya || bodhisatvaṃ nopalabhate ('tyantaviśu-
 7 ddhitām upādāya || {boddhisa<tva>n nopalabhate ('tyantaviśuddhitām
 upādāya • ||} buddhan nopalabhate ('tyantaviśuddhitām upādāya || āha • kim
 iti bhagavan viśuddhiḥ bhagavān āha (•) anutpādo ('nirodhaḥ
 8 asaṃkleśo vyavadānam aprādurbhāvaḥ anupalambho ('nabhisamṣkāro
 viśuddhiḥ āha • evaṃ śikṣamāṇo bhagavan bodhisatvo mahāsatvaḥ katameṣu
 dharmeṣu śikṣate bhagavān āha •
 9 evaṃ śikṣamāṇaḥ śāradvatīputra bodhisatvo mahāsatvaḥ na kvacid dharme
 śikṣate • tat kasya hetoḥ naite śāradvatīputra dharmās tathā saṃvidyaṃte •
 yathā bālaprthagjanā a[bhi]niviṣṭāḥ āha • ka-
 10 thaṃ punar bhagavann ete dharmā vidyante •bhagavān āha • tathā hi
 saṃvidyante • yathā na saṃvidyaṃte • evam asaṃvidyamānā te nocyate av[i]dyeti
 • āha • kasmā punar bhagavann asaṃvidyamānā ucyante a-
 11 vidyeti • bhagavān āha • rūpaṃ śāradvatīputra na saṃvidyate
 adhyātmaśunyatām upādāya || yāvad abhāvasvabhāvaśunyatām upādāya • ||
 vedanā saṃjñā saṃskārā vijñānaṃ na saṃvidyate • adhyātma-
 12 śunyatām upādāya • || yāvad abhāvasvabhāvaśunyatām upādāya ||
 smṛtyuapasthānāni na saṃvidyaṃte yāvad aṣṭādaśāveṇikā buddhadharmān na
 saṃvidyante adhyātmaśunyatām upādāya • yāva-
 13 d abhāvasvabhāvaśunyatām upādāya || tatra bālā avidyāyāṃ tṛṣṇitvā
 abhiniviṣṭās tenāvidyā kalpitāḥ || avidyāyāṃ abhiniviśyobhayaḥ antayoḥ saktās

⁷⁷ ('tyantaviśunyatām: *Read* ('tyantaviśuddhitām. PvsP(K): atyantaviśuddhitām, ŚsP(Gh): ('tyantaviśuddhitām.

⁷⁸ sakṛ<dā>gāmina{h}: PvsP(K): sakṛdāgāminaṃ, ŚsP(Gh): sakṛdāgāmiphalaṃ.

(94)

te na jānanti na paśyanti •

14 ye dharmān na saṃvidyante tān dharmān kalpayitvā nāmarūpe
(')bhiniṣṭāḥ yāvad aṣṭādaśasv āveṇikāsu buddhadharmeṣv abhiniṣṭāḥ evam
asaṃvidyamānān dharmā saṃjānanti • te na jānanti

Kj

「乃至知者・）見者不可得、畢竟淨故。五陰不可得、十二入不可得、十八界不可得、畢竟淨故。無明不可得。畢竟淨故、乃至老死不可得、畢竟淨故。苦諦不可得、畢竟淨故。集滅道諦不可得。畢竟淨故、欲界不可得、畢竟淨故。色界無色界不可得、畢竟淨故。四念處不可得、畢竟淨故。乃至十八不共法不可得、畢竟淨故。六波羅蜜不可得、畢竟淨故。須陀洹不可得、畢竟淨故。斯陀含・阿那含・阿羅漢・辟支佛不可得、畢竟淨故。菩薩不可得、畢竟淨故。佛不可得、畢竟淨故」舍利弗白佛言「世尊、何等是畢竟淨」佛言「不出、不生、無得、無作、是名畢竟淨」舍利弗白佛言「世尊、菩薩摩訶薩若如是學、爲學何等法」佛告舍利弗「菩薩摩訶薩如是學於諸法無所學。何以故。舍利弗、諸法相不如凡人所著」舍利弗白佛言「世尊、諸法實相云何有」佛言「諸法無所有、如有如是無所有、是事不知名爲無明」舍利弗白佛言「世尊、何等無所有、是事不知名爲無明」佛告舍利弗「色・受・想・行・識無所有、內空乃至無法有法空故。四念處乃至十八不共法無所有、內空乃至無法有法空故。是中凡夫以無明力渴愛故。妄見分別說是無明、是凡夫爲二邊所縛、是人不知不見諸法無所有、而憶想分別著色乃至十八不共法，是人著故於無所有法而作識知見。是凡人不知（不見、）」

(LPG 62v)⁷⁹ Dhr 173c24~174b6; Mo 16c21~17a14; Kj 239a4~b5; Xz(II) 52b26~53a20; Xz(III) 463c4~464a21; PvsP(K) I 189.4~190.29; PvsP(D) 147.19~149.6; AdsP(Tib.U) ka 125b1~127a8; AdsP(Tib.S) ka 143a4~145a7; AdsP(Tib.Pk) ni 89a3~90b1; AdsP(Tib.D) ka 95a3~96b2; PvsP(Tib.U) ka 188a6~190a4; PvsP(Tib.S) 209a2~211a3; PvsP(Tib.Pk) nyi 157a2~158b1; PvsP(Tib.D) ka 157a3~158b2

⁷⁹ ŚsP(Gh) pp. 866~885?; Xz(I) 232a29~233c21; ŚsP(Tib.D) kha 207b1~220b5.

- 1 na paśyanti • kin na jānanti na paśyanti • rūpan na jānanti na paśyanti
 • vedanā samjñā saṃskārā vijñānaṃ na jānanti na paśyanti • yāvad
 buddhadharmān na jānaṃti na paśyanti • tena bālā iti saṃkhyāṃ gacchanti • te
 2 na niryānti kuto na niryānti • kāmadhātor na niryānti rūpadhātor na niryānti
 • ārūpyadhātor na niryānti • śrāvakaṃpratyekabuddhadharmebhyo na niryānti •
 na śraddadhaṃti • kim iti na śraddadhaṃti • rūpaṃ rūpeṇa
 3 śunyaṃ na śraddadhaṃti • yāvad bodhir bodhyaśunyam na śraddadhaṃti •
 na pratiṣṭhante • || kim iti na pratiṣṭhante • dānapāramitāyāṃ na pratiṣṭhante
 yāvat prajñāpāramitāyāṃ na pratiṣṭhante • avaiartyabhūmau
 4 na pratiṣṭhante • yāvad buddhadharmeṣu na pratiṣṭhante • (')nena kāraṇena
 bālā ity ucyante abhiniviṣṭāḥ • kim ity abhiniviṣṭāḥ • cakṣuṣy abhiniviṣṭā
 śrotre ghrāṇe jihvāyāṃ kāye manasy abhiniviṣṭā
 5 rūpe (')bhiniviṣṭā śabdagandharasasparśadharmeṣv abhiniviṣṭāḥ
 skandhadhātva(ya)taneṣv abhiniviṣṭāḥ rāgadoṣamoheṣv abhiniviṣṭāḥ
 dṛṣṭikṛteṣv abhiniviṣṭāḥ yāvad bodhāv abhiniviṣṭāḥ āha •
 6 evaṃ śikṣamāṇo bhagavan bodhisatvo mahāsatvaḥ prajñāpāramitāyāṃ
 na śikṣate • sarvajñatāyān na niryāti • bhagavān āha • evaṃ śikṣamāṇaḥ
 śāradvatīputra bodhisatvo mahāsatvaḥ
 7 prajñāpāramitāyāṃ na śikṣate • sarvajñatāyāṃ na niryāti • || āha • kiṃ
 kāraṇaṃ bhagavan bodhisatvo mahāsatvaḥ prajñāpāramitāy[ā]ṃ na śikṣate
 sarvajñatāyā na niryāti • || bhagavā-
 8 n āha • iha śāradvatīputra bodhisatvo mahāsatva upāyakauśalena
 prajñāpāramitāṃ kalpayitvābhinivṛtate • evaṃ dhyānapāramitāṃ vīrya-
 pāramitāṃ kṣāṃtipāramitāṃ śīlapā-
 9 ramitāṃ dānapāramitāṃ kalpayitvābhinivṛtate • yāvat sarvabuddhadharmān
 sarvajñatāṃ sarvākārajñatāṃ kalpayitvābhinivṛtate • anena śāradvatīputra
 paryāyeṇa bodhisatvo mahā-
 10 satvaḥ prajñāpāramitāyāṃ na śikṣate • sarvajñatāyāṃ na niryāti • || āha

(96)

evaṃ śikṣamāṇo bhagavan bodhisatvo mahāsatvaḥ prajñāpāramitāyāṃ na śikṣate sarvajñatāyāṃ na nirvāti •

11 bhagavān āha • || evaṃ śikṣamāṇaḥ śāradvatīputra bodhisatvo mahāsatvaḥ prajñāpāramitāyāṃ na śikṣate sarvajñatāyāṃ na nirvāti • || āha • kathaṃ bhagavan bodhisatvo mahāsatvaḥ

12 prajñāpāramitāyāṃ śikṣate yathā śikṣamāṇaḥ sarvajñatāyāṃ nirvāti • bhagavān āha • yadā śāradvatīputra bodhisatvo mahā[s]atvaḥ prajñāpāramitāyāṃ caran prajñāpāramitāṃ na sama-

13 nupaśyati • || evaṃ khalu śāradvatīputra bodhisatvo mahāsatvaḥ prajñāpāramitāyāṃ śikṣamāṇa sarvajñatāyāṃ nirvāty anupalambhayogena • || evaṃ dhyānapāramitāṃ vīryapāramitāṃ kṣā-

14 ntipāramitāyāṃ śīlapāramitāyāṃ dānapāramitāyāṃ caran dānapāramitāṃ na samanupaśyati • yāvad bodhiṃ nopalabhate na samanupaśyati • yāvāt sarvajñatāṃ sarvākārajñatāṃ nopalabha-

Kj

「(是凡人不知) 不見、何等不知不見、不知不見色、乃至十八不共法亦不知不見。以是故、墮凡夫數如小兒。是人不出、於何不出、不出欲界、不出色界、不出無色界、不出聲聞・辟支佛法中、是人亦不信、不信何等、不信色空、乃至不信十八不共法空。是人不住、不住何等。不住檀那波羅蜜、乃至不住般若波羅蜜。不住阿惟越致地、乃至十住十八不共法。以是因緣故、名為凡夫如小兒、亦名著者。何等為著、著色乃至識。著眼入乃至意入。著眼識界乃至意識界。著婬・怒・癡、著諸邪見、著四念處乃至著佛道」舍利弗白佛言「世尊、菩薩摩訶薩作如是學。亦不學般若波羅蜜、不得薩婆若」佛語舍利弗、菩薩摩訶薩作如是學、亦不學般若波羅蜜、不得薩婆若」舍利弗白佛言「世尊、何以故。菩薩摩訶薩亦不學般若波羅蜜、不得薩婆若」佛告舍利弗「菩薩摩訶薩無方便故、想念分別著般若波羅蜜。著禪那波羅蜜・毘梨耶波羅蜜・羼提波羅蜜・尸羅波羅蜜・檀那波羅蜜、乃至十八不共法一切種智、想念分別著。以是因緣故、菩薩摩訶薩如是學、亦不學般若波羅蜜、不得薩婆若」舍利弗白佛言「世尊、若菩薩摩訶薩如是學、不學般若波羅蜜、不得薩婆若」佛

告舍利弗「菩薩摩訶薩如是學、不學般若波羅蜜不得薩婆若。」舍利弗白佛言「世尊、菩薩摩訶薩今云何應學般若波羅蜜得薩婆若」佛告舍利弗「若菩薩摩訶薩學般若波羅蜜時、不見般若波羅蜜」

(LPG 63r)⁸⁰ Dhr 174b6~c10; Mo 17a14~26; Kj 239b5~c10; Xz(II) 53a20~b25; Xz(III) 464a21~b16; PvsP(K) I 190.29~191.3, 191.22~23, I-2 1.7~2.11, 3.10~4.6; PvsP(D) 149.6~9, 149.19~20, 150.17~151.18, 152.7~21; AdsP(Tib.U) ka 127a8~129a6; AdsP(Tib.S) ka 145a7~147b6; AdsP(Tib.Pk) ni 90b1~91b7; AdsP(Tib.D) ka 96b2~98a3; PvsP(Tib.U) ka 190a4~192a1; PvsP(Tib.S) ka 211a3~213a1; PvsP(Tib.Pk) nyi 158b1~159b5; PvsP(Tib.D) ka 158b2~160a1; IOL San 1492/13 r1~v6

1 te na samanupaśyati evaṃ khalu śāradvatīputra bodhisatvo mahāsatva
 prajñāpāramitāyāṃ caran prajñāpāramitāyāṃ śikṣate • sarvajñatāyāṃ niryāty
 anupalaṃbhayogena • || āha • kasyānupalaṃ-
 2 bhayogena • bhagavān āha • adhyātmaśunyatāyā • yāva<<t>> sarvadharmā-
 śunyatāyānupalaṃbhayogena • || ◎ || prajñāpāramitāyāḥ pañcamaḥ⁸¹
 parivartaḥ || ◎ || athāyūṣmān subhūtir bhaga-
 3 vantam etad avocat* yo bhagavann evaṃ pṛcchet kim ayaṃ māyāpuruṣaḥ
 prajñāpāramitāyāṃ śikṣitvā sarvajñatāyāṃ niryāsyatīti • || tasya bhagavann
 evaṃ pṛcchataḥ sataḥ kathaṃ nirdeṣṭavyam* e-
 4 vaṃ kim ayaṃ māyāpuruṣo dhyānapāramitāyāṃ vīryapāramitāyāṃ
 kṣāntipāramitāyāṃ śīlapāramitāyāṃ dānapāramitāyāṃ śikṣitvā sarvajñatāyāṃ
 niryāsyatīti • tasya bhagavann evaṃ pṛ-
 5 cchataḥ sataḥ{ḥ} kathaṃ nirdeṣṭavyam • || yāvat kim ayaṃ māyāpuruṣa
 smṛtyupasthāneṣu śikṣitvā yāvat sarvākārajñatāyāṃ śikṣitvā sarvajñatāyāṃ
 niryāsyati • sarvākārajñatām anuprāpsyatīti •
 6 tasya bhagavan nedaṃ pṛcchataḥ sataḥ kathaṃ nirdeṣṭavyam* bhagavān āha

⁸⁰ ŚsP(Gh) pp. 885?~898; Xz(I) 233c21~234b18; ŚsP(Tib.D) kha 220b5~231b7.

⁸¹ prajñāpāramitāyāḥ pañcamaḥ parivartaḥ: ŚsP(Gh): śatasāhasryāḥ prajñāpāramitāyāḥ pañcamaḥ parivarttaḥ.

(98)

- tena hi subhūte tvām eva pariprakṣyāmi yathā te kṣamate tathā vyākuru ||
tat kiṃ manyase subhūte (')nyad rūpam anyā māyā a-
7 n<y>ā⁸² vedanā saṃjñā saṃskārā vijñānam anyā māyā • āha • no hidaṃ
bhagavaṃ • bhagavān āha • tat kiṃ manyase subhūte anyā māyā anyā⁸³ cakṣur
anyā māyānya śrotraṃ ghrāṇaṃ jihvā kāyo (')nyā māyā-
8 nyan manaḥ anyā māyānyad rūpam anyā māyānyaḥ {śabdo gandho rasa
spraṣṭavyaḥ} śabdo gandho rasa spraṣṭavyaḥ{m} anyā māyānyad⁸⁴ dharmā āha
• no hidaṃ bhagavan* bhagavān āha • tat kiṃ manyase su-
9 bhūte anyā māyānyac cakṣurvijñānam anyā māyānyac chrotravijñānaṃ
ghrāṇavijñānaṃ • jihvāvijñānaṃ • kāyavijñāna{ṃ}m anyā māyānyan
manovijñānam* anyā māyānya cakṣuḥsaṃsparśa anyā māyānyac chro-
10 trasamsparsō ghrāṇasamsparsō jihvāsamsparsā kāyasamsparsō
manaḥsamsparsā anyā māyānya cakṣuḥsamsparsāpratyayā vedanā • anyā
māyānyānyā śrotra{vijñānaṃ}samsparsāpratyayā vedanā ghrāṇa-
11 samsparsāpratyayā vedanā jihvāsamsparsāpratyayā{d} vedanā
kāyasamsparsāpratyayā vedanānyā māyānyā manaḥsamsparsāpratyayā
vedanā • āha • no hidaṃ bhagavan bhagavān āha • tat kiṃ
12 manyase subhūte anyā māyānyāni smṛtyupasthānāni • yāvad anyā māyānyā
śunyatā anyā māyānyād⁸⁵ ānimittam* anyā māyānyad apraṇihitam* āha • no
hidaṃ bhagavan na bhagavān⁸⁶ anyā
13 māyānyad rūpaṃ • rūpam eva bhagavan māyā māyaiva rūpam* na
bhagavann anyā māyānyā vedanā saṃjñā saṃskārā vijñānaṃ vijñānam eva
bhagavan māyā māyaiva vijñānaṃ • na bhagavann anyā māyānya-
14 c cakṣuś cakṣur eva bhagavan māyā māyaiva cakṣuḥ yāvan na [bh]agavann
anyā māyānyan manaḥ mana eva bhagavan māyā māyaiva manaḥ na

⁸² an<y>ā: PvsP(K): anyā, ŚsP(Gh): 'nyā.

⁸³ anyā: PvsP(K): anyac, ŚsP(Gh): 'nyac.

⁸⁴ māyānyad: PvsP(K): anye, ŚsP(Gh): 'nye.

⁸⁵ māyānyād: PvsP(K): anyad.

⁸⁶ bhagavān: S. e. for bhagavann. PvsP(K), ŚsP(Gh): bhagavann.

bhagavann anyā māyānyad rūpam* rūpam eva bhagavan mā-

Kj

「舍利弗、菩薩摩訶薩如是學般若波羅蜜得薩婆若、以不可得故」舍利弗白佛言「世尊、云何名不可得」佛言「諸法內空乃至無法有法空故」

摩訶般若經卷第三

摩訶般若波羅蜜經卷第四 後秦龜茲國三藏鳩摩羅什譯

爾時慧命須菩提白佛言「世尊、若當有人問言、幻人學般若波羅蜜當得薩婆若不。幻人學禪那波羅蜜・毘梨耶波羅蜜・羸提波羅蜜・尸羅波羅蜜・檀那波羅蜜。學四念處乃至十八不共法及一切種智、得薩婆若不。我當云何答」佛告須菩提「我還問汝、隨汝意答我。須菩提、於汝意云何。色與幻有異不、受・想・行・識與幻有異不」須菩提言「不也、世尊」佛言「於汝意云何。眼與幻有異不、乃至意與幻有異不、色乃至法與幻有異不、眼界乃至意識界與幻有異不。眼觸乃至意觸、眼觸因緣生受、乃至意觸因緣生受、與幻有異不」須菩提言「不也。世尊」「於汝意云何。四念處與幻有異不、乃至八聖道分與幻有異不」「不也。世尊」「於汝意云何。空無相無作與幻有異不」「不也。世尊」「須菩提、於汝意云何。檀那波羅蜜與幻有異不、乃至十八不共法與幻有異不」「不也。世尊」「須菩提、於汝意云何。阿耨多羅三藐三菩提與幻有異不」「不也。世尊。何以故、色不異幻、幻不異色。色即是幻、幻即是色。世尊、受・想・行・識不異幻、幻不異受・想・行・識。識即是幻、幻即是識。世尊、眼不異幻、幻不異眼。眼即是幻、幻即是眼」

(LPG 63v)⁸⁷ Dhr 174c10~175a6; Mo 17a26~b10; Kj 239c10~29; Xz(II) 53b25~c19; Xz(III) 464b16~c5; PvsP(K) I-2 4.6~5.21; PvsP(D) 152.21~153.21; AdsP(Tib.U) ka 129a6~132a6; AdsP(Tib.S) ka 147b6~150b5; AdsP(Tib.Pk) ni 91b7~93b1; AdsP(Tib.D) ka 98a3~100a2; PvsP(Tib.U) ka 192a1~193b5; PvsP(Tib.S) ka 213a1~215a5; PvsP(Tib.Pk) nyi 159b5~161b2; PvsP(Tib.D) ka 160a1~b3

87 ŚsP(Gh) pp.898-905; Xz(I) 234b18~236a5; ŚsP(Tib.D) kha 231b7~238a4.

(100)

1 yā māyaiva rūpam* yāvan na bhagavann anye māyānyad dharmā dharmā eva bhagavan māyā māyaiva dharmāḥ na bhagavann anyā māyānyac cakṣurvijñānaṃ cakṣurvijñānam eva bhagavan māyā māyaiva{c} cakṣurvijñānam*⁸⁸

2 yāvan na bhagavann anyā māyānyan manovijñānaṃ manovijñānam eva bhagavan māyā māyaiva manovijñānam* na bhagavann anyā māyānyac cakṣuḥsaṃsparśac cakṣu<ḥ>saṃsparśa eva⁸⁹ bhagavan māyā māyaiva

3 {c} cakṣuḥsaṃsparśaḥ yāvan na bhagavann anyā māyānyo manaḥsaṃsparśaḥ mana<ḥ>saṃsparśa eva⁹⁰ bhagavan māyā māyaiva manaḥsaṃsparśaḥ na bhagavann anyā māyānya cakṣuḥsaṃsparśapratyayā veda-

4 nā cakṣuḥsaṃsparśapratyayaiva bhagava(n) vedanā māyā māyaiva cakṣu<ḥ>saṃsparśapratyayā vedanā • yāvan na bhagavann anyā māyānyā manaḥsparśapratyayā vedanā mana<ḥ>saṃsparśapratyayai-

5 va bhagavan{d} vedanā māyā māyaiva manaḥsaṃsparśapratyayā vedanā • na bhagavann anyā māyānyāni smṛtyupasthānāni • smṛtyupasthānāny eva bhagavan māyā māyai<va>⁹¹ smṛtyupasthānāni • yāvan na bha-

6 gavann anye māyānyāṣṭādaśāveṇikā buddhadharmā buddhadharmā eva bhagavan māyā māyaiva buddhadharmāḥ || bhagavān āha • tat kiṃ manyase subhūte api nu māyāyā saṃkleśo vā vyavadānaṃ vā •

7 āha • no hīdaṃ bhagavan bhagavān āha • tat kiṃ manyase subhūte api nu māyāyā utpādaṃ vā nirodhaṃ vā āha • no hīdaṃ bhagavan bhagavān āha • tat kiṃ manyase subhūte yasya notpādo na ni-

8 rodhaḥ sa prajñāpāramitāyāṃ śikṣiṣyate sa sarvajñatāyāṃ niryāsyati • yāvat sarvākārajñatām anuprāpsyati • āha • no hīdaṃ bhagavan bhagavān āha • tat kiṃ manyase subhūte atraīṣā saṃjñā

9 samajñā prajñaptir vyavahāra pañcasūpādānaskandheṣu bodhisatva iti • āha

⁸⁸ māyaiva{c} cakṣurvijñānam*: ŚsP(Gh): māyaiva cakṣurvijñānam.

⁸⁹ cakṣu<ḥ>saṃsparśa eva: ŚsP(Gh): cakṣuḥsaṃsparśa eva.

⁹⁰ mana<ḥ>saṃsparśa eva: ŚsP(Gh): manaḥsaṃsparśa eva.

⁹¹ māyai<va>: ŚsP(Gh): māyaiva.

• no hīdaṃ bhagavan bhagavān āha • tat kiṃ manyase subhūte saṃjñā samajñā
prajñaptir vyavahāramātreṇa paṃcā-

10 nām upādānasakandhānām utpādo vā nirodho vā saṃkleṣaṃ vā vyavadānaṃ
vopalabhyate • āha • nohīdaṃ bhagavan bhagavān āha • tat kiṃ manyase
subhūte yasya na saṃjñā na <sa>majñā na prajñaptir na

11 vyavahāro na nāmaprajñaptir na kāyo na kāyakarmaḥ na vān na vākkarma
na mano na ma<na>skarmaḥ notpādo na nirodho na saṃkleśo na vyavadānaṃ
api sa prajñāpāramitāyāṃ śikṣitvā sarvajñatā-

12 yāṃ niryāsyati • āha • no hīdaṃ bhagavan bhagavān āha • evaṃ khalu
subhūte bodhisatvo mahāsatvaḥ prajñāpāramitāyāṃ śikṣitvā sarvajñatāyāṃ
niryāsyaty anupalambhayogena • ||

13 āha • evaṃ hi bhagavan* bodhisatvena mahāsatvena prajñāpāramitāyāṃ
śikṣamāṇenānuttarasyai samyaksambodhaye māyāpuruṣeṇeva śikṣitavyam*
bhavaty anuttarāyāṃ samyaksaṃ-

Kj

「眼觸因緣生受、乃至意觸因緣生受亦如是。世尊、四念處不異幻、幻不異四念處、四念處即是幻、幻即是四念處、乃至阿耨多羅三藐三菩提不異幻、幻不異阿耨多羅三藐三菩提。阿耨多羅三藐三菩提即是幻、幻即是阿耨多羅三藐三菩提」佛告須菩提「於汝意云何。幻有垢有淨不」「不也、世尊」「須菩提、於汝意云何。幻有生有滅不」「不也、世尊」「若幻不生不滅、是法能學般若波羅蜜當得薩婆若不」「不也、世尊」「於汝意云何。五受蔭假名是菩薩不」

「如是、世尊」「於汝意云何。五受蔭假名有生滅垢淨不」「不也、世尊」「於汝意云何、若法但有名字、非身、非身業、非口、非口業、非意、非意業、不生、不滅、不垢、不淨、如是法能學般若波羅蜜得薩婆若不」「不也、世尊」「菩薩摩訶薩若能如是學般若波羅蜜、當得

薩婆若、以無所得故」須菩提白佛言「世尊、菩薩摩訶薩應如是學般若波羅蜜、得阿耨多羅三藐三菩提。如幻人學、」

(LPG 64r)⁹² Dhr 175a7~b7; Mo 17b10~23; Kj 239c29~240a22; Xz(II) 53c19~54a20, 54b1; Xz(III) 464c5~28; PvsP(K) I-2 5.21~7.2; PvsP(D) 153.20~155.1; AdsP(Tib. U) ka 132a6~133b4; AdsP(Tib.S) ka 150b5~152b1; AdsP(Tib.Pk) ni 93b1~94a8; AdsP(Tib.D) ka 100a2~101a2; PvsP(Tib.U) ka 193b5~195a7; PvsP(Tib.S) ka 215a5~217a2; PvsP(Tib.Pk) nyi 161b2~163a8; PvsP(Tib.D) ka 161b3~162b6

1 bodhau tat kasya hetoḥ tathā hi bhagavan sa eva māyāpuruṣo veditavyo yad uta paṃcaskandhā bhgavān āha • tat kiṃ manyase subhū-

2 te api tv ime paṃcaskandhāḥ prajñāpāramitāyāṃ śikṣitvā sarvājñatāyāṃ⁹³ niryāsyamti • āha • no hīdaṃ bhagavan tat kasya hetoḥ tathā hi bhagavann abhāvasvabhāvāḥ paṃcaskandhāḥ sa cābhāvasvabhā-

3 vo nopalabhyate • bhagavān āha • tat kiṃ manyase subhūte svapnopamāḥ paṃcaskandhāḥ prajñāpāramitāyāṃ śikṣitvā sarvājñatāyāṃ niryāsyamti • āha • no hīdaṃ bhagavan tat kasya hetoḥ tathā hi

4 bhagavann abhāvasvabhāva svapnaḥ sa cābhāvasvabhāvo nopalabhyate • bhagavān āha • tat kiṃ manyase subhūte pratiśrutk[o]pamāḥ paṃcaskandhā pratibhāsoyamāḥ dagacandropamāḥ⁹⁴ māyopamā

5 marīcyupamā nirmītopamāḥ paṃcaskandhāḥ prajñāpāramitāyāṃ śikṣitvā sarvājñatāyāṃ niryāsyamti • āha • no hīdaṃ bhagavān āha • tat kasya hetoḥ tathā hi bhagavann abhāvasvabhāvo prati-

6 śrutkā abhāvasvabhāvāḥ pratibhāsaḥ abhāvasvabhāvo dagacandraḥ abhāvasvabhāvā māyāḥ abhāvasvabhāvā marīciḥ abhāvasvabhāvo nirmītaḥ sa cābhāvasvabhāvo nopalabhyate •

7 tat kasya hetoḥ tathā hi bhagavan māyopamaṃ rūpaṃ{n} māyopamā vedanā māyopamā saṃjñā • māyopamā saṃskāraḥ māyopamaṃ vijñānaṃ yac ca

⁹² ŚsP(Gh) pp. 905-910; Xz(I) 236a5~b4; ŚsP(Tib.D) kha 238a4~242a3.

⁹³ sarvājñatāyāṃ: *Read* sarvājñatāyāṃ. sarvā の後に二文字分消去されている。当初は sarvākārajñatāyāṃ と筆写され、kāra の二文字を消去したものである。チベット語訳カンギュル二万五千頌 (PvsP(Tib.D)), 一万八千頌 (AdsP(Tib.D)) の該当箇所からは原語 *sarvākārajñatāyāṃ が想定される。PvsP(K), ŚsP(Gh): sarvākārajñatāyāṃ.

⁹⁴ dagacandropamāḥ: ŚsP(Gh): udakacandropamā.

vijñānaṃ tat ṣaḍindriyam* tat paṃcopādānaskandhāḥ svapnopamaṃ
 8 bhagavan rūpaṃ svapnopamā vedanā • svapnopamā saṃjñāḥ svapnopamā
 saṃskārāḥ svapnopamaṃ vijñānaṃ yac ca vijñānaṃ tat ṣaḍindriyam* • ta<t>
 paṃcopādānaskandhāne cādhyātmaśunyatāyā nopalabhyaṃte •
 9 yāvad abhāvasvabhāvaśunyatāyā nopalabhyante • || āha • mā haiva
 bhagavann imaṃ nirdeśaṃ navayānaśaṃprasthito bodhisatvo mahāsatvaḥ
 śrutvot<t>rasyet⁹⁵ saṃtrasyet saṃtrāsam āpadyeta • bhaga-
 10 vān āha • sacet subhūte navayānaśaṃprasthito bodhisatvo mahāsatvaḥ
 prajñāpāramitāyām anupāyakuśalo bhaven naiva kalyāṇamitrahastagato
 bhavet* uttrasyet saṃtrasyet saṃ-
 11 trāsam āpadyeta • āha • katamad bhagavan bodhisatvasya mahāsatvasya
 prajñāpāramitāyām upāyakuśalaṃ yatra caran bodhisatvo mahāsatvo
 no<t>trasyati na saṃtrasyati na saṃtrāsam ā-
 12 padyate • bhagavān āha iha subhūte bodhisatvo mahāsatvaḥ
 prajñāpāramitāyā caran sarvajñatākārapratisaṃyuktena cittena rūpaṃ
 anityākāreṇa pratyavekṣate tac ca nopalabhate •
 13 sarvajñatākārapratisaṃyuktena cittena vedanāṃ saṃjñāṃ saṃskārā
 vijñānaṃ anityākāreṇa pratyavekṣate tac ca nopalabhate idaṃ bodhisatvasya

Kj

「何以故。世尊、當知五蔭即是幻人、幻人即是五蔭」佛告須菩提「於汝意云何、是五蔭學般若波羅蜜當得薩婆若不」「不也、世尊。何以故。是五蔭性無所有、無所有性亦不可得」佛告須菩提「於汝意云何、如夢五蔭學般若波羅蜜、當得薩婆若不」「不也、世尊。何以故。夢性無所有、無所有性亦不可得」「於汝意云何、如響・如影・如焰・如化、五蔭學般若波羅蜜、當得薩婆若不」「不也、世尊。何以故。響・影・焰・化、性無所有、無所有性亦不可得。六情亦如是。世尊、五蔭即是六情、六情即是五蔭。如是法皆內空、故不可得。乃至無法・有法空、故不可得」須菩提白佛言「世尊、新發大乘意菩薩聞說般若波羅蜜、將無恐怖」佛告須菩提「若

⁹⁵ śrutvot<t>rasyet: ŚsP(Gh): śrutvottrasyet.

新發大乘意、菩薩於般若波羅蜜無方便亦不得。善知識。是菩薩或驚・或怖・或畏」須菩提白佛言「世尊、何等是方便。菩薩行是方便、不驚・不畏・不怖」佛告須菩提「有菩薩摩訶薩行般若波羅蜜、應薩婆若心、觀色無常相、是亦不可得。觀受・想・行・識無常相、是亦不可得。須菩提、是名菩薩」

(LPG 64v)⁹⁶ Dhr 175b7~c3(?); Mo 17b23~29; Kj 240a22~b11; Xz(II) 54a20~b7; Xz(III) 464c28~465a4; PvsP(K) I-2 7.2~21; PvsP(D) 155.1~8; AdsP(Tib.U) ka 133b4~135b2; AdsP(Tib.S) ka 152b1~154b2; AdsP(Tib.Pk) ni 94a8~95b4; AdsP(Tib.D) ka 101a2~102a7; PvsP(Tib.U) ka 195a7~197b1; PvsP(Tib.S) ka 217a2~219a7; PvsP(Tib.Pk) nyi 163a8~164a7; PvsP(Tib.D) ka 162b6~164a7; IOL San 1492/14 r1~v6

1 mahāsatvasya prajñāpāramitāyāṃ carataḥ upāyakauśa(laṃ)⁹⁷ punar aparāṃ subhūte bodhisatvo mahāsatva sarvajñatākārapratisaṃyuktena cittotpādena rū-

2 paṃ duḥkham iti pratyavekṣate tac ca nopalabhate • vedanāṃ saṃjñā saṃskārā vijñānaṃ duḥkham iti pratyavekṣate tac ca nopalabhate • yāvad rūpan anātmēti pratyavekṣate⁹⁸ tac ca nopalabhate • vedanāṃ saṃjñā saṃ-

3 skārān vijñāna{ṃ}m anātmēti pratyavekṣate tac ca nopalabhate • || yāvad rūpaṃ śāntam iti pratyavekṣate tac ca nopalabhate || vedanā saṃjñā saṃskārān vijñānaṃ śāntam iti pratyavekṣate • || punar aparāṃ su-

4 bhūte bodhisatvo mahāsatvaḥ sarvajñatākārapratisaṃyuktena cittena rūpaṃ śunyaṃ iti pratyavekṣate tac ca nopalabhate vedanāṃ saṃjñā saṃskārān vijñānaṃ śunyaṃ iti pratyavekṣate tac ca nopalabha-

5 te • || yāvad rūpaṃ ānimittam iti pratyavekṣate tac ca nopalabhate • || vedanā saṃjñā saṃskārā vijñānaṃ ānimittam iti pratyavekṣate na copalabhate

⁹⁶ ŚsP(Gh) pp. 910-918; Xz(I) 236b4~241a4; ŚsP(Tib.D) kha 242a3~247b6.

⁹⁷ upāyakauśa(laṃ): ŚsP(Gh): upāyakauśalaṃ.

⁹⁸ pratyavekṣate: *Read* pratyavekṣate.

• yāvad rūpam apraṇihitam iti

6 pratyavekṣate tac ca nopalabhate • vedanāṃ saṃjñā saṃskārān vijñānam
apraṇihitam iti pratyavekṣate tac ca nopalabhate • || yāvad rūpam
abhisaṃskāra iti pratyavekṣate tac ca nopalabhate • ||

7 vedanāṃ saṃjñā saṃskārā vijñāna{ṃ}m abhisaṃskāra iti pratyavekṣate tac
ca nopalabhate || yāvad rūpaṃ viviktam iti pratyavekṣate tac ca nopalabhate ||
vedanāṃ saṃjñā saṃskārā vijñāna viviktam iti

8 pratyavekṣate tac ca nopalabhate || idaṃ subhūte bodhisatvasya
mahāsatvasya prajñāpāramitāyāṃ carataḥ upāyakauśalaṃ veditavyam* punar
aparaṃ subhūte bodhisatvo mahāsatvaḥ

9 prajñāpāramitāyāṃ caran rūpam anityākāreṇa pratyavekṣate tac ca
nopalabhate tac ca nopalabhate⁹⁹ vedanā saṃjñā saṃskārā vijñānam
anityākāreṇa¹⁰⁰ pratyavekṣate tac ca nopalabhate • yāva-

10 d rūpaṃ duḥkhākāreṇānātmākāreṇa śāntākāreṇa śunyaṭākāreṇānimittā-
kāreṇāpraṇi«hi»tākāreṇānabhisaṃskārākāreṇa viviktākāreṇa pratyavekṣate
tac ca {n}nopalabhate • vedanāṃ saṃ-

11 jñā saṃskārān vijñānaṃ duḥkhākāreṇānātmākāreṇa śāntākāreṇa śunyaṭā-
kāreṇānimittākāreṇāpraṇihitākāreṇānabhisaṃskāreṇa viviktākāreṇa
pratyavekṣate tac ca

12 nopalabhate • || tasyaivaṃ bhavaty ahaṃ sarvasatvānā rūpam anityam iti
dharman deśaiṣyāmi tac cānupalaṃbhayogena • vedanāṃ saṃjñā saṃskārā
vijñānam anityam iti dharman deśayi-

13 ṣyāmi • tac cānupalaṃbhayogena • || yāvad rūpaṃ duḥkham ity anātme[t]i
śāntam iti śunyam ity ānimittam ity apraṇihitam ity anabhisaṃskāra iti
viviktam iti dharman deśaiṣyāmi tac cā-

Kj

⁹⁹ tac ca nopalabhate: この部分は墨の半円で囲まれている。恐らく、前と繰り返しであるため、消去しようとしたものと思しい。

¹⁰⁰ anityākāreṇa: S. e. for anityākāreṇa.

「摩訶薩行般若波羅蜜有方便。復次、須菩提。菩薩摩訶薩應薩婆若心、觀色苦相、是亦不可得。受・想・行・識亦如是、應薩婆若心、觀色無我相、是亦不可得。受・想・行・識亦如是。復次、須菩提。菩薩摩訶薩應薩婆若心、觀色空相、是亦不可得。受・想・行・識亦如是、觀色無相相、是亦不可得。受・想・行・識亦如是、觀色無作相、是亦不可得。乃至識亦如是。觀色寂滅相、是亦不可得。乃至識亦如是。觀色離相、是亦不可得。乃至識亦如是。是名菩薩摩訶薩行般若波羅蜜有方便。復次、須菩提。菩薩摩訶薩行般若波羅蜜、觀色無常相、是亦不可得。觀色苦相・無我相・空相・無相相・無作相・寂滅相・離相、是亦不可得。受・想・行・識亦如是。是時菩薩作是念、我當爲一切衆生說是無常法、是亦不可得。當爲一切衆生說苦相・說無我相・空相・無相相・無作相・寂滅相・離相、」

(LPG 65r)¹⁰¹ Dhr 175c3(?)~18; Mo 17b29~c12; Kj 240b11~28; Xz(II) 54b7~c9; Xz(III) 465a5~21; PvsP(K) I-2 7.21~8.5 (with considerable differences); PvsP(D) 155.8~18; AdsP(Tib.U) ka 135b2~137a5; AdsP(Tib.S) ka 154b2~156b1; AdsP(Tib.Pk) ni 95b4~96b7; AdsP(Tib.D) ka 102a7~103b3; PvsP(Tib.U) ka 197b1~199a8; PvsP(Tib.S) ka 219a7~221b3; PvsP(Tib.Pk) nyi 164a7~165b8; PvsP(Tib.D) ka 164a7~165b7; IOL San 1492/14 v6

1 nupalambhayogena • iyaṃ subhūte bodhisatvasya mahāsatvasya dānapāramitā
|| punar aparāṃ subhūte bodhisatvo mahāsatvo na śrāvakaṃ pratyekabuddhapratisaṃyuktai manasikārai rūpam anitya-

2 m iti manasikaroti tac cānupalambhayogena • || yāvan na śrāvakaṃ pratyekabuddhapratisaṃyuktair manasikārair vedanāṃ saṃjñā saṃskārā vijñāna(ṃ)m anityam iti manasikaroti tac cānupalambhayogena • ||

3 yāvan na śrāvakaṃ pratyekabuddhapratisaṃyuktair manasikārai rūpaṃ duḥkham iti manasikaroti yāvad vijñānaṃ duḥkham iti manasikaroti • tac cānupalambhayogena • || yāvad rūpam anātmeti rūpaṃ śā-

4 ntaṃ iti • rūpa śūnyam iti • rūpam ānimittam iti • rūpam apraṇihitam

¹⁰¹ ŚsP(Gh) pp. 918~930; Xz(I) 241a4~b25; ŚsP(Tib.D) kha 247b6~257b3.

iti • rūpam anabhisamṣkāra iti • rūpaṃ viviktam iti manasikaroti • tac
 cānupalambhayogena • || evaṃ vedanāṃ saṃjñā saṃskārā-
 5 n vijñānam anātmēti • vijñānaṃ śāntam iti • vijñānaṃ śūnyam iti • vijñānam
 ānimittam iti • vijñānam apraṇihitam iti vijñānam anabhisamṣkāram iti •
 vijñānaṃ viviktam iti manasikaroti • tac cānupalambhayo-
 6 gena • iyaṃ bodhisatvasya mahāsatvasyāparāmrṣṭā śīlapāramitā • yena
 bodhisatvo mahāsatvo no trasati na saṃtrasati na saṃtrāsam āpadyate ||
 punar aparaṃ subhūte bodhisatvasya mahā-
 7 satvasya prajñāpāramitāyāṃ carato yaiśān dharmāṇā manasikāreṇa
 {duḥkhākāreṇam} anityākāreṇa duḥkhākāreṇānātmākāreṇa • śāntākāreṇa
 śūnyākāreṇānimittākāreṇāpraṇihitākā-
 8 reṇānabhisamṣkārikāreṇa vivikyākāreṇa pratyavekṣaṇākāreṇārocaneyaṃ
 bodhisatvasya mahāsatvasyā¹⁰² kṣāntipāramitā || punar aparaṃ subhūte
 bodhisatvo mahāsatva prajñāpāramitāyāṃ
 9 caran sarvajñatāpratisaṃyuktair manasikārai rūpam anityam iti
 pratyavekṣate rūpa duḥkham iti [•] rūpam <an>ātmeti¹⁰³ • rūpaṃ śāntam iti •
 yāvad rūpa viviktam iti pratyavekṣate • tac cānupalambhayoge-
 10 na • || vedanāṃ saṃjñāṃ saṃskārān vijñānam anityam iti duḥkham
 ity anātmēti śāntam iti yāvad vijñāna viviktam iti pratyavekṣate tac
 cānupalambhayogena • || tasya yā teṣāṃ sarvajñatā manasikārā-
 11 ṇā{ṃ}m anutsarjanatā iyaṃ bodhisatvasya mahāsatvasya vīryapāramitā • ||
 yadā bodhisatvo mahāsatvaḥ prajñāpāramitāyāṃ caran na śrāvaka-pratyeka-
 buddhapratisaṃyuktāṇāṃ manasikārāṇā{ṃ}-
 12 m avakāśan {na} dadāti • || tad anyeṣāṃ cākuśalānāṃ dharmāṇāṃ <||>¹⁰⁴

¹⁰² mahāsatvasyā: S. e. for mahāsatvasya.

¹⁰³ <an>ātmeti: ŚsP(Gh): anātmēti.

¹⁰⁴ yadā bodhisatvo mahāsatvaḥ prajñāpāramitāyāṃ caran na śrāvaka-pratyekabuddhapratisaṃyuktāṇāṃ manasikārāṇā{ṃ}m avakāśan {na} dadāti • || tad anyeṣāṃ cākuśalānāṃ dharmāṇāṃ <||>: PvsP(K): yā ca śrāvaka-pratyekabuddhapratisaṃyuktāṇāṃ manasikārāṇāṃ anavakāśadānatā, ŚsP(Gh): na ca śrāvaka-pratyekabuddhapratisaṃyuktāṇāṃ manasikārāṇāṃ avakāśam dadāti / tad anyeṣāṃ cākuśalamūlānāṃ dharmāṇāṃ ye bodheḥ paripanthakarāḥ /.

(108)

iyam bodhisatvasya mahāsatvasya dhyānapāramitā • || evaṃ khalu subhūte
bodhisatvo mahāsatvo dhyānapāramitāyāṃ caran no trasa-

13 ti na saṃtrati na saṃtrāsam āpadyati • || punar aparāṃ subhūte bodhisatvo
mahāsatvaḥ prajñāpāramitāyāṃ carann evaṃ pratyavekṣate • || na rūpa{ṃ}
śūnyatayā¹⁰⁵ rūpaṃ śūnyam* rūpam eva śūnyatā

14 śūnyataiva rūpaṃ • na vedanā śūnyatayā vedanā sūnyā • vedanaiva śūnyatā
śūnyataiva vedanā || na saṃjñāśūnyatayā saṃjñā śūnyā saṃjñāiva śūnyatā
śūnyataiva saṃjñāḥ || na saṃskāraśūnyatayā

Kj

「是亦不可得。是名菩薩摩訶薩檀那波羅蜜。復次、須菩提。菩薩摩訶薩不以聲聞・
辟支佛心、觀色無常亦不可得。不以聲聞・辟支佛心、觀識無常亦不可得。不以聲聞・
辟支佛心、觀色苦・無我・空・無相・無作・寂滅・離、亦不可得。受・想・行・
識亦如是。是名菩薩摩訶薩尸羅波羅蜜。復次、須菩提。菩薩摩訶薩行般若波羅
蜜、是諸法無常相、乃至離相忍欲樂、是名菩薩摩訶薩羶提波羅蜜。復次、須菩提。
菩薩摩訶薩行般若波羅蜜、應薩婆若心、觀色無常相、亦不可得。乃至離相亦不
可得。受・想・行・識亦如是。應薩婆若心不捨・不息、是名菩薩摩訶薩毘梨耶波
羅蜜。復次、須菩提、菩薩摩訶薩行般若波羅蜜、不起聲聞辟支佛意、及餘不善心、
是名菩薩摩訶薩禪那波羅蜜。復次、須菩提、菩薩摩訶薩行般若波羅蜜。如是思惟、
不以空色故色空、色即是空、空即是色。受・想・行・(識亦如是)」

(LPG 65v)¹⁰⁶ Dhr 175c18~176a16; Mo 17c12~17c16; Kj 240b28~c17; Xz(II)
54c9~55a9; Xz(III) 465a21~b4; PvsP(K) I-2 8.5~10.13; PvsP(D) 155.18~156.13;
AdsP(Tib.U) ka 137a5~139a3; AdsP(Tib.S) ka 156b1~158b2; AdsP(Tib.Pk)
ni 96b7~98a4; AdsP(Tib.D) ka 103b3~105a1; PvsP(Tib.U) ka 199a8~201a2;
PvsP(Tib.S) ka 221b4~223b2; PvsP(Tib.Pk) nyi 165b8~166b5; PvsP(Tib.D) ka
165b7~167a4

¹⁰⁵ rūpa{ṃ}śūnyatayā: ŚsP(Gh): rūpaśūnyatayā.

¹⁰⁶ ŚsP(Gh) pp. 930~939; Xz(I) 241b25~242b27; ŚsP(Tib.D) kha 257b3~263b7.

1 saṃskārā śūnyāḥ saṃskāra eva śunyatā śunyataiva saṃskārāḥ || na
vijñānaśunyatayā vijñānaṃ śunyam* vijñānam eva śunyā śunyataiva vijñānam
|| na cakṣuśunyatayā¹⁰⁷ cakṣuḥ śunyaṃ cakṣur eva śunyatā śunyataiva
2 cakṣuḥ || yāvan manaḥśunyatayā manaḥ śunyam* mana eva śunyatā
śunyataiva manaḥ || na rūpaśunyatayā rūpaṃ śunyam* rūpaṃ eva śunyatā
śunyataiva rūpaṃ* || yāvan na dharmāśunyatayā dharmā śunyā
3 dharmā eva śunyatā śunyataiva dharmāḥ || na cakṣurvijñānaśunyatayā
cakṣurvijñānaṃ śunyam* cakṣurvijñānam eva śunyatā śunyataiva
cakṣurvijñānam* || yāvan na manovijñānaśunyatayā manovijñānaṃ śunyaṃ
4 manovijñānam eva śunyatā śunyataiva manovijñānam* <||> na
cakṣuḥsaṃsparśaśunyatayā cakṣuḥsaṃsparśa śunyaḥ cakṣuḥsaṃsparśa eva
śunyatā śunyataiva cakṣuḥsaṃsparśaḥ || yāvan na manaḥsaṃspa-
5 rśa śunyatayā manaḥsaṃsparśaśunyaḥ mana<ḥ>saṃsparśa¹⁰⁸ eva
śunyatā śunyataiva manaḥsaṃsparśaḥ || na cakṣuḥsaṃsparśapratyayā
vedanāśunyatayā¹⁰⁹ cakṣuḥsaṃsparśapratyayā v<e>danā
6 śunyāḥ cakṣuḥsaṃsparśapratyayaiva vedanā śūnyā śunyataiva
cakṣusaṃsparśapratyayā vedanā • || yāvan na manaḥsaṃsparśapratyayā
vedanā śunyatayā manaḥsaṃsparśapratyayā vedanā
7 śunyāḥ manaḥsaṃsparśapratyayaiva vedanā śunyāḥ śunyataiva
manaḥsaṃsparśapratyayā vedanā • || na smṛtyupasthānaśunyatayā
smṛtyupasthānāni śūnyāni • smṛtyupasthānāny eva śunyatā
8 śunyataiva smṛtyupasthānāni • || yāvan na buddhadharmaśunyatayā
buddhadharmāḥ śūnyāḥ buddhadharmā eva śunyatā śunyataiva buddhadharmā
• || evaṃ khalu subhūte bodhisatvo mahāsatvaḥ prajñāpā-

¹⁰⁷ cakṣuśunyatayā: PvsP(K), ŚsP(Gh): cakṣuśunyatayā.

¹⁰⁸ mana<ḥ>saṃsparśa: ŚsP(Gh):manaḥsaṃsparśa.

¹⁰⁹ cakṣuḥsaṃsparśapratyayā vedanāśunyatayā : *Read* cakṣuḥsaṃsparśapratyayavedanāśunyatayā, ŚsP(Gh): cakṣuḥsaṃsparśapratyayavedanāśunyatayā.

(110)

9 ramitāyāṃ carato trasati¹¹⁰ na saṃtrasati na saṃtrāsam āpadyate • subhūtir āha • katamāni bhagavan* bodhisatvasya mahāsatvasya kalyāṇamitrāṇi • yaiḥ kalyāṇamitraiḥ parigṛhī-

10 ta imaṃ prajñāpāramitānirdeśaṃ śrutvā no<t>trasati na saṃtrasati na saṃtrāsam āpadyate • || bhagavān āha • iha subhūte bodhisatvasya mahāsatvasya kalyāṇamitraṃ yo (')sya rūpam ani-

11 tyam iti dharmaṃ deśayanti • tac cānupalaṃbhayogena • || tāni ca kuśalamūlāni na śrāvakabhūmau vā pratyekabuddhabhūmau vā pariṇamayaty anyatra sarvajñatāyāṃ evaṃ vedanāṃ saṃjñā saṃskā-

12 rān vijñānam anityam iti dharman deśayati tac cānupalaṃbhayogena • || tāni ca kuśalamūlāni na śrāvakabhūmau vā pratyekabuddhabhūmau vā pariṇamayaty anyatra sarvajñatāyāṃ idaṃ subhūte

13 bodhisatvasya mahāsatvasya kalyāṇamitraṃ veditavyam* || punar aparaṃ subhūte bodhisatvasya mahāsatvasya kalyāṇamitraṃ yo (')sya rūpaṃ duḥkham iti dharmaṃ deśayati • tac cānupalaṃbhayoge-

14 na • || vedanāṃ saṃjñāṃ saṃskārāṃ vijñānaṃ duḥkham iti dharmaṃ deśayati tac cānupalaṃbhayogena • || yāvad rūpam anātmeti dharmaṃ deśayati • vedanāṃ saṃjñā saṃskārān vijñāna{ṃ}m anātmeti dharmaṃ deśaya-

Kj

「(受·想·行·) 識亦如是。不以空眼故眼空、眼即是空、空即是眼。乃至意觸因緣生受、不以空受故、受空。受即是空、空即是受、不以空四念處故、四念處空。四念處即是空、空即是四念處。乃至不以空十八不共法故、十八不共法空。十八不共法即是空、空即是十八不共法。如是須菩提、菩薩摩訶薩行般若波羅蜜不驚·不畏·不怖。須菩提白佛言「世尊、何等是菩薩摩訶薩善知識守護故，聞說是般若波羅蜜不驚·不畏·不怖」佛告須菩提「菩薩摩訶薩善知識者、說色無常、亦不可得。持是善

¹¹⁰ carato trasati: *Read* cara<n> no<t>trasati? ŚsP(Gh): carann upāyakaūśalaṃ / yenopāyakaūśalena samanvāgato bodhisattvo mahāsattva imaṃ nirdeśaṃ śrutvā nottrasyati.

根不向聲聞辟支佛道、但向一切智。是名菩薩摩訶薩善知識、說受・想・行・識無常、亦不可得。持是善根不向聲聞辟支佛道、但向一切智。是名菩薩摩訶薩善知識、須菩提、菩薩摩訶薩復有善知識、說色苦、亦不可得、說受・想・行・識苦、亦不可得。說色無我、受・想・行・識無我、亦不可得」

(LPG 66r)¹¹¹ Dhr 176a16~c10(!); Mo 17c16~23 KJ 240c17~29; Xz(II) 55a9~b19; Xz(III) 465b4~17; PvsP(K) I-2 10.11~12.11; PvsP(D) 156.12~22; AdsP(Tib.U) ka 139a3~4, 139a7~140b7; AdsP(Tib.S) ka 158a7~b1, 158b3~159b1; AdsP(Tib.Pk) ni 98a4~5, 98a7~99a4; AdsP(Tib.D) ka 104b6~7, 105a1~106a7; PvsP(Tib.U) ka 201a2~207b8 (extremely detailed); PvsP(Tib.S) ka 223b2~231a5; PvsP(Tib.Pk) nyi 166b5~172a8; PvsP(Tib.D) ka 167a4~172a7; IOL San 1492/15 r1~v6

1 ti • rūpaṃ śāntam iti dharman deśayati • || vedanāṃ saṃjñā saṃskārān vijñānaṃ śāntam iti dharman deśayati • tac cānupalaṃbhayogena • || yāvad rūpaṃ śūnyam iti • yāvad vijñānaṃ śūnyam i-

2 ti • rūpaṃ ānimitam iti • yāvad vijñānaṃ ānimitam iti • rūpaṃ apraṇihitam iti • yāvad vijñānaṃ apraṇihitam iti • rūpaṃ anabhisaṃskāram iti • yāvad vijñānaṃ ana-

3 bhisamkāra iti || rūpaṃ viviktam iti yāvad vijñānaṃ viviktam iti • dharmaṃ deśayati tac cānupalaṃbhayogena • || tāni ca kuśalamūlāni • ca śrāvakabhūmau vā pratyekabuddhabhū-

4 mau vā pariṇamayaty anyatra sarvajñatāyāṃ idaṃ subhūte bodhisatvasya mahāsatvasya kalyāṇamitraṃ • punar aparaṃ subhūte bodhisatvasya mahāsatvasya kalyāṇamitraṃ

5 yo (?)sya cakṣur anityam iti [dha]rmaṃ deśayati • yāvan manaḥ anityam iti dharman deśayati tac [c]ānupalaṃbhayogena • || cakṣuḥ duḥkham iti dharman deśayati • yāvan mano duḥ-

6 kham iti dharmaṃ deśayati • tac cānupalaṃbhayogena • || cakṣu{h}r

¹¹¹ ŚsP(Gh) pp. 939~1041; Xz(I) 242b27~247a29; ŚsP(Tib.D) kha 263b7~328a1.

(112)

anātmeti dharman deśayati • yāvan manaḥ anātmeti dharman deśayati • tac
cānupalaṃbhayogena • || yāva cakṣu{ḥ}-

7 r viviktam iti dharman deśayati • yāvan mano viviktam iti dharman deśayati
tac cānupalaṃbhayogena • || yāvac cakṣuḥsaṃsparśajāṃ vedanām anityeti
dharma deśayati • ||

8 yāvan manaḥsaṃsparśajāṃ vedanām anityeti dharmaṃ deśayati tac
cānupalaṃbhayogena • || yāvac cakṣuḥsaṃsparśajāṃ vedanām vivikteti
dharman deśayati • || yāvan manaḥ-

9 saṃsparśajāṃ vedanām vivikteti dharman deśayati • tac cānupalaṃbhayogena
• || tāni ca kuśalamūlāni na śrāvakabhūmau vā pratyekabuddhabhūmau vā
pariṇamayanty anyatra

10 sarvajñatāyā{ṃ}m ayaṃ subhūte bodhisatvasya mahāsatvasya
kalyāṇamitraṃ veditavyam* || punar aparaṃ subhūte bodhisatvasya
mahāsatvasya kalyāṇamitraṃ veditavyam*

11 yo (')sya smṛtyupasthānāny anityānīti dharman deśayati • || yāva
smṛtyupasthānāni viviktāni dharman deśayati • smṛtyupasthānabhāvanatāyai
dharman deśayati • tac cānupa-

12 laṃbhayogena • || tāni ca kuśalamūlāni na śrāvakabhūmau vā
pratyekabuddhabhūmau vā pariṇamayaty anyatra sarvajñatāyām ayaṃ
subhūte bodhisatvasya mahāsatvasya

13 kalyāṇamitraṃ vedi<ta>vyam* || yāvan aṣṭādaśāveṇikān buddhadharmā
na nityā iti dharmaṃ deśayati • yāvad viviktā iti dharman deśayati •
aṣṭādaśāveṇikabuddhadharmabhāvana-

14 tāyai dharman deśayati • sarvākārajñatābhāvanatāyai dharman deśayati
• bodhibhāvanatāyai dharman deśayati • tac cānupalaṃbhayogena • || tāni ca
kuśalamūlāni

Kj

「説色空、無相・無作・寂滅・離、亦不可得。受・想・行・識空、無相・無

作・寂滅・離亦不可得。持是善根不向聲聞・辟支佛道、但向一切智。須菩提、是名菩薩摩訶薩善知識。須菩提。菩薩摩訶薩復有善知識、說眼無常乃至離亦不可得、乃至意觸因緣生受、說無常乃至離亦不可得。持是善根不向聲聞・辟支佛道、但向一切智、是名菩薩摩訶薩善知識。須菩提、菩薩摩訶薩復有善知識、說修四念處法乃至離亦不可得、持是善根不向聲聞・辟支佛道、但向一切智、須菩提是名菩薩摩訶薩善知識。乃至說修十八不共法、修一切智亦不可得。持是善根」

(LPG 66v)¹¹² Dhr 176c10~177a5; Mo 17c23~18a1; Kj 240c29~241a11; Xz(II) 55b19~c17; Xz(III) 465b17~28; PvsP(K) I-2 12.11~13.18; PvsP(D) 156.22~157.13; AdsP(Tib.U) ka 140b7~142a1; AdsP(Tib.S) ka 159b1~161b6; AdsP(Tib.Pk) ni 99a4~100a5; AdsP(Tib.D) ka 106a7~107a3; PvsP(Tib.U) ka 207b8~209a2; PvsP(Tib.S) ka 231a5~232b3; PvsP(Tib.Pk) nyi 172a8~173a8; PvsP(Tib.D) ka 172a7~173a5

1 na śrāvakabhūmau vā pratyekabuddhabhūmau vā pariṇamayaty anyatra sarvajñatāyām ayaṃ subhūte bodhisatvasya mahāsatvasya kalyāṇamitraṃ veditavyam* || āha • kathaṃ bhagava-

2 n bodhisatvo mahāsatvaḥ prajñāpāramitāyām carann anupāyakuśalo bhavati • pāpamitrahastagato bhava[t]i • kalyāṇamitrapariva<r>jitaś¹¹³ ca bhavati • ya imaṃ pra-

3 jñāpāramitānirdeśaṃ śrutvottrasyati saṃtrasyati santrāsam āpadyate • || bhagavān āha • iha subhūte bodhisatvo mahāsatvaḥ prajñāpāramitāyām carann apagata-

4 sarvajñatāpratisaṃyuktair manasikāraiḥ prajñāpāramitām bhāvayaty upalabhate • tayā ca prajñāpāramitayā¹¹⁴ manyate • yāvad dhyā«na»pāramitām

¹¹² ŚsP(Gh) pp. 1041~1185; Xz(I) 247a29~248a9; ŚsP(Tib.D) kha 328a1~328b5.

¹¹³ kalyāṇamitrapariva<r>jitaś: ŚsP(Gh): kalyāṇamitraparivarjitaś.

¹¹⁴ prajñāpāramitayā: ŚsP(Gh): prajñāpāramitayā. 写本では元々 prajñāpāramitayā と書かれ、たの長母音のサインを後から消したように見える。

(114)

vīryapāramitāṃ kṣā-

5 ntipāramitāṃ śīlapāramitāṃ dānapāramitāṃ bhāvayaty upalabhate • tayā ca dānapāramitayā manyate • || punar aparaṃ subhūte bodhisatvo ma-

6 hāsatvaḥ prajñāpāramitāyāṃ carann apagatasarvajñatāpratisaṃyuktair manasikārai rūpaṃ adhyātmaśunyam iti manasikaroti • rūpaṃ ba«hi»rdhāśunyam iti

7 manasikaroti • rūpaṃ adhyātmabahirdhāśunyam iti manasikaroti • yāvad rūpaṃ abhāvasvabhāvaśunyam iti manasikaroti • vedanāṃ saṃjñā saṃskārā-

8 n vijñānam adhyātmaśunyam iti manasikaroti • vijñānaṃ bahirdhāśunyam iti manasikaroti • vijñānam addhyātmabahirdhāśunyam iti manasikaroti • yāvad vijñāna{ṃ}

9 m abhāvasvabhāvaśunyam iti manasikaroti • tāṃ cādhyātmaśunyatām upalabhate • || tāṃ ca bahirdhāśunyatām upalabhate • tāṃ cādhyātmabahirdhāśunyatām u-

10 palabhate • yāvat tāṃ cābhāvasvabhāvaśunyatām upalabhate • tābhiś ca śunyatābhir manyate • upalaṃbhayogena • || cakṣur adhyātmaśunyam iti manasikaroti • ca-

11 kṣur bahirdhāśunyam iti manasikaroti • || cakṣur adhyātmabahirdhāśunyam iti manasikaroti • yāvac cakṣur abhā«va»svabhāvaśunyam iti manasikaroti • || tāṃś ca śu-

12 nyatā upalabhate • tābhiś ca manyate • upalaṃbhayogena • || yāvac chrotraṃ ghrāṇaṃ jihvāṃ kāyaṃ mano (?)dhyātmaśunyam iti manasikaroti • yāvan mano bahirdhāśu-

13 nyam iti manasikaroti • mano (?)dhyātmabahirdhāśunyam iti manasikaroti • yāvan manaḥ abhāvasvabhāvaśunyam iti manasikaroti • || tāś ca śunyatā upala-

Kj

「不向聲聞・辟支佛道、但向一切智、是名菩薩摩訶薩善知識」須菩提白佛言「云

何菩薩摩訶薩行般若波羅蜜無方便、隨惡知識。聞說是般若波羅蜜驚畏怖」佛告須菩提「菩薩摩訶薩離一切智心、修般若波羅蜜、得是般若波羅蜜。念是般若波羅蜜、禪那波羅蜜・毘梨耶波羅蜜・羼提波羅蜜・尸羅波羅蜜・檀那波羅蜜、皆得皆念。復次須菩提、菩薩摩訶薩離薩婆若心、觀色內空乃至無法有法空、觀受・想・行・識內空乃至無法有法空、觀眼內空乃至無法有法空、」

(LPG 67r)¹¹⁵ Dhr 177a5~b11; Mo 18a1~18; Kj 241a11~b7; Xz(II) 55c17~56b2; Xz(III) 465b28~c23; PvsP(K) I-2 13.18~15.7; PvsP(D) 157.13~158.19; AdsP(Tib.U) ka 142a1~144a1; AdsP(Tib.S) ka 161b6~164a2; AdsP(Tib.Pk) ni 100a5~101b3; AdsP(Tib.D) ka 107a3~108b2; PvsP(Tib.U) ka 209a3~212b6; PvsP(Tib.S) ka 232b3~236b4; PvsP(Tib.Pk) nyi 173a8~176a3; PvsP(Tib.D) ka 173a5~176a3(extremely detailed)

1 bhate • tābhiś ca manyate upalaṃbhayogena • || evaṃ rūpaṃ dharmeṣu kartavyam* || cakṣurvijñāne yāvan manovijñāne cakṣuḥsaṃsparśe yāvan manasaṃsparśe cakṣusaṃsparśapratyaye veday[i]te • yāva-

2 n manaḥsaṃsparśaḥpratyaye vedayite • avidyāyāṃ yāvaj jarāmaraṇ[e]¹¹⁶ kartavyaṃ || punar aparaṃ subhūte bodhisatvo mahāsatvaḥ prajñāpāramitāyāṃ carann apagatasarvajñatāpratisaṃyuktair manasikārai

3 smṛtyupasthānāni bhāvayati • tāni ca smṛtyupasthānāny upalabhate taiś ca manyate upalaṃbhayogena • || yāvad aṣṭādaśāveṇikān budhadharmā bhāvayati tāṃś copalabhate • taiś ca manyate upalaṃ-

4 bhayogena • || evaṃ khalu subhūte bodhisatvo mahāsatvaḥ prajñāpāramitāyāṃ carann anupāyakuśala imaṃ prajñāpāramitānirdeśaṃ śrutvot<t> rasyati saṃtrasyati saṃtrāsam āpadyate • || āha •

5 kathaṃ bhagavan* bodhisatvo mahāsatvaḥ pāpamitrahastagato bhavati

¹¹⁵ ŚsP(Gh) pp. 1185~1187; Xz(I) 248a9~250b11; ŚsP(Tib.D) kha 328b5~ga 16a2.

¹¹⁶ jarāmaraṇ[e]: PvsP(K): yāvaj jarāmaraṇam adhyātmaśūnyam iti manasikaroti, ŚsP(Gh): jarāmaraṇam adhyātmaśūnyam iti manasikaroti.

|| yena pāpamitreṇa pariḡrhitena¹¹⁷ imaṃ prajñāpāramitānirdeśaṃ
śrutvot<t>rasyati saṃtrasyati santrāsam āpadyate • ||

6 bhagavān āha • iha subhūte bodhisatvasya mahāsatvasya pāpamitraṃ • || yaḥ
prajñāpāramitāyāṃ carantaṃ vivecayati • vicchadayati • dhyānapāramitāyāṃ
vīryapāramitāyāṃ kṣāntipārami-

7 tāyāṃ śīlapāramitāyāṃ dānapāramitāyāṃ carantaṃ vivecayati vicchadayati
• nātra śikṣitavyam* naitat tathāgatenārhatā samyaksambuddhena bhāṣitaṃ
kavitakāny¹¹⁸ etāni • naitāni śrotavyāni na (°)dgra-

8 hītavyāni na paryavāptavyāni na dhārayitavyāni na vācayitavyāni
na ma<na>sikartavyāni • || na pareṣāṃ deśayitavyāni • ayaṃ subhūte
bodhisatvasya mahāsatvasya pāpamitraṃ veditavyam* ||

9 punar aparaṃ subhūte bodhisatvasya mahāsatvasya pāpamitraṃ yo (°)sya
na mārakarmāṇy upadiśati • na māradoṣān ācaṣṭe • iti hi māraḥ pāpīyān
buddhaveṣeṇopasaṃkramya bodhisatvaṃ mahā-

10 satvaṃ ṣaḍbhyaḥ pāramitābhyo vivecayati • kin te kulaputra
prajñāpāramitayā bhāvitayā • kin te dhyānapāramitayā • kin te
vīryapāramitayā • kin te kṣāntipāramitayā • kin te śīlapāramitayā •

11 kin te dānapāramitayā bhāvitayā • || ayaṃ subhūte bodhisatvasya
mahāsatvasya pāpamitraṃ veditavyam* || punar aparaṃ subhūte bodhisatvaṃ
mahāsatvaṃ māraḥ pāpīyān buddhaveṣeṇopasaṃ-

12 kramya śrāvakapratisaṃyuktān sūtrāntānyā{vada}vadānāpadeśāṃ¹¹⁹
deśayati prakāśayati • vivarati vibhajaty uttānikaroti saṃprakāśayati • ya
imāny evaṃrūpāṇi mārakarmāṇi nā-

13 caṣṭe ayaṃ subhūte bodhisatvasya mahāsatvasya pāpamitraṃ veditavyam*

¹¹⁷ pariḡrhitena: *Read* pariḡrhitā. ŚsP(Gh): pariḡrhitā.

¹¹⁸ kavitakāny: kavita-, fanciful, See Edgerton [1954], p. 174. ŚsP(Gh): kuvitarkā, PvsP(K): kavikṛtāny etāni kāvyāni.

¹¹⁹ sūtrāntānyā{vada}vadānāpadeśāṃ: *Read* sūtrāntānyāvadānāpadeśāṃ. PvsP(K): sūtrāṇi geyaṃ vyākaraṇaṃ gāthodānaṃ nidānaṃ itivṛttakaṃ jātakāni vaipulyam adbhutadharmāvadānāpadeśāṃ, ŚsP(Gh): geyaṃ vyākaraṇaṃ gāthodānanidānetyuktakajātakavaipulyādbhutadharmāvadānāpadeśāṃ.

|| punar aparāṃ subhūte māraḥ pāpimān bodhisatvaṃ mahāsatvaṃ
 upasaṃkramaivaṃ vadati • na te kiṃcit kulaputra bodhi-
 14 cittaṃ nāpi tva[ṃ]m avaivartikaḥ nāpi tvaṃ śakṣyasy anuttarāṃ
 samyaksambodhim abhisamboddhum* ya evaṃrūpāṇi mārakarmāṇi nācaṣṭe
 nopadiśaty ayaṃ subhūte bodhisatvasya mahāsa[tva]sya pāpami-

Kj

「乃至意觸因緣生受內空、乃至無法有法空、於諸法空有所念有所得。復次須菩提、菩薩摩訶薩行般若波羅蜜、離薩婆若心修四念處、亦念亦得、乃至修十八不共法、亦念亦得。如是須菩提、菩薩摩訶薩行般若波羅蜜、以無方便故。聞是般若波羅蜜驚畏怖」須菩提白佛言「世尊、云何菩薩摩訶薩隨惡知識聞般若波羅蜜驚畏怖」佛告須菩提「菩薩摩訶薩惡知識教離般若波羅蜜、離禪那波羅蜜・毘梨耶波羅蜜・羸提波羅蜜・尸羅波羅蜜・檀那波羅蜜。須菩提、是名菩薩摩訶薩惡知識。須菩提、菩薩摩訶薩復有惡知識、不說魔事、不說魔罪、不作是言。惡魔作佛形像、來教菩薩離六波羅蜜、語菩薩言『善男子、用修般若波羅蜜爲、用修禪那波羅蜜・毘梨耶波羅蜜・羸提波羅蜜・尸羅波羅蜜・檀那波羅蜜爲、當知是菩薩摩訶薩惡知識』復次、須菩提。惡魔復作佛形像到菩薩所、爲說聲聞經、若修妬路乃至憂波提舍、教詔・分別・演說如是經、不爲說魔事魔罪、當知是菩薩摩訶薩惡知識。復次、須菩提。惡魔作佛形像到菩薩所作是語『善男子、汝無眞菩薩心、亦非阿惟越致地、汝亦不能得阿耨多羅三藐三菩提。不爲說如是魔事・魔罪、當知是菩薩惡知識」

(LPG 67v)¹²⁰ Dhr 177b11~c27; Mo 18a18~b7; Kj 241b7~c1; Xz(II) 56b2~c18; Xz(III) 465c23~466a17; PvsP(K) I-2 15.7~16.25; PvsP(D) 158.19~160.5; AdsP(Tib. U) ka 144a1~145b5; AdsP(Tib.S) ka 164a2~166a2; AdsP(Tib.Pk) ni 101b3~102b6; AdsP(Tib.D) ka 108b2~109b6; PvsP(Tib.U) ka 212b6~214b3; PvsP(Tib.S) ka 236b4~238b3; PvsP(Tib.Pk) nyi 1763a~177b5; PvsP(Tib.D) ka 176a3~177b1

1 traṃ veditavyam* || punar aparāṃ subhūte bodhisatvaṃ mahāsatvaṃ māraḥ

¹²⁰ ŚsP(Gh) pp. 1187~1191; Xz(I) 250b11~251b3; ŚsP(Tib.D) ga 16a2~19a6.

pāpīyān* buddhaveṣeṇopasaṃkra<<mya>>syai<<na>>vaṃ¹²¹ vadati • cakṣuḥ kulaputra śunyaṃ ātmanātmīyena vā <•> śrotraṃ ghrāṇaṃ jihvāṃ kāyo manaḥ 2 śunyaṃ ātmanātmīyena vā rūpaṃ śunyaṃ ātmanātmīyena vā • yāvad dharmā śunyaṃ ātmanātmīyena vā • cakṣurvijñānaṃ śunyaṃ ātmanātmīyena vā • yāvad manovijñānaṃ śunyaṃ ātmanātmīyena vā • cakṣuḥ- 3 saṃsparśaṃ śunya ātmanātmīyena vā • yāvan manaḥsaṃsparśaṃ śunya ātmanātmīyena vā • cakṣuḥsaṃsparśapratyayā vedanā śunya ātmanātmīyena vā • yāvan manaḥsaṃsparśapratyayā 4 vedanā śunya ātmanātmīyena vā • dānapāramitā śunyātmanātmīyena vā • yāvat prajñāpāramitā śunyātmanātmīyena vā • smṛtyupasthānāni śunyātmanātmīyena vā • yāvad aṣṭādaśā- 5 veṇikā buddhadharmā śunya ātmanātmīyena vā <•> kiṃ kariṣyaty¹²² anuttarāṃ samyaksaṃbodhim abhisambudhya ya imāny evaṃrūpāṇi mārakarmāṇi nācaṣṭe nopadiśaty ayaṃ subhūte bodhisatvasya ma- 6 hāsātvasya pāpamitraṃ veditavyam* || punar aparāṃ subhūte bodhisatvaṃ mahāsātvaṃ mārāḥ pāpimān pratyekabuddhaveṣeṇopasaṃkramyaivaṃ vadati • || śunya kulaputra pūrvā dig buddhair bhagavadbhi- 7 r bodhisatvaiḥ śrāvakair nātra buddho na bodhisatvo na śrāvakaḥ evaṃ samantād daśadiśa ya imāny evaṃrūpāṇi mārakarmāṇi nācaṣṭe nopadiśaty ayaṃ subhūte bodhisatvasya mahāsātvasya 8 pāpamitraṃ veditavyam* || punar aparāṃ subhūte bodhisatvaṃ mahāsātvaṃ mārāḥ pāpīyāṃc chrāvakaveṣeṇopasaṃkramya sarvajñatāpratisaṃyuktebhyo manasikārebhyo vivecayati • || śrāvakapratye- 9 kabuddhapratisaṃyukteṣu manasikāreṣu (')vava<da>ty¹²³ anuśāsti • || ya imāny evaṃrūpāṇi mārakarmāṇi nācaṣṭe nopadiśaty ayaṃ subhūte bodhisatvasya mahāsātvasya pāpamitraṃ veditavyam* || pu-

¹²¹ buddhaveṣeṇopasaṃkra<<mya>>syai<<na>>vaṃ: *Read* buddhaveṣeṇopasaṃkramyaivaṃ. ŚsP(Gh): upasaṃkramyaivaṃ.

¹²² kariṣyaty: ŚsP(Gh): kariṣyasy.

¹²³ (')vava<da>ty: PvsP(K): avavadiṣyati, ŚsP(Gh): avadaty.

10 nar aparāṃ subhūte mārāḥ pāpīyān upādhyāyācāryaveṣeṇopasaṃkramya
bodhisatvaṃ mahāsatvaṃ bodhisatvacaryāyā vivecayati • sa(rva)-
jñātāpratisaṃyuktebhyo¹²⁴ manasikārebhyo vivecayati •

11 smṛtyupasthāneṣu niyojayati • yāvad āryāṣṭāṃge mārgaḥ niyojayati • śūnyatā
nimittā praṇihiteṣu dharmeṣu niyojayati • evaṃ tvaṃ kulaputra imān dharmān
bhāvayitvā śrāvakabhūmiṃ

12 sāksātkuru kiṃ kariṣyasi anuttarāyā samyaksaṃbodhyā || ya evaṃrūpāṇi
māraḥkarmāṇi nācāṣṭe nopadiśaty ayaṃ subhūte bodhisatvasya mahāsatvasya
pāpamitraṃ veditavyam* || punar apa-

13 raṃ subhūte mārāḥ pāpīyān mātāpitṛveṣeṇopasaṃkramyaivaṃ vadati • ||
yatra kulaputra srotaāpattiphalaśāksātkṛyā tatra yogam āpadyasva : yāvad
yatrārhatphalaśāksātkṛyā tatra

14 yogam āpadyasva • kin te (')nuttarāyā samyaksaṃbodhyā yasyā kṛte
asaṃkhyeyān* kalpān saṃsāre sa(ṃ)saran*¹²⁵ || hastacchedāt pādacchedān
anubhaviṣyasi ya imāny evaṃrūpāṇi mā-

Kj

「復次、須菩提。惡魔作佛形像到菩薩所、語菩薩言『善男子、色空無我無我所、受・想・行・識空無我無我所。眼空無我無我所、乃至意觸因緣生受空無我無我所。檀那波羅蜜空乃至般若波羅蜜空、四念處空、乃至十八不共法空。汝用阿耨多羅三藐三菩提爲。如是魔事・魔罪、不說不教、當知是菩薩惡知識。復次、須菩提、惡魔作辟支佛身到菩薩所、語菩薩言『善男子、十方皆空、是中無佛・無菩薩・無聲聞』如是魔事・魔罪、不說不教、當知是菩薩摩訶薩惡知識。復次、須菩提、惡魔作和上阿闍梨身來到菩薩所、教離菩薩道、教離一切種智、教離四念處乃至八聖道分、教離檀那波羅蜜、乃至教離十八不共法、教入空無相無作。作是言『善男子、汝修念是諸法、得聲聞證、用阿耨多羅三藐三菩提爲』如是魔事・魔罪、不說不教。當知是菩薩惡知識。復次、須菩提、惡魔作父母形像到菩薩所、語菩薩言『子女

¹²⁴ sa(rva)jñātāpratisaṃyuktebhyo: PvsP(K): sarvākārajñātāpratisaṃyuktebhyo, ŚsP(Gh): sarvvā-kārajñātāpratisaṃyuktamanasikārebhyo.

¹²⁵ sa(ṃ)saran*: PvsP(K): saṃsaratā, ŚsP(Gh): saṃsarann.

(120)

爲須陀洹果證、故勲精進、乃至阿羅漢果證、故勲精進。汝用阿耨多羅三藐三菩提爲、求阿耨多羅三藐三菩提、當受無量阿僧祇劫、生・死・截手・截脚、受諸苦痛』如是（魔事・魔罪）」

(LPG 68r)¹²⁶ Dhr 177c27~178b3; Mo 18b7~28; Kj 241c1~27; Xz(II) 56c18~57c22 (much detailed); Xz(III) 466a17~466c13 (much detailed); PvsP(K) I-2 16.25~19.4; PvsP(D) 160. 5~161.7; AdsP(Tib.U) ka 145b5~147b3; AdsP(Tib.S) ka 166a2~168a4; AdsP(Tib.Pk) ni 102b6~104a2; AdsP(Tib.D) ka 109b6~111a3; PvsP(Tib.U) (much detailed) ka 214b3~217b2; PvsP(Tib.S) ka 238b3~241b6; PvsP(Tib.Pk) nyi 177b5~180a1; PvsP(Tib.D) ka 177b1~179b2

1 rakarmāṇi na bodhayati nācaṣṭe nopadiśaty ayam subhūte bodhisatva(s)ya mahāsatvasya pāpamitraṃ veditavyam* || punar aparaṃ subhūte bodhisatvaṃ mahāsatvaṃ māraḥ pāpīyān bhikṣuveṣeṇopasaṃkra-
2 mya cakṣur anityam ity upalaṃbhayogenopadekṣyati || yāvac cakṣur duḥkham ity anātmeti śāntam iti śūnyam ity ānimittam ity apraṇihitam iti • viviktam ity upalaṃbhayogenopadekṣyati • || yāvan manaḥ anitya-
3 m iti duḥkham ity anātmeti • śāntam iti śūnyam ity ānimittam ity apraṇihitam iti • viviktam ity upalaṃbhayogenopadekṣyati • || smṛtyupasthānāni yāvad viviktānīty upalaṃbhayogenopadekṣyati • ||
4 yāvad āveṇīkabuddhadharmā anityā iti yāvad viviktam ity upalaṃbhayogenopadekṣyati • || ya (')māny evaṃrūpāṇi mārakarmā[ṇ]i nācaṣṭe nopadiśaty ayam subhūte bodhisatvasya mahāsatvasya pā-
5 pamitraṃ veditavyam* || evaṃ bodhisatvena mahāsatvena pāpamitrāṇi veditavyāni • veditvā ca parivarjayitavyāni • || © || athāyuṣmān subhūtir bhagavantam etad avocat* bodhisatvo bodhi-
6 satva iti bhagavann ucyate ko (')py apadā(r)thaḥ¹²⁷ || evam ukte bhagavān

¹²⁶ ŚsP(Gh) pp. 1191~1195; Xz(I) 251b3~256b27; ŚsP(Tib.D) ga 19a6~29a6.

¹²⁷ ko (')py apadā(r)thaḥ: *Read* ko (')sya padārthaḥ. ŚsP(Gh): ko 'sya padārthaḥ.

āyūṣmantam subhūtiṃ etad avocat* apadārthaḥ subhūte bodhisatvapadārthaḥ
tat kasya hetoḥ na hi subhūte bodhau padam a-

7 sti na satve tasmād apadārtho bodhisatvapadārthaḥ tadyathāpi nāma subhūte
ākāśe śakuneḥ padaṃ na saṃvidyate evam eva subhūte bodhisatvapadārtho na
saṃvidyate • || tadyathāpi nā«ma» subhūte sva-

8 pne padaṃ na saṃvidyate <•> evam eva subhūte bodhisatvapadārtho na
saṃvidyate • tadyathāpi nāma subhūte māyāyāḥ padaṃ na saṃvidyate maricyā
dagacandrasya pratiśrutkāyāḥ pratibhāsasya prati-

9 bimbasya tathāgatanirmitasya padaṃ na saṃvidyate evam eva subhūte
bodhisatvapadārtho na saṃvidyate • || tadyathāpi nāma subhūte bhūtakotyaṃ
padaṃ na saṃvidyate • evam eva subhūte bodhisatvapa-

10 dārtho na saṃvidyate • tadyathāpi nāma subhūte tathatāyāṃ padaṃ na
saṃvidyate avitathatāyā anyatathatāyāṃ dharmatāyāṃ dharmadhātor
dharmaniyāmatāyāṃ padan na saṃvidyate • evam eva subhūte

11 bodhisatvapadārtho na saṃvidyate • || tadyathāpi nāma subhūte
māyāpuruṣasya rūpe padaṃ na saṃvidyate • vedanāyāṃ saṃjñāyāṃ
saṃskāreṣu vijñāne padan na saṃvidyate • evam eva subhūte bodhisatva-

12 sya mahāsatvasya prajñāpāramitāyāṃ carato bodhisatvapadārtho na
saṃvidyate • || tadyathāpi nāma subhūte māyāpuruṣasya cakṣuṣi padaṃ na
saṃvidyate śrotre ghrāṇe jihvāyāṃ

13 kāye manasi padaṃ na saṃvidyate • yāvad rūpaśabdagandharasasparśa¹²⁸
padaṃ na saṃvidyate • evam eva subhūte bodhisatvasya mahāsatvasya
prajñāpāramitāyāṃ carato

14 bodhisatvapadārtho na saṃvidyate • || tadyathāpi nāma subhūte
cakṣurvijñānaṃ na saṃvidyate • śrotravijñānaṃ ghrāṇavijñānaṃ
jihvāvijñānaṃ kāyavijñānaṃ manovijñānaṃ na saṃvidya-

¹²⁸ rūpaśabdagandharasasparśa: *Read* rūpaśabdagandharasasparśe? PvsP(K): rūpaśabdagandha
rasaspraṣṭavyadharmāṇāṃ.

Kj

「(如是) 魔事・魔罪、不說不教、當知是菩薩惡知識。復次、須菩提、惡魔作比丘形像到菩薩所、語菩薩言『眼無常可得法、乃至意無常可得法。眼苦・眼無、我眼空、無相・無作・寂滅・離說可得法、乃至意亦如是。用有所得法、說四念處、乃至用有所得法、說十八不共法』須菩提、如是魔事・魔罪、不說不教、當知是菩薩惡知識。知已當遠離之」

摩訶般若波羅蜜經句義品第十二

爾時、須菩提白佛言「世尊、云何爲菩薩句義」佛告須菩提「無句義是菩薩句義。何以故、阿耨多羅三藐三菩提無有義處、亦無我。以是故、無句義是菩薩句義。須菩提、譬如鳥飛虛空無有跡、菩薩句義無所有亦如是。須菩提、譬如夢中所見無處所、菩薩句義無所有亦如是。須菩提、譬如幻無有實義、如焰・如響・如影・如佛所化、無有實義、菩薩句義無所有亦如是。須菩提、譬如如法・性法・相法・位實際無有義、菩薩句義無所有亦如是。須菩提、譬如幻人色無有義、幻人受・想・行・識無有義。菩薩摩訶薩行般若波羅蜜時、菩薩句義無所有亦如是須菩提。如幻人眼無有義乃至意無有義。須菩提、如幻人色無有義乃至法無有義。眼觸因緣生受、乃至意觸因緣生受無有義」

(LPG 68v)¹²⁹ Dhr 178b3~28; Mo 18b28~c2; Kj 241c27~242a22; Xz(II) 57c22~58b23 (much expanded); Xz(III) 466c13~14, 466c22~467a16, 467a29~467b10; PvsP(K) I-2 19.4~20.30; PvsP(D) 161.7~162.7; AdsP(Tib.U) ka 147b3~148b8; AdsP(Tib.S) ka 168a4~169b4; AdsP(Tib.Pk) ni 104a2~105a8; AdsP(Tib.D) ka 111a3~112a1; PvsP(Tib.U) ka 217b2~222a1 (much expanded); PvsP(Tib.S) ka 241b6~7, 242b4~246b3; PvsP(Tib.Pk) nyi 180a1~183a8; PvsP(Tib.D) ka 179b2, 180a3~182b5

1 te evam eva subhūte bodhisatvapadārtho na saṃvidyate • || tadyathāpi nāma subhūte māyāpuruṣasyādhyātmaśunyatāyāṃ carataḥ padārtho na saṃvidyate •

¹²⁹ ŚsP(Gh) pp. 1195~1226; Xz(I) 256b27~259c7; ŚsP(Tib.D) ga 29a6~41b3.

evam eva subhū-

2 te bodhisatvasya mahāsatvasya prajñāpāramitāyāṃ carato bodhisatvapadārtho na saṃvidyate • yāvat tadyathāpi nāma subhūte māyāpuruṣasyābhāvasvabhāvaśunyatāyāṃ ca-

3 rataḥ padārtho na saṃvidyate • || evam eva subhūte bodhisatvasya mahāsatvasya prajñāpāramitāyāṃ carato bodhisatvapadārtho na saṃvidyate • || tadyathāpi nāma subhūte māyā-

4 puruṣasya smṛtyupasthāneṣu carataḥ padārtho na saṃvidyate • || evam eva subhūte bodhisatvasya mahāsatvasya prajñāpāramitāyāṃ carataḥ bodhisatvapadārtho na saṃvidyate • || yāvat tadyathāpi nāma

5 subhūte māyāpuruṣasyāṣṭādaśāveṇikeṣu buddhadharmeṣu carataḥ padārtho na saṃvidyate • || evam eva subhūte bodhisatvasya mahāsatvasya prajñāpāramitāyāṃ carato bodhisatvapadārtho na saṃ-

6 vidyate • || tadyathāpi nāma subhūte tathāgatasyārhatāḥ samyaksaṃbuddhasya rūpe padaṃ na saṃvidyate • tat kasya heto{h}r avidyamānatvena tasya rūpasya • evam eva subhūte bodhisatvasya mahā-

7 satvasya prajñāpāramitāyāṃ carato bodhisatvapadārtho na saṃvidyate • || tadyathāpi nāma subhūte tathāgata[s]yārhatāḥ samyaksaṃbuddhasya vedanāyā saṃjñāyāṃ saṃskāreṣu vijñāne padaṃ na saṃ{vi}-

8 vidyate tat kasya hetor avidyamānatvena tasya nāmadheyasya • evam eva subhūte bodhisatvasya mahāsatvasya prajñāpāramitāyāṃ carato bodhisatvapadārtho na saṃvidyate • || tadyathāpi nāma su-

9 bhūte tathāgatasyārhatāḥ samyaksaṃbuddhasya cakṣuṣi padaṃ na saṃvidyate • || śrotre ghrāṇe jihvāyāṃ kāye manasi padaṃ na saṃvidyate • evam eva subhūte bodhisatvasya mahāsa-

10 tvasya prajñāpāramitāyāṃ carato bodhisatvapadārtho na saṃvidyate • || tadyathāpi nāma subhūte tathāgatasyārhatāḥ samyaksaṃbuddhasya adhyātmaśunyatāyāṃ padaṃ na saṃvidyate • || yā[va]-

11 d abhāvasvabhāvaśunyatāyāṃ padaṃ na saṃvidyate • || evam eva subhūte

(124)

bodhisatvasya mahāsatvasya prajñāpāramitāyāṃ carato bodhisatvapadārtho na saṃvidyate || tadyathāpi nāma subhūte tathā-

12 gatasyārhatāḥ samyaksambuddhasya smṛtyupasthāneṣu padaṃ na saṃvidyate • yāvad aṣṭādaśasv āveṇikeṣu buddhadharmeṣu padaṃ na saṃvidyate • evam eva subhūte bodhisatvasya mahāsatvasya prajñāpā-

13 ramitāyāṃ carato bodhisatvapadārtho na saṃvidyate • || tadyathāpi nāma subhūte asaṃskṛtadhātāu saṃskṛtapadaṃ na saṃvidyate • || saṃskṛtadhātāv asaṃskṛtudhātupadaṃ¹³⁰ na saṃvidyate • || evam eva

14 subhūte bodhisatvasya mahāsatvasya prajñāpāramitāyāṃ carato bodhisatvapadārtho na saṃvidyate • || tadyathā-

Kj

「菩薩摩訶薩行般若波羅蜜時、菩薩句義無所有亦如是。須菩提、如幻人行內空時無有義、乃至行無法・有法空無有義。菩薩摩訶薩行般若波羅蜜時、菩薩句義無所有亦如是。須菩提、如幻人行四念處乃至十八不共法無有義、菩薩摩訶薩行般若波羅蜜時、菩薩句義無所有亦如是。須菩提、如多陀阿伽度阿羅訶三藐三佛陀、色無有義、是色無有故。菩薩摩訶薩行般若波羅蜜時、菩薩句義無所有亦如是。須菩提、如多陀阿伽度¹³¹阿羅訶三藐三佛陀、受・想・行・識無有義、是識無有故。菩薩摩訶薩行般若波羅蜜時、菩薩句義無所有亦如是。須菩提、如佛眼無處所、乃至意無處所。色乃至法無處所、眼觸乃至意觸因緣生受無處所、菩薩摩訶薩行般若波羅蜜時、菩薩句義無所有亦如是。須菩提、如佛內空無處所、乃至無法有法空無處所、菩薩摩訶薩行般若波羅蜜時、菩薩句義無所有亦如是。須菩提、如佛四念處無處所、乃至十八不共法無處所、菩薩摩訶薩行般若波羅蜜時、菩薩句義無所有亦如是。須菩提、如有爲性中無無爲性義、無爲性中無有爲性義、菩薩摩訶薩行般若波羅蜜時、菩薩句義無所有亦如是」

¹³⁰ asaṃskṛtudhātupadaṃ: *Read* asaṃskṛtadhātupadaṃ. PvsP(K): asaṃskṛtadhātupadaṃ.

¹³¹ Dhr. 但薩阿竭。

(LPG 69r)¹³² Dhr 178b28~179a18; Mo 18c2~13; Kj 242a22~242b17; Xz(II) 58b23~59a8; Xz(III) 467b10~468b5 (much expanded); PvsP(K) I-2 20.30~22.30; PvsP(D) 162.7~163.9; AdsP(Tib.U) ka 148b8~150b4; AdsP(Tib.S) ka 169b4~171b4; AdsP(Tib.Pk) ni 105a8~106a5; AdsP(Tib.D) ka 112a1~113a5; PvsP(Tib.U) ka 222a1~224a1; PvsP(Tib.S) ka 246b3~248b7; PvsP(Tib.Pk) nyi 183a8~184b7; PvsP(Tib.D) ka 182b5~184a4

1 pi nāma subhūte anutpāde padaṃ na saṃvidyate • evam eva subhūte bodhisatvasya mahāsatvasya prajñāpāramitāyāṃ carataḥ bodhisatvapadārtho na saṃvidyate • || tadyathāpi nāma subhūte anirodhe

2 padaṃ na saṃvidyate yāvad abhisamṣkāre padaṃ na saṃvidyate • aprādurbhāve padaṃ na saṃvidyate • anupalaṃbhe padaṃ na saṃvidyate • asaṃkleśāvyavadāne padaṃ na saṃvidyate • evam eva subhūte bodhisa-

3 tvasya mahāsatvasya prajñāpāramitāyāṃ carato bodhisatvapadārtho na saṃvidyate • || āha • kasya bhagavann anutpāde padaṃ na saṃvidyate • yāvad asaṃkleśāvyavadāne padaṃ na saṃvidyate • bhagavā-

4 n āha • rūpasya subhūte anutpāde padaṃ na saṃvidyate • || vedanāyāḥ saṃjñāyāḥ saṃskārāṇāṃ vijñānasya padaṃ na saṃvidyate • yāvad rūpasya subhūte asaṃkleśāvyavadāne padaṃ na saṃvidya-

5 te • vedanāyā saṃjñāyā saṃskārāṇā vijñānasyāsaṃkleśāvyavadāne padaṃ na saṃvidyate • yāvad dhātvāyatane-m-anutpāde padaṃ na saṃvidyate • || yāvad dhātvāyatanā nāma saṃkleśāvyavadā-

6 ne¹³³ padaṃ na saṃvidyate • yāvan* smṛityupasthānā nāma saṃkleśāvyavadāne¹³⁴ padaṃ na saṃvidyate • yāvad aṣṭādaśāveṇikānāṃ buddhadharmāṇāṃ asaṃkleśāvyava«dā»ne padaṃ na saṃvidyate • || evam e-

7 va subhūte bodhisatvasya mahāsatvasya prajñāpāramitāyāṃ carato bodhisatvapadārtho na saṃvidyate • || tadyathāpi nāma subhūte

¹³² ŚsP(Gh) pp. 1226~1253; Xz(I) 259c7~261b12; ŚsP(Tib.D) ga 41b3~57b7.

¹³³ nāma saṃkleśāvyavadāne: *Read* nāmāsaṃkleśāvyavadāne.

¹³⁴ nāma saṃkleśāvyavadāne: *Read* nāmāsaṃkleśāvyavadāne.

(126)

rūpasyātyantaviśuddho¹³⁵ nimittasya padaṃ na saṃvidyate • ||
8 vedanāyāḥ saṃjñāyā saṃskārāṇaṃ vijñānasyātyantaviśuddhau nimittasya
padaṃ na sa saṃvidyate • evam eva subhūte bodhisatvasya mahāsatvasya
prajñāpāramitāyāṃ carato bodhisatvapa-
9 dārtho na saṃvidyate • || yāvat tadyathāpi nāma subhūte
smṛtyupasthānānāṃ atyantaviśuddhau padaṃ na saṃvidyate • evam eva
subhūte bodhisatvasya mahāsatvasya prajñāpāramitāyāṃ
10 carato bodhisatvapaḍārtho na saṃvidyate • || yāvat tadyathāpi nāma
subhūte aṣṭādaśānāṃ āveṇikānāṃ buddhadharmāṇāṃ atyantaviśuddhau
padaṃ na saṃvidyate • || evam eva subhūte bodhisatvasya
11 mahāsatvasya prajñāpāramitāyāṃ carato bodhisatvapaḍārtho na saṃvidyate
• tadyathāpi nāma subhūte ātmaviśuddho¹³⁶ padaṃ na saṃvidyate • ātmāsattām
upādāya • yāva jānakapaśyakavi-
12 śuddhau padaṃ na saṃvidyate • jānakapaśyakasattām¹³⁷ upādāya : ||
evam eva subhūte bodhisatvasya mahāsatvasya prajñāpāramitāyāṃ carato
bodhisatvapaḍārtho na saṃvidyate • || tadyathāpi nā-
13 ma subhūte sūryamaṇḍalaṃ bhyudgacchaty¹³⁸ andhakārapadaṃ¹³⁹
na saṃvidyate • evam eva subhūte bodhisatvasya mahāsatvasya
prajñāpāramitāyāṃ carato bodhisatvapaḍārtho na saṃvidyate • ||

Kj

「須菩提、如不生・不滅、義無處所、菩薩摩訶薩行般若波羅蜜時、菩薩句義無所有亦如是。須菩提、如不作・不出・不得・不垢・不淨無處所、菩薩句義無所有亦如是。」須菩提白佛言「何法不生・不滅、故無處所、何法不作・不出・不得・不垢・

¹³⁵ rūpasyātyantaviśuddho: *Read* rūpasyātyantaviśuddhau. PvsP(K): rūpasyātyantaviviktatvān.

¹³⁶ ātmaviśuddho: *Read* ātmaviśuddhau. PvsP(K): ātmāsattavajīvapoṣapurūṣapudgalamanujamānavakāra-kavedakajānakapaśyakānāṃ viśuddhau.

¹³⁷ jānakapaśyakasattām: *Read* jānakapaśyakāsattām. PvsP(K): ātmāsattavajīvapoṣapurūṣapudgalamanujamānavakāra-kavedakajānakapaśyakāsattām.

¹³⁸ sūryamaṇḍalaṃ bhyudgacchaty: *Read* sūryamaṇḍale (')bhyudgacchaty. ŚsP(Gh): sūryamaṇḍale 'bhyudgacchaty.

¹³⁹ andhakārapadaṃ: ŚsP(Gh): andhakāre padaṃ.

不淨、故無處所」佛告須菩提「色不生・不滅、故無處所、受・想・行・識不生・不滅、故無處所。乃至不垢・不淨亦如是。入界不生・不滅、故無處所、乃至不垢・不淨亦如是。四念處不生・不滅、故無處所、乃至不垢・不淨亦如是。乃至十八不共法、不生・不滅、故無處所、乃至不垢・不淨亦如是。須菩提、菩薩摩訶薩行般若波羅蜜時、菩薩句義無所有亦如是。須菩提、如四念處淨義、畢竟不可得。須菩提、菩薩摩訶薩行般若波羅蜜時、菩薩句義無所有亦如是。須菩提、如四正勤乃至十八不共法淨義畢竟不可得。菩薩摩訶薩行般若波羅蜜時、菩薩句義無所有亦如是。須菩提、如淨中我不可得、我無所有故。乃至淨中知者、見者不可得、知見無所有故。須菩提、菩薩摩訶薩行般若波羅蜜時、菩薩句義無所有亦如是。須菩提、譬如日出時無有黑闇、菩薩摩訶薩行般若波羅蜜時、菩薩句義無所有亦如是」

(LPG 69v)¹⁴⁰ Dhr 179a18~c2; Mo 18c13~29; Kj 242b17~c11; Xz(II) 59a8~b6; Xz(III) 468b5~28; PvsP(K) I-2 22.32~24.25; PvsP(D) 163.10~165.2; AdsP(Tib.U) ka 150b4~152a2; AdsP(Tib.S) ka 171b4~173a4; AdsP(Tib.Pk) ni 106a5~107a4; AdsP(Tib.D) ka 113a5~114a4; PvsP(Tib.U) ka 224a1~226a5; PvsP(Tib.S) ka 248b7~250b6; PvsP(Tib.Pk) nyi 184b7~186a5; PvsP(Tib.D) ka 184a4~185b2

1 tadyathāpi nāma subhūte kalpoddāhe vartamāne sarvasaṃskāragatānāṃ padaṃ na saṃvidyate • evam eva subhūte bodhisatvasya mahāsatvasya prajñāpāramitāyāṃ carato bodhisatvapadārtho

2 na saṃvidyate • || tadyathāpi nāma subhūte tathāgatasyārhatāḥ samyaksāmbuddhasya śīle dauśīlyapadaṃ¹⁴¹ na saṃvidyate • evam eva subhūte bodhisatvasya mahāsatvasya prajñāpāramitāyāṃ

3 carataḥ bodhisatvapadārtho na saṃvidyate • || tadyathāpi nāma subhūte tathāgatasyārhatāḥ samyaksāmbuddhasya samādhau vikṣepa«pa»daṃ na saṃvidyate • yāvāt tathāgatasya prajñāyāṃ dauṣprajñapadaṃ

4 na saṃvidyate • || tathāgatavimuktāv avimuktipadaṃ na saṃvidyate •

¹⁴⁰ ŚsP(Gh) pp. 1253~1257; Xz(I) 261b12~c19; ŚsP(Tib.D) ga 57b7~60b5.

¹⁴¹ dauśīlyapadaṃ: PvsP(K); dauśīlyapadaṃ.

tathāgatavimuktijñānadarśane avimuktijñānadarśanapadaṃ na saṃvidyate •
evam eva subhūte bodhisatvasya mahā-

5 satvasya prajñāpāramitāyāṃ carato bodhisatvapadārtho na saṃvidyate
• || tadyathāpi nāma subhūte sūryacandramasauḥ¹⁴² prabhāyā padaṃ na
saṃvidyate || evam eva subhūte bodhisat-

6 tvasya mahāsatvasya prajñāpāramitāyāṃ carato bodhisatvapadārtho na
saṃvidyate • || evaṃ graharaśmividyu<j>jyotiṣāṃ¹⁴³ prabhāyāḥ padaṃ na
saṃvidyate • || tadyathāpi nāma su-

7 bhūte cāturmahārājakā<yikā>nāṃ¹⁴⁴ devānāṃ trayastrīṣānāṃ yāmānāṃ
tuṣitānāṃ nirmāṇaratīnāṃ paranirmitavaśavartināṃ brahmakāyīkānāṃ yāvad
aghaniṣṭhānāṃ devānāṃ prabhāyāḥ

8 padaṃ na saṃvidyate • || yāvat tathāgatasya prabhāyāḥ padaṃ na
saṃvidyate • || evam eva subhūte bodhisatvasya mahāsatvasya prajñā-
pāramitāyāṃ carato bodhisatvapadā-

9 rtho na saṃvidyate • || tat kasya heto tathā hi subhūte yayā bodhyā
bodhisatvaḥ yaś ca bodhisatvapadārthaḥ sarva ete dharmā na saṃyuktā na
visaṃyuktāḥ arūpiṇaḥ anidarśanāḥ apra-

10 tiḥā ekalakṣaṇā yad utālakṣaṇāḥ sarvadharmāṇāṃ subhūte bodhisatvena
mahāsatvenāsattāyāṃ śikṣitavyam* • sarvadharmāś ca subhūte bodhisatvena
mahāsatvenāvaboddhavyāḥ ||

11 katame bhagavan sarvadharmāḥ kathaṃ ca bhagavan* bodhisatvena
mahāsatvena sarvadharmāsattāyāṃ śikṣitavyam* kathaṃ ca bodhisatvena
mahāsatvena sarvadharmā a«va»boddhavyā || bhagavān āha • sa-

12 rvadharmāḥ subhūte ucyante kuśalās cākuśalās ca : vyākṛtās cāvvyākṛtās ca
• laukikās ca lokottarās ca sāsravās cānāsravās ca saṃskṛtās cāsaṃskṛtās ca •
sāvadyās cānvadyās ca • sādha-

13 raṇās cāsādhāraṇās ca • ime subhūte ucyante sarvadharmāḥ eśāṃ

¹⁴² sūryacandramasauḥ: ŚsP(Gh), PvsP(K); sūryacandramasoḥ.

¹⁴³ graharaśmividyu<j>jyotiṣāṃ: ŚsP(Gh); grahamāṇiratnavidyujjyotiṣāṃ.

¹⁴⁴ cāturmahārājakā<yikā>nāṃ: ŚsP(Gh), PvsP(K); cāturmahārājakāyīkānāṃ.

bodhisatvena mahāsatvenāsattāyāṃ śikṣitavyaṃ : || ime ca subhūte
bodhisatvena mahāsatvena sarvadharmā avaboddhavyā ||

Kj

「須菩提、譬如劫燒時無一切物、菩薩摩訶薩行般若波羅蜜時、菩薩句義無所有亦如是。須

菩提、佛戒中無破戒。須菩提、菩薩摩訶薩行般若波羅蜜時、菩薩句義無所有亦如是。須菩提、如佛定中無亂心、佛慧中無愚癡、佛解脫中無不解脫。佛解脫知見中無不解脫知見。須菩提、菩薩摩訶薩行般若波羅蜜時、菩薩句義無所有亦如是。須菩提、譬如佛光中日月光不現、佛光中四王天・三十三天・夜摩天・兜率陀天・化樂天・他化自在天・梵衆天、乃至阿迦貳吒天光不現。須菩提、菩薩摩訶薩行般若波羅蜜時、菩薩句義無所有亦如是。何以故、是阿耨多羅三藐三菩提菩薩、菩薩句義是一切法皆不合不散。無色・無形・無對一相。所謂無相、如是須菩提、菩薩摩訶薩一切法無關相中、應當學、亦應當知」須菩提白佛言「世尊、何等是一切法。云何一切法中無關相應學・應知」佛告須菩提「一切法者、善法・不善法、記法・無記法、世間法・出世間法、有漏法・無漏法、有爲法・無爲法、共法・不共法。須菩提、是名一切法、菩薩摩訶薩是一切法無關相中應學・應知」

(LPG 70r)¹⁴⁵ Dhr 179c2~180a3; Mo 18c29~19a14; Kj 242c11~243a5; Xz(II) 59b6~c7; Xz(III) 468b28~c28; PvsP(K) I-2 24.27~26.3; PvsP(D) 165.3~166.17; AdsP(Tib.U) ka 152a2~153b5; AdsP(Tib.S) ka 173a4~175a2; AdsP(Tib.Pk) ni 107a4~108a6; AdsP(Tib.D) ka 114a4~115a7; PvsP(Tib.U) ka 226a5~227a6; PvsP(Tib.S) ka 250b6~252b4; PvsP(Tib.Pk) nyi 186a5~187a8; PvsP(Tib.D) ka 185b2~186b4

1 (āha •) katame bhagavan kuśalā laukikā dharmā • bhagavān āha • kuśalā laukikā dharmā ucyante subhūte mātrijñatā piṭṛjñatā śrāmaṇyatā || brā{bra}-

¹⁴⁵ ŚsP(Gh) pp. 1258~1259; Xz(I) 261c20~262a27; ŚsP(Tib.D) ga 60b5~62a4.

(130)

hmaṇyatā¹⁴⁶ kule jyeṣṭhānupālītā :¹⁴⁷ dānam ayam

2 puṇyakraṇyāvastu śīlam ayam bhāvanām ayam vaiyyāpṛtyasahagatam¹⁴⁸
upāyakauśalaṃ daśakuśalāḥ karmaṣāṅgāḥ laukikā vyādhamātakasaṃjñā
vipaṭukasaṃjñā • vipūtikasaṃjñā • vilohi-

3 takasaṃjñā • vinīlakasaṃjñā • vikhāditakasaṃjñā • vikṣiptakasaṃjñā
• asthisakaṃjñā vidagdhaṅgasaṃjñā laukikāni catvāri dhyānāni • catarāḥ
ārūpyasaṃpattayaḥ • laukikī buddhānusmṛtir dharmā-

4 nusmṛti saṃghānusmṛtiḥ śīlānusmṛti • tyāgānusmṛti{•}r devatānusmṛtiḥ
ānāpānānusmṛtiḥ kāyagatānusmṛti{||}r udvegānusmṛti{•}r maraṇānusmṛti • ||
ima ucyante subhūte kuśalā

5 laukikā dharmāḥ āha • katame bhagavann akuśalā laukikā dharmāḥ
bhagavān āha • prāṇātipātaḥ subhūte akuśalo laukiko dharmāḥ adattādānaṃ
kāmaṃmīthyācāra mṛṣāvādaḥ pai-

6 śunyaṃ pāruṣyaṃ saṃbhinnapralāpa abhiddhyā vyāpāda mithyādrṣṭir
daśakuśalaḥ karmaṣāṅgāḥ krodho vihiṃsā īrṣyā mātsaryaṃ māno mi{ṃ}-
thyāmāna ima ucyante subhūte akuśalā(ā)

7 laukikā dharmāḥ || katame cāvyaḥkṛtā dharmāḥ avyākṛtaṃ kāyakaṃmaḥ
avyākṛtaṃ vākkarmaḥ avyākṛtaṃ manaskaṃmaḥ avyākṛtāni catvāri
mahābhūtāni • avyākṛtāni pañcendri-

8 yāni avyākṛtaṃ ṣaḍāyatanaṃ • avyākṛtāś catarāḥ ārūpyasaṃpattaya
avyākṛtāni skandhadhātvaṅyatanaṃ • avyākṛto vipākaḥ ima ucyante avyākṛtā
dharmāḥ || ta-

9 tra katame laukikāḥ dharmāḥ pañca skandhā dvādaśāyatanaṃ aṣṭādaśa
dhātavaḥ daśa kuśalāḥ karmaṣāṅgāḥ catvāri dhyānāni catvāry apramāṇāni
catarāḥ ārūpyasaṃpattaya ima

10 ucyante laukikā dharmāḥ || tatra katame lokottarā dharmāḥ catvāri
smṛtyupasthānāni • catvāri samyakprahāṇāni • catvāra ṛddhipādā

¹⁴⁶ brā{bra}hmaṇyatā: ŚsP(Gh), PvP(K): brāhmaṇyatā.

¹⁴⁷ jyeṣṭhānupālītā : : ŚsP(Gh): jyeṣṭhānupālītā, PvP(K): jyeṣṭhāpacāyitā.

¹⁴⁸ vaiyyāpṛtyasahagatam: PvP(K): vaiyāvṛtyasahagatam, ŚsP(Gh): vaidyāvṛttasahagatam.

paṃcendriyāṇi paṃca balāni sapta bodhyamgāny āryaṣṭāṃ-

11 go mārگاḥ śunyatāvimokṣamukham ānimittaṃvimokṣamukham¹⁴⁹
apraṇihitaṃvimokṣamukham*¹⁵⁰ || anājñātamājñāsyāmīndriya ājñendriyam
ājñātāvīndriyam* savitarkaḥ savicāraḥ

12 samādhiḥ • avitarko vicāramātraḥ samādhiḥ¹⁵¹ avitarka avicāraḥ samādhiḥ
vidyā vimukti smṛiti saṃprajanyaṃ yoniśo manaskāraḥ aṣṭau vimokṣāḥ
katame (?)ṣṭau rūpī rūpāṇi pa-

13 śyaty ayaṃ prathamo vimokṣaḥ adhyātmarūpasamjñī bahirdhārūpāṇi
paśyaty ayaṃ dvitīyo vimokṣaḥ śubhatve vādhimukto bhavaty ayaṃ tritīyo
vimokṣaḥ sa sarvaśo

Kj

須菩提白佛言「世尊、何等名世間善法」佛告須菩提「世間善法者、孝順父母、供養沙門婆羅門、敬事尊長、布施福處、持戒福處、修禪福處、勸導福事、方便生福德、世間十善道、九相・脹相・血相・壞相・膿爛相・青相・噉相・散相・骨相・燒相、四禪・四無量心・四無色定、念佛・念法・念僧・念戒・念捨・念天・念善・念安般・念身・念死、是名世間善法。何等不善法、奪他命・不與取・邪淫・妄語・兩舌・惡口・非時語・貪・惱害・邪見、是十不善道等、是名不善法。何等記法、若善法・若不善法、是名記法。何等無記法、無記身業・口業・意業、無記四大、無記五蔭・十二入・十八界。無記報、是名無記法。何等名世間法。世間法者、五蔭・十二入・十八界・十善道・四禪・四無量心・四無色定、是名世間法。何等名出世間法、四念處・四正勤・四如意足、五根・五力・七覺分・八聖道分、空解脫門・無相解脫門・無作解脫門、三無漏根・未知欲知根・知根知已根、三三昧、有覺有觀三昧・無覺有觀三昧・無覺無觀三昧、明・解脫・念・慧・正憶・八背捨。何等八。色觀色、是初背捨。內無色相外觀色、是二背捨。淨背捨身作證、是三背捨」

¹⁴⁹ ānimittaṃvimokṣamukham: Pvp(K), ŚsP(Gh): ānimittavimokṣamukham.

¹⁵⁰ apraṇihitaṃvimokṣamukham*: Pvp(K), ŚsP(Gh): apraṇihitavimokṣamukham.

¹⁵¹ avitarko vicāramātraḥ samādhiḥ: Pvp(K): avitarkaḥ savicāraḥ samādhiḥ, ŚsP(Gh): savicāraḥ samādhiḥ.

(132)

(LPG 70v)¹⁵² Dhr 180a3~b1; Mo 19a14~16; Kj 243a5~24; Xz(II) 59c7~13; Xz(III) 468c28~469a5; PvsP(K) I-2 26.3~27.6; PvsP(D) 166.18~168.3; AdsP(Tib.U) ka 153b5~155a1; AdsP(Tib.S) ka 175a2~176b2; AdsP(Tib.Pk) ni 108a6~109a4; AdsP(Tib.D) ka 115a7~116a5; PvsP(Tib.U) ka 227a6~228b4; PvsP(Tib.S) ka 252b4~254a4; PvsP(Tib.Pk) nyi 187a8~188b1; PvsP(Tib.D) ka 186b4~187b5

1 rūpaṣaṃjñānāṃ samatikramā pratighaṣaṃjñānāṃ a<staṃ>gamān¹⁵³
nānātmasaṃjñānāṃ amanasikārād anantam ākāśam ity ākāśānantyāyatanam
upasaṃpadya riharaty¹⁵⁴ ayaṃ caturtho

2 vimokṣaḥ sa sarvaśa ākāśānantyāyatanasamatikramād anantaṃ vijñānam
iti vijñānānantyāyatanam upasaṃpadya viharaty ayaṃ pañcama vimokṣaḥ sa
sarvaśo vijñānānantyāyatanasamatikra-

3 mān nāsti kiṃcid ity ākiṃcanyāyatanam upasaṃpadya viharaty
ayaṃ ṣaṣṭho vimokṣaḥ sa sarvaśa ākiṃcanyāyatanasamatikramān
naivasamjñānāsamjñāyatanam upasaṃpadya viharaty ayaṃ

4 saptamo vimokṣaḥ sa sarvaśo naivasamjñāyatanasamatikramāt
samjñāvedayitanirodham upasaṃpadya viharaty ayaṃ aṣṭamo «vimo»kṣaḥ •
ime (')ṣṭau vimokṣā navānupūrvasamāpa-

5 tṭayaḥ katamā navaḥ saviviktā kāmair viviktaṃ pāpakair akuśalair dharmaiḥ
savitarkaṃ savicāraṃ vivekaṃ prītisukhaṃ dvitīyaṃ dhyānam upasaṃpadya
viharati • savitarkasavicārāṇāṃ

6 vyupaśamād adhyātmaṃ saṃprasādāc cetasaḥ ekotibhāvād avitarkam
avicāraṃ samādhijaṃ prītisukhaṃ dvitīyaṃ dhyānam upasaṃpadya viharati •
|| sa prīteś ca virāgād upekṣako

7 viharati • smritimān saṃprajānan sukhaṃ ca kāyena pratisaṃvedayati •
yat tadāryā ācakṣate upekṣakaḥ smritimān sukhavihārīti niṣprītikaṃ tritīyaṃ
dhyānam upasaṃpadya viharati

¹⁵² ŚsP(Gh) pp. 1259~1261; Xz(I) 262a27~b28; ŚsP(Tib.D) ga 62a4~63a7.

¹⁵³ a<staṃ>gamān: PvP(K): astamgamāt, ŚsP(Gh): astamgamān.

¹⁵⁴ riharaty: S. e. for viharaty. PvP(K), ŚsP(Gh): viharati.

8 sa sukhasya ca prahāṇād pūrvam eva ca saumanasyadaurmanasyayor
 astagamād aduḥkhāsukham upekṣāsmritipariśuddhaṃ caturthaṃ dhyānam
 upasampadya viharati • sa sarvaśo rū(pa)-
 9 saṃjñānā¹⁵⁵ samatikramāt pratighasaṃjñānām astagamān¹⁵⁶ nānātma-
 saṃjñānām amanasikārād anantam ākāśam ity ākāśānantyāya«ta»nam
 upasampadya viharati • || sa sarvaśa (ā)-
 10 kāśānantyāyatanasamatikramād¹⁵⁷ ana[m]ta[m] vijñanam iti •
 vijñānānantyāyatanaṃ upasampadya viharati • sa sarvaśo vijñānā-
 nantyāyatanasamatikramān nāsti kiṃcid ity ākiṃcanyā[ya]-
 11 tanam upasampadya viharati • || sa sarvaśa ākiṃcanyāyatanasamatikramān
 naivasamjñānāsamjñāyatanaṃ upasampadya viharati • || sa sarvaśo
 naivasamjñānāsamjñāyatanasama-
 12 tikramāt saṃjñāvedayitanirodham upasampadya viharati • || etā
 navānupūrvasamāpattayaḥ • adhyātmaśunyatā bahirdhāśunyatā
 adhyātmabahirdhāśunyatā yāvad abhāvasvabhāvaśunyatā •
 13 daśa tathāgatābalāni catvāri vaiśāradyāni • catasraḥ pratisaṃvidāḥ
 aṣṭādaśāve«ṇi»kā buddhadharmā ima ucyante lokottarā dharmā tatra katame
 sāsraṇā dharmāḥ yad uta paṃca

Kj

「過一切色相故、滅有對相故、一切異相不念故、入無邊虛空處、是四背捨。過一切無邊虛空處、入一切無邊識處、是五背捨。過一切無邊識處、入無所有處、是六背捨。過一切無所有處、入非有想非無想處、是七背捨。過一切非有想非無想處、入滅受想定、是八背捨。九次第定、何等九。離欲、離惡、不善法有覺有觀、離生喜樂、入初禪。滅諸覺觀內清淨故、一心無覺無觀、定生喜樂、入第二禪。離喜故行捨受身樂、聖人能說、能捨念行樂、入第三禪。斷苦樂故、先滅憂喜故、不苦不樂捨念淨、入第四禪。過一切色相故、滅有對相故、一切異相不念故、入無邊虛空處、

¹⁵⁵ rū(pa)saṃjñānā: ŚsP(Gh): rūpasamjñānām.

¹⁵⁶ astagamān: ŚsP(Gh): astamgamān.

¹⁵⁷ (ā)kāśānantyāyatanasamatikramād: ŚsP(Gh): ākāśānantyāyatanasamatikramād.

(134)

過一切無邊虛空處、入無邊識處、過一切無邊識處、入無
所有處。過一切無所有處、入非有想・非無想處、過一切非有想・非無想處、入滅
受想定。

復有出世間法、內空乃至無法・有法空、佛十力・四無所畏・四無礙智・十八不共
法一切智。

是名出世間法。何等爲有漏法。五（受蔭・）」

(LPG 71r)¹⁵⁸ Dhr 180b1~c13 (much detailed); Mo 19a16~b8; Kj 243a24~b28;
Xz(II) 59c13~60b2; Xz(III) 469a5~b20; PvsP(K) I-2 27.6~28.25; PvsP(D)
168.3~170.4; AdsP(Tib.U) ka 155a1~156b6; AdsP(Tib.S) ka 176b2~178b2;
AdsP(Tib.Pk) ni 109a4~110a8; AdsP(Tib.D) ka 116a5~117b2; PvsP(Tib.U) ka
228b4~230b3; PvsP(Tib.S) ka 254a4~256b1; PvsP(Tib.Pk) nyi 188b1~190a2;
PvsP(Tib.D) ka 187b5~189a4; IOL San 1492/16 r1~2

1 skandhā dvādaśāyatanāny aṣṭādaśadhātavaḥ catvāri dhyānāni catvāry
apramāṇāni catasraḥ ārūpyasamāpattayaḥ ima ucyante sāsravā dharmāḥ ||

tatra kata(me bhagavan anāsravā dha)rmāḥ¹⁵⁹ catvāri smṛtyupa-

2 sthānāni • yāvad aṣṭādaśāveṇikā buddhadharmāḥ ima ucyante anāsravā
dharmāḥ tatra katame saṃskṛtā dharmā kāmadhātū rūpadhātū ārūpyadhātū
ye (')pi tad any(e) k(e)c(i)t s(aṃ)skṛt(a)dhātuparyāpannā dharmā yā-

3 ny api catvāri smṛtyupasthānāni yāvad aṣṭādaśāveṇikā buddhadharmā ima
ucyante saṃskṛtā dharmāḥ || tatra katame asaṃskṛtā dharmāḥ yasya notpādo
na vyaya nāsti tasyānyathātvaṃ rāgakṣaya doṣa-

4 kṣayo mohakṣayaḥ tathatā avitathatā ananyatathatā dharmatā
dharmadhātur dharmaniyāmatā bhūtaḥkoṭi imaṃ ucyante asaṃskṛtā dharmāḥ
|| tatra katame sādharāṇā¹⁶⁰ dharmāḥ catvāri dhyānāni

5 catvāry apramāṇāni catasraḥ ārūpyasamāpattayaḥ paṃcābhijñā ima ucyante

¹⁵⁸ ŚsP(Gh) pp. 1261~1264?; Xz(I) 262b28~263b9; ŚsP(Tib.D) ga 63a7~65a7.

¹⁵⁹ tatra kata(me bhagavan anāsravā dha)rmāḥ: PvP(K); katame bhagavan anāsravā dharmāḥ.

¹⁶⁰ sādharāṇā: S. e. for sādharāṇā. ŚsP(Gh), PvP(K); sādharāṇā.

ādhāraṇā dharmāḥ pṛthagjanāḥ || tatra katame asādhāraṇā dharmā catvāri
smṛtyupasthānāni yāvad aṣṭāda[ś]ā-

6 veṇikā buddhadharmā ima ucyante asādhāraṇā dharmāḥ || tatra bodhisatvena
mahāsatvena prajñāpāramitāyāṃ caratā svalakṣaṇaśunyeṣu sarvadharmeṣu na
sajjitavyam*¹⁶¹ akalpanata[y](ā sa)-

7 rvadharmāṇām*¹⁶² advayayogena ca sarvadharmā avaboddhavyā akalpanatām
upādāya • || athāyuṣmān subhūtir bhagavantam etad avocat* yat punar idaṃ
bhagavann ucyate bodhisatvo mahā(sa)-

8 tva iti • kena kāraṇena bodhisatvo mahāsatva ity ucyate • bhagavān āha
• mahataḥ satvarāśe niyatasyāgryatām kārayiṣyati • tenārthena bodhisatvo
mahāsatva ity ucyate • || āha • ka-

9 tamo bhagavan mahāsatvarāśīniyataḥ yatra bodhisatvo mahāsatvo (')gryatām
kārayiṣyati • bhagavān āha • mahāsatvarāśir iti subhūte gotrabhūr¹⁶³
aṣṭamakāḥ srotāpānaḥ sakṛdāgām[ī]

10 (a)nāgāmī arhat pratyekabuddhaḥ prathamacittotpādiko bodhisatvo
mahāsatvaḥ yāvad avaiartyabhūmisthito bodhisatvo mahāsatva ayaṃ subhūte
ucyate mahāsatvarāśir niyataḥ ya-

11 (sya) bodhisatvo mahāsatvo (')gryatām kārayiṣyati • || tatra bodhisatvena
mahāsatvena vajropamaṃ cittam utpādya mahataḥ satvarāśer
niyatasyāgryatām kārayitavyā || āha • katamo bhagavan vajropa-

12 (ma)ś cittotpāda bhagavān āha • iha subhūte bodhisatvo mahāsatvaḥ evaṃ
cittam utpādayati • aparimitaṃ mayā saṃsāre sannāha(ṃ) sannaddhavyaḥ
sarvasatvānāṃ kṛte sarvasvaparitāginā me

13 (bhav)itavyam*¹⁶⁴ sarvasatvānāṃ mayāntike samacittotpādayitavyāḥ
sarvasatvā mayā tribhīr yānai parinirvāpayitavyāḥ sarvasatvān parinirvāpya
na kaścit satva parinirvāpito bhavatīty anutpādo me sa-

¹⁶¹ sajjitavyam*: ŚsP(Gh): sajjitavyam, PVP(K): sakti.

¹⁶² akalpanata[y](ā sa)rvadharmāṇām*: ŚsP(Gh): akalpanatayā sarvvdharmmāṇām.

¹⁶³ gotrabhūr: PVP(K): gotrabhūmir, ŚsP(Gh): gotrabhūr.

¹⁶⁴ (bhav)itavyam*: PVP(K): bhavitavyam.

(136)

14 (r)vadharmāṇām a[va]boddhavyā avyavakīrṇena me sarvājñatācittena ṣaṭṣu
pāramitāsu caritavyam* sarvatrānugatāyāṃ dharmaprativedhaniṣpatyāṃ
mayā śikṣitavyam* || ekanayanirhāro

Kj

「(五) 受蔭・十二入・十八界・六種・六觸・六受・四禪乃至四無色定、是名有漏法。何等爲無漏法、四念處乃至十八不共法及一切智、是名無漏法。何等爲有爲法、若法生住滅、欲界・色界・無色界、五蔭乃至意觸因緣生受、四念處乃至十八不共法及一切智、是名有爲法。何等爲無爲法、不生・不住・不滅、若染盡・瞋盡・癡盡如不異，法相・法性・法位實際、是名無爲法。何等爲共法、四禪・四無量心・四無色定、如是等是名共法、何等名不共法。四念處乃至十八不共法、是名不共法。菩薩摩訶薩於是自相空法中、不應著不動故、菩薩亦應知一切法不二相不動故、是名菩薩義」

摩訶般若波羅蜜經金剛品第十三

爾時須菩提白佛言「世尊、何以故、名爲摩訶薩」佛告須菩提「是菩薩於必定衆中爲上首、是故名摩訶薩」須菩提白佛言「世尊、何等爲必定衆、是菩薩摩訶薩而爲上首」佛告須菩提「必定衆者、性地人・八人・須陀洹・斯陀含・阿那含・阿羅漢・辟支佛、初發心菩薩乃

至阿惟越致地菩薩。須菩提、是爲必定衆菩薩、爲上首、菩薩摩訶薩於是中生大心、不可壞如金剛、當爲必定衆作上首」須菩提白佛言「世尊、何等是菩薩摩訶薩生大心、不可壞如金剛」佛告須菩提「菩薩摩訶薩應生如是心、我當於無量生死中大誓莊嚴。我應當捨一切所有、我應當等心於一切衆生、我應當以三乘度脫一切衆生、令入無餘涅槃。我度一切衆生已、無乃至一人入涅槃者、我應當解一切諸法不生相。我應當純以薩婆若心行六波羅蜜、我應當學智慧了達一切法、」

(LPG 71v)¹⁶⁵ Dhr 180c13~181a18; Mo 19b8~21; Kj 243b28~244a3; Xz(II) 60b2~c24 (detailed); Xz(III) 469b21~470a7 (detailed); PvsP(K) I-2 28.25~30.5;

¹⁶⁵ ŚsP(Gh) pp. 1264~1266; Xz(I) 263b10~264a16; ŚsP(Tib.D) ga 65a7~66b2.

PvsP(D) 170.4~171.14; AdsP(Tib.U) ka 156b6~158a5; AdsP(Tib.S) ka 178b2~180a5; AdsP(Tib.Pk) ni 110a8~111a8; AdsP(Tib.D) ka 117b2~118b3; PvsP(Tib.U) ka 230b3~232a1; PvsP(Tib.S) ka 256b1~258a2; PvsP(Tib.Pk) nyi 190a2~191a6; PvsP(Tib.D) ka 189a4~190a7; IOL San 1492/16 r2~v5

1 me dharmāṇāṃ prativēdhavya¹⁶⁶ yāvad aparim[i]tanirhāraprativedhāya dharmāṇāṃ śikṣitavyam* || ayaṃ subhūte bodhisatvasya mahāsatvasya vajropamacittotpādaḥ yatra sthitvā bodhisatvo

2 (mahāsa)tvo mahataḥ satvarāṣe niyatasyāgryatām kārayiṣyati tac cānupalaṃbhayogena || punar aparāṃ subhūte bodhisatvo mahāsatva evaṃ cittam utpādayati : satvā nairayikā vā tairyagyoni-

3 (kā)¹⁶⁷ vā yāmalaukikā vā duḥkhāṃ vedanāṃ vedayanti • teṣāṃ aham arthāya tām duḥkhāṃ vedanāṃ vedayeyaṃ tatra bodhisatvena mahāsatvena evaṃ cittam utpādayitavyam* || ekaikasyāhaṃ satvasya kṛte

4 (kal)pakoṭīniyutaśatasahasrāṇi¹⁶⁸ tan nairayikaṃ duḥkham anubhaveyaṃ y(āva)n¹⁶⁹ na sa satva anupadhīṣe nirvāṇadhātau parinirvṛto bhavet* evam anenopāyena sarvasatvānāṃ kṛte tan nairayi-

5 + + ḥkham¹⁷⁰ anubhaveyaṃ yāvan na te satvā anupadhīṣe nirvāṇadhātau parinirvṛtā bhaveyuh paścād aham ātmanaḥ kṛte kuśalamūlāny avaropya kalpakoṭīniyutaśatasahasrair anuttarā sa-

6 myakṣaṃbodhim abhisambudhyeyam* ayaṃ subhūte bodhisatvasya mahāsatvasya vajropamaś cittotpādaḥ yatra sthitvā bodhisatvo mahāsatvo mahataḥ satvarāṣer niyatasyāgryatām kārayiṣyati • ||

7 punar aparāṃ subhūte bodhisatvena mahāsatvena satatam udāracittena bhavitavyam* yenodāracittena sarvasatvānāṃ agryatā kārayitavyāḥ tatreyaṃ

¹⁶⁶ prativēdhavya: PvP(K): pratibodhavyaḥ, ŚsP(Gh): pratibodhavyaḥ.

¹⁶⁷ tairyagyoni(kā): PvP(K): tairyagyonikā.

¹⁶⁸ (kal)pakoṭīniyutaśatasahasrāṇi: PvP(K): kalpakoṭīniyutaśatasahasrāṇi.

¹⁶⁹ y(āva)n: PvP(K): yāvan.

¹⁷⁰ (nairayi) + + ḥkham: *Read* nairayikaṃ duḥkham? PvP(K): nairayikādikaṃ duḥkham.

(138)

bodhisatvasya mahāsatvasyodāracittatā

8 yat prathamacittotpādam upādāya na rāgacittam utpādayati • na
doṣacittam na mohacittam utpādayati • na vihiṃsācittam utpādayati • na
śrāvaka-pratyekabuddhacittam utpādayati • iyaṃ

9 bodhisatvasya mahāsatvasyodāracittatā yayā sarvasatvānā{ṃ}m agryatāṃ
kārayisyati • || tayā codāracittatayā na maṃsyate • || punar aparāṃ subhūte
bodhisatvena mahāsatvenākāṃpyacitte-

10 na bhavitavyam* tatreyāṃ bodhisatvasya mahāsatvasyākāṃpyacittatā •
yat sarvajñātāpratisaṃyukto manasikāras te na cāmanyantā iyaṃ subhūte
bodhisatvasya mahāsatvasyākāṃpyacittatā • ||

11 punar aparāṃ subhūte bodhisatvena mahāsatvena sarvasatvānām antike
hitasukhacittotpādayitavyā || tatreyāṃ bodhisatvasya mahāsatvasya
hitasukhacittatā • yā sarvasatvānāṃ trāṇatā

12 sarvasatvānām aparitvāgāsa tena cāmanyantā iyaṃ subhūte bodhisatvasya
mahāsatvasya hitasukhacittatā • || evaṃ khalu subhūte bodhisatvo mahāsatvaḥ
prajñāpāramitāyāṃ caran sa-

13 rvasatvānā{ṃ}m agryatāṃ kārayisyati • || punar aparāṃ subhūte
bodhisatvena mahāsatvena satatasamitaṃ dharmakāmena bhavitavyam*
dharmaratena dharmārāmeṇa dharmārāmatāyogam anuyukte-

14 na bhavitavyam* tatra katamo dharma yad uta sarvadharmāṇām
asambhedaḥ ayam ucyate dharmah || tatra katamā dharmakāmatayātra
dharme icchā abhilā + + + + [m]ā¹⁷¹ dharmaratiḥ • yātra dha-

Kj

「我應當了達諸法一相智門、我應當了達乃至無量相智門。須菩提、是名菩薩摩訶
薩生大心、不可壞如金剛、是菩薩摩訶薩住是心中、於諸必定衆而爲上首、是法
用無所得故。須菩提、菩薩摩訶薩應生如是心、我當代十方一切衆生・若地獄衆生・

¹⁷¹ dharme icchā abhilā + + + + [m]ā: ŚsP(Gh): yā dharmecchābhilāṣaḥ / iyaṃ ucyate
dharmakāmatā / tatra katamā.

若畜生衆生・若餓鬼衆生受苦痛、爲一一衆生、無量百千億劫代受地獄中苦、乃至是衆生入無餘涅槃、以是法故。爲是衆生受諸勤苦、是衆生入無餘涅槃已。然後自種善根、無量百千億阿僧祇劫、當得阿耨多羅三藐三菩提。須菩提、是爲菩薩摩訶薩生大心、不可壞如金剛、住是心中爲必定衆作上首。復次、須菩提、菩薩摩訶薩生大快心、住是大快心中、爲必定衆作上首」須菩提白佛言「世尊、何等是菩薩摩訶薩大快心」佛言「菩薩摩訶薩從初發意乃至阿耨多羅三藐三菩提、不生染心・瞋恚心・愚癡心、不生慢心、不生聲聞辟支佛心、是名菩薩摩訶薩大快心。住是心中、爲必定衆作上首、亦不念有是心。復次須菩提、菩薩摩訶薩應生不動心」須菩提白佛言「云何名不動心」佛言「常念一切種智心、亦不念有是心、是名菩薩摩訶薩不動心。復次須菩提「菩薩摩訶薩於一切衆生中、應生利益安樂心、云何名利益安樂心、救濟一切衆生、不捨一切衆生、是事亦不念有是心、是名菩薩摩訶薩於一切衆生中生利益安樂心。如是須菩提、是菩薩摩訶薩行般若波羅蜜、於必定衆中最爲上首。復次須菩提、菩薩摩訶薩應當行欲法・喜法・樂法心、何等是法、所謂不破諸法實相、是名爲法。何等名欲法・喜法・信法・忍法・受法、」

(LPG 72r)¹⁷² Dhr 181a18~c8; Mo 19b21~c17; Kj 244a3~b6; Xz(II) 60c24~61b14; Xz(III) 470a7~b16; PvsP(K) I-2 30.5~31.19; PvsP(D) 171.14~172.22; AdsP(Tib. U) ka 158a5~160a2; AdsP(Tib.S) ka 180a5~182a6; AdsP(Tib.Pk) ni 111a8~112b5; AdsP(Tib.D) ka 118b3~119b7; PvsP(Tib.U) ka 232a1~234a2; PvsP(Tib.S) ka 258a2~260a1; PvsP(Tib.Pk) nyi 199a6~192b8; PvsP(Tib.D) ka 190a7~192a1

1 /// tra¹⁷³ katamā[dha]rmārāmatā yad dharmaguṇānuśamsadarśanam* || tatra ka<ta>mā¹⁷⁴ dharmārāmayogānyuktatāyā tasya dharmasya bhāva[n]ā¹⁷⁵ (ba)-hulikaraṇate-

2 ///¹⁷⁶ evaṃ khalu subhūte bodhisatvena prajñāpāramitāyāṃ caratā mahataḥ

¹⁷² ŚsP(Gh) pp. 1266~1278; Xz(I) 264a16~265b3; ŚsP(Tib.D) ga 66b2~76a1.

¹⁷³ /// tra: ŚsP(Gh): (dha-)rmme ratir abhiratir ayam ucyate dharmmaratiḥ / tatra.

¹⁷⁴ ka<ta>mā: ŚsP(Gh): katamā.

¹⁷⁵ bhāva[n]ā: ŚsP(Gh): bhāvanā.

¹⁷⁶ (ba)hulikaraṇate ///: ŚsP(Gh): bahulikaraṇatā iyam ucyate dharmmārāmatāyogam anuyuktatā.

- satvarāṣe niyatasyāgryatā kārayitavyā tac cānupalambhayogena • ||
 3 /// na¹⁷⁷ prajñāpāramitāyāṃ caratā adhyātmaśunyatāyāṃ sthitvā yāvad
 abhāvasvabhāvaśunyatāyāṃ sthitvā mahataḥ satvarā-
 4 /// lambhayogena¹⁷⁸ • || punar aparāṃ subhūte bodhisatvena mahāsatvena
 prajñāpāramitāyāṃ caratā smṛtyupasthāneṣu sthitvā yā-
 5 /// sthitvā¹⁷⁹ mahata satvarāṣer niyatasyāgryatā kārayitavyā tac
 cānupalambhayogena • || punar aparāṃ subhūte bodhisatvena ma-
 6 /// jropame samādhau¹⁸⁰ sthitvā yāvad ākāśasamgavimuktinirupalepasamādhau
 sthitvā mahataḥ satvarāṣer niyatasyāgryatāṃ kārayitavyā ta-
 7 /// (dha)rme¹⁸¹ sthitvā bodhisatvo mahāsatvaḥ prajñāpāramitāyāṃ caran
 mahataḥ satvarāṣer niyatasyāgryatāṃ kārayiṣyati • tasmād bodhisatvo
 mahāsatva i-
 8 ///¹⁸² bhagavantam etad avocat* mamāpi bhagavan pratibhāti yenārthena
 bodhisatvo mahāsatva ity ucyate • bhagavān āha • pratibhātu te śāradvatī-
 9 ///¹⁸³ ity ucyate • || śāradvatīputra āha • ātmadrṣṭeḥ satvadrṣṭer jīvadṛṣṭeḥ
 pudgaladrṣṭe yāvat poṣapurūṣamanujamānavakārakārāpakotthā-

¹⁷⁷ /// na: PvP(K): punar aparāṃ subhūte bodhisatvena mahāsatvena, ŚsP(Gh): punar aparāṃ subhūte bodhisattvena mahāsatvena.

¹⁷⁸ satvarā /// lambhayogena: PvP(K): satvarāṣer niyatasyāgryatā kārayitavyā-nupalambhayogena.

¹⁷⁹ smṛtyupasthāneṣu sthitvā yā ///: *Read* smṛtyupasthāneṣu sthitvā yāvad aṣṭādaśāveṇīkabuddhadharmmeṣu sthitvā? ŚsP(Gh): smṛtyupasthāneṣu sthitvā samyakprahāneṣu sthitvā yddhipādeṣu sthitvā indriyeṣu sthitvā baleṣu sthitvā bodhyaṅgeṣu sthitvā āryāṣṭāṅgamārgē sthitvā anyasatyeṣu sthitvā (*read* āryasatyeṣu sthitvā (KW)) dhyāneṣu sthitvā apramāneṣu sthitvā ārupyasamāpattiṣu sthitvā vimokṣeṣu sthitvā anupūrvavīhārasamāpattiṣu sthitvā śūnyatānimit tāprañihitavimokṣamukheṣu sthitvā samādhīṣu sthitvā dhāraṇīmukheṣu sthitvā tathāgatābaleṣu sthitvā vaiśāradyeṣu sthitvā pratisamvitsu sthitvā mahāmaitryāṃ sthitvā mahākaruṇāyāṃ sthitvā aṣṭādaśāveṇīkabuddhadharmmeṣu sthitvā.

¹⁸⁰ ma /// jropame samādhau : PvP(K): mahāsatvena prajñāpāramitāyāṃ caratā vajropamasamādhau.

¹⁸¹ ta /// (dha)rme: ŚsP(Gh): tac cānupalambhayogena / iha subhūte dharmmeṣu.

¹⁸² i ///: ŚsP(Gh): ity ucyate / athāyūṣmān chāradvatīputro.

¹⁸³ śāradvatī ///: ŚsP(Gh): śāradvatīputra yenārthena bodhisatvo mahāsatva, PvP(K): śāriputra yenārthena bodhisatvo mahāsatva.

- 10 /// .. (na)kapaśyakadrṣṭer¹⁸⁴ ucchedadrṣṭe śāśvatadrṣṭer astidrṣṭer nāstidrṣṭe
skandhadrṣṭer dhātudrṣṭer āyatanadrṣṭeḥ satyadrṣṭe • pratītyasamutpāda-
- 11 /// kabuddhadharmadrṣṭe¹⁸⁵ satvaparipākadrṣṭeḥ buddhakṣetra-
pariśodhanadrṣṭe • buddhadrṣṭer dharmacakrapravartanadrṣṭe • eṣāṃ
sarveṣāṃ dṛṣṭigatānāṃ
- 12 ///¹⁸⁶ • || tenārthena bodhisatvo mahāsattva ity ucyate || athāyusmān
subhūtir āyusmantāṃ śāradvatīputram etad avocat* kena kāraṇenāyusmaṃ
cchāra-
- 13 /// dṛṣṭir (bhavat)¹⁸⁷ • [v]edanāsamjñāsamskāravijñānadrṣṭir bhavati •
yāvad āveṇīkabuddhadharmadrṣṭir bhavati • || ihāyusmaṃ subhūte bodhisatvo
mahāsa-
- 14 /// śāle(na rūpam upala)bhya¹⁸⁸ dṛṣṭim utpādayaty upalambhayogena • ||
tatra bodhisatvo mahāsattvaḥ prajñāpāramitāyāṃ caran upāyakauśalena •

Kj

「是名欲法・喜法。何等名樂法、常修行是法、是名樂法。如是、須菩提、菩薩摩訶薩行般若波羅蜜、於必定衆中能爲上首、是法用無所得故。復次、須菩提、菩薩摩訶薩行般若波羅蜜時、住內空乃至無法・有法空、能爲必定衆作上首。是法用無所得故。復次須菩提、菩薩摩訶薩行般若波羅蜜時、住四念處中、乃至住十八

¹⁸⁴ poṣapurūṣamanujamānavakārakakārāpakothā /// .. (na)kapaśyakadrṣṭer: ŚsP(Gh): poṣadrṣṭeḥ prahāṇāya / pudgaladrṣṭeḥ prahāṇāya / puruṣadrṣṭeḥ prahāṇāya / manujadrṣṭeḥ prahāṇāya / mānavadrṣṭeḥ prahāṇāya / kārakadrṣṭeḥ prahāṇāya / kārāpakadrṣṭeḥ prahāṇāya / utthāpakadrṣṭeḥ prahāṇāya / samutthāpakadrṣṭeḥ prahāṇāya / vedakadrṣṭeḥ prahāṇāya / vedayitukadrṣṭeḥ prahāṇāya / jñānakadrṣṭeḥ prahāṇāya / paśyakadrṣṭeḥ prahāṇāya. PvP(K): poṣapurūṣapudgala-manujamānavakārakavedakājānakapaśyakadrṣṭer.

¹⁸⁵ pratītyasamutpāda /// kabuddhadharmadrṣṭe: PvP(K): pratītyasamutpādadrṣṭer bodhipakṣadharmadrṣṭer āveṇīkabuddhadharmadrṣṭeḥ.

¹⁸⁶ eṣāṃ sarveṣāṃ dṛṣṭigatānāṃ ///: PvP(K): āsāṃ sarvāsāṃ dṛṣṭināṃ prahāṇāya dharmmaṃ deśayati anupalambhayogena, ŚsP(Gh): parinirvāṇadrṣṭeḥ prahāṇāya / sattvebhyo dharmmaṃ deśayati anupalambhayogena.

¹⁸⁷ cchāra /// dṛṣṭir (bhavat): ŚsP(Gh): cchādvatīputra bodhisattvasya mahāsattvasya rūpadrṣṭir bhavati, PvP(K): śāriputra bodhisattvasya mahāsattvasya rūpadrṣṭir bhavati.

¹⁸⁸ mahāsa /// śāle(na rūpam upala)bhya: ŚsP(Gh): mahāsattvaḥ prajñāpāramitāyāṃ carann anupāyakauśalyena rūpam upalabhya, PvP(K): mahāsattvaḥ prajñāpāramitāyāṃ carann anupāyakuśalo bhavati, sa rūpam upalabhya.

不共法中、能爲必定衆作上首，是法用

無所得故。復次須菩提、菩薩摩訶薩行般若波羅蜜時、住如金剛三昧、乃至離著虛空不染三昧中住、於必定衆作上首、是法用無所得故。如是須菩提、菩薩摩訶薩住是諸法中、能爲必定衆作上首、以是因緣故名爲摩訶薩」

摩訶般若波羅蜜經樂說品第十四

爾時慧命舍利弗白佛言「世尊、我亦欲說所以爲摩訶薩」佛告舍利弗「便說」舍利弗言「我見衆生見・壽見・命見・生見・養育見・衆數見・人見・作見・使作見・起見・使起見・受見・使受見・知者見・見者見・斷見・常見・有見・無見・蔭見・入見・界見・諦見・因緣見・四念處見乃至十八不共法見、佛道見・成就衆生見・淨佛國土見、佛見・轉法輪見、爲斷如是諸見、故而爲說法。是多摩訶薩」須菩提語舍利弗言「何因緣故、色見是妄見。何因緣故、受・想・行・識乃至轉法輪見、是名妄見」舍利弗語須菩提「菩薩摩訶薩行般若波羅蜜時、無方便故。得色生見、用有所得故。得受・想・行・識乃至轉法輪生見、用有所得故。是中菩薩摩訶薩行般若波羅蜜、以方便力（斷諸見、）」

(LPG 72v)¹⁸⁹ Dhr 181c8~182a8; Mo 19c17~20a3; Kj 244b6~244b26; Xz(II) 61b14~c14; Xz(III) 470b16~c14; PvsP(K) I-2 31.19~32.21; PvsP(D) 172.22~174.2; AdsP(Tib.U) ka 160a2~161a7; AdsP(Tib.S) ka 182a6~183b2; AdsP(Tib.Pk) ni 112b5~113b2; AdsP(Tib.D) ka 119b7~120b6; PvsP(Tib.U) ka 234a2~235a6; PvsP(Tib.S) ka 260a1~262a3; PvsP(Tib.Pk) nyi 192b8~194a2; PvsP(Tib.D) ka 192a1~193a3

1 /// yogena¹⁹⁰ • || athāyushmān subhūtir bhagavantam etad avocat* mamāpi bhagavan pratibhāti yenārthena bodhisatvo mahāsatva ity ucyate • bhaga-

¹⁸⁹ ŚsP(Gh) pp. 1278~1283; Xz(I) 265b3~267c1; ŚsP(Tib.D) ga 76a1~79b2.

¹⁹⁰ tatra bodhisatvo mahāsatvaḥ prajñāpāramitāyāṃ caran upāyakausalena • /// yogena: ŚsP(Gh): tatra bodhisatvo mahāsatvaḥ prajñāpāramitāyāṃ carann upāyakausalenaishāṃ dṛṣṭigatānāṃ prahāṇāya dharmmaṃ deśayaty anupalambhayogena, PvP(K): upalabhya dṛṣṭim utpādayaty upalambhayogena.

2 /// dhiccittam¹⁹¹ amasacittam¹⁹² a[sā]dhāraṇacittam sarvaśrāvakaṇṇapratyeka-
 buddhais tatrāpi citte na saktāḥ tat kasya hetoḥ tathā hi sarvajñātācittam anā-
 3 /// sravam¹⁹³ aparyāpannam tatrāpi citte na saktāḥ prakṛtiśunyatām upādāya
 • || tasmād bodhisatvo mahāsātva iti saṃkhyāṃ gacchati athāyusmāṃ cchā-
 4 /// [ta]mād¹⁹⁴ āyusman subhūte bodhisatvasya mahāsattvasyāsamacittam
 asādhāraṇacittam sarvaśrāvakaṇṇabuddhaiḥ āha • ihāyusmaṃ cchāradva-
 5 /// pādāya¹⁹⁵ na kasyacid dharmasyotpādaṃ vā nirodhaṃ vā samanupaśyati •
 na hāniṃ na vṛddhiṃ na gatiṃ nāgatiṃ na saṃkleśaṃ na vyavadānaṃ* yatra
 cāyusman cch[ā]-
 6 /// r¹⁹⁶ nāgatir na saṃkleśo na vyavadānaṃ • tatra na śrāvakaṇṇacittam na
 pratyekabuddhacittam na bodhicittam na buddhacittam* idam āyusmaṃ
 cchāradvatīputra bo-
 7 /// cittam¹⁹⁷ sarvaśrāvakaṇṇapratyekabuddhaiḥ āha • yad āyusmaṃ subhūte
 evaṃ vadasi || yad api tat sarvajñātācittam anāsravam aparyāpannam
 8 /// pasya¹⁹⁸ saktam na vedanā saṃjñā saṃskārā vijñānaṃ apy asaktam āha
 evam etad āyusmaṃ cchāradvatīputra rūpasya saktam yāvad vijñāna[m a]-
 9 /// śāveṇikā buddhadharmām¹⁹⁹ apy asaktā • āha • yad apy āyusman subhūtir
 evam āha • tat sarvajñātācittam anāsravam aparyāpannam

191 bhaga /// dhiccittam: ŚsP(Gh): bhagavān āha / pratibhātu te subhūte / subhūtir āha / yad api bhagavān bodhicittam, PvP(K): bhagavān āha: pratibhātu te subhūte. subhūtir āha: yad api hagavanb bodhicittam.

192 amasacittam: *Read* asamacittam. ŚsP(Gh): asamacittam, PvP(K): asamasamacittam.

193 anā /// sravam: ŚsP(Gh): anāsravam aparyāpannam yad api tat sarvajñātācittam anāsravam.

194 cchā /// [ta]mād: ŚsP(Gh): chāradvatīputra āyusmanam subhūtim etad avocat / katamas tad, PvP(K): śāriputra āha: katamad.

195 cchāradva /// pādāya: ŚsP(Gh): chāradvatīputra bodhisattvo mahāsattvaḥ prathamacittotpādam upādāya, PvP(K): Śāriputra bodhisattvo mahāsattvaḥ prathamacittotpādam upādāya.

196 ch[ā] /// r: ŚsP(Gh): śāradvatīputra notpādo na nirodho na hānir na vṛddhir na gatiḥ, PvP(K): śāriputra na saṃkleśo na vyavadānaṃ na gatiḥ.

197 bo /// cittam: ŚsP(Gh): bodhisattvasya mahāsattvasyāsamacittam asādhāraṇacittam, PvP(K): bodhisattvasya mahāsattvasya asamasamacittam asādhāraṇacittam.

198 aparyāpannam /// pasya saktam: *Read* (rū)pam apy asaktam? Or (rū)pasya saktam? ŚsP(Gh): aparyāpannam tatrāpi cittena sakta iti / na hy āyusman subhūte rūpam apy asaktam.

199 vijñāna[m a] /// śāveṇikā buddhadharmām: PvP(K): vijñānaṃ apy asaktam, yāvad vyastasamastāḥ skandhadhātvyātanapratītyasamutpādā yāvaj jarāmaraṇam apy asaktam, evam apramāṇadhyānārūpyasamāpattayo 'py asaktāḥ, yāvat saptatṛiṃśad bodhipakṣā dharmā balāni vaiśāradyāni pratisaṃvido 'ṣṭādaśāveṇikā buddhadharmā.

(144)

10 /// .. nāsravam²⁰⁰ aparyāpanna prakṛtiśūnyatām upādāya • ||
śrāvakapratyekabuddhānām api buddhānām api bhagavatām cittam a-
11 /// āha²⁰¹ • āma āyusmaṃ cchāradvatīputra āha na tv āyusman subhūte
rūpam apy anāsravam a<<pa>>ryāpannaṃ prakṛtiśūnyatām upādā-
12 /// gavatām cittam anāsravam aparyāpannaṃ prakṛtiśūnyatām upādāya • ||
āha • āma āyusmaṃ cchāradvatīputra āha
13 /// paryāpannāni prakṛtiśūnyatām upādāya • || yāvad āṣṭādaśaṇīkā
buddhadharmā apy anāsravā apy aparyāpannā prakṛtiśū-
14 /// tīputra²⁰² tathata yathā vadasi bālapṛthagjanānām api cittam anāsravam
aparyāpannaṃ prakṛtiśūnyatām u[p]ādāya • || śrāvakapra-

Kj

「(以方便力) 斷諸見、網故而爲說法、用無所得故」爾時、須菩提白佛言「世尊、我亦欲說所以爲摩訶薩」佛言「便說」須菩提言「世尊、是阿耨多羅三藐三菩提心、無等等心、不共聲聞辟支佛心。何以故、是一切智心無漏不繫故、是一切智心無漏不繫中亦不著。以是因緣、故名摩訶薩」舍利弗語「須菩提、何等爲菩薩摩訶薩無等等心、不共聲聞・辟支佛心」須菩提言「菩薩摩訶薩從初發意以來、終不見法有生・有滅、有增・有減、有垢・有淨。舍利弗、若法無生・無滅、乃至無垢・無淨、是中無聲聞心、無辟支佛心、無阿耨多羅三藐三菩提心、無佛心。舍利弗、是名菩薩摩訶薩無等等心、不共聲聞・辟支佛心」舍利弗語須菩提「如須菩提說、一切智心・無漏心・不繫心中亦不著。須菩提、色亦不著、受・想・行・識亦不著、四念處亦不著、乃至十八不共法亦不著、何以但說是心不著」須菩提言「如是如是、舍利弗。色亦不著乃至十八不共法亦不著」舍利弗語須菩提「凡夫人心亦無漏不繫性空故、諸聲聞辟（支佛心・諸佛心、）」

²⁰⁰ aparyāpannaṃ /// .. nāsravam: ŚsP(Gh): aparyāpannam iti / tatra āyusman subhūte bālapṛthagjanānām api cittam anāsravam, PvP(K): aparyāpannam iti, nanv āyusman subhūte bālapṛthagjanānām api cittam anāsravam(?).

²⁰¹ a /// āha: ŚsP(Gh): anāsravam aparyāpannaṃ prakṛtiśūnyatām upādāya / subhūtir āha(?).

²⁰² prakṛtiśūnyatām /// tīputra: ŚsP(Gh): prakṛtiśūnyatām upādāya / subhūtir āha / evam etad āyusman* śāradvatīputra.